

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 10428946 7

О. ТАКТАКИШВИЛИ

Зудаки

• Первая
любовь.

Комическая
опера
Клавир

M
1503
T134C4
1985
C.1
MUSI



Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761104289467>



O. TAKTAKISHVILI

Queer Fellows

• *The First Love* •

*Comic Opera
in Two Acts*

Libretto by R. Gabriadze

Russian Version by P. Gradov

Vocal Score

*Moscow
Sovetsky Kompozitor
1985*

О. ТАКТАКИШВИЛИ

Гудайки

*• Первая
любовь.*

*Комическая опера
в двух действиях*

Либретто Р. Табридзе

Русский текст Л. Градова

Клавир

Москва

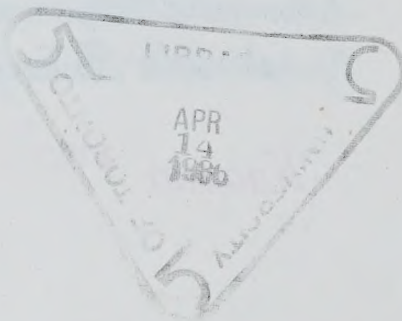
Советский композитор

1985

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

МАРГАЛИТА, молодая женщина	—колоратурное сопрано
ТРИФОН, ее муж, железнодорожный кондуктор	—бас
ЭРТАОЗ, бездомный юноша	—характерный тенор
ХУТА, начальник тюрьмы	—бас
НОШРЕВАН, врач-психиатр	—высокий тенор
ИТАЛЬЯНЕЦ, арестованный за спекуляцию	—тенор
МАЛЬЧИК-ТЕЛЕГРАФИСТ	—высокое сопрано
ХРИСТОФОР, старик-ученый	—баритон

Надзиратели тюрьмы, санитары и больные психиатрической
клиники Ношревана, соседи Маргалиты.



M
1503

T134C4
1985

Отар Васильевич Тактакишвили

ЧУДАКИ (Первая любовь)

Комическая опера в 2-х действиях
Клавир

Редактор Н. Адлер. Лит. редактор Е. Дукалова. Художник Е. Шворах. Худож. редактор Г. Христиани. Техн. редактор Р. Орлова. Корректор Н. Маковская

Подп. к печ. 30.05.85. Форм. бум. 60×90¹/₈. Бумага офсетная № 1. Печать офсетная. Печ. л. 25,0. Усл. печ. л. 25,0. Усл. кр.-отт. 26,0. Уч.-изд. л. 29,3. Тираж 3/5 экз. Изд. № 6882. Зак. 697. Цена 4 р. 90 к.

Всесоюзное издательство «Советский композитор», 103006, Москва, К-6,
Садовая-Триумфальная ул., 14—12

Московская типография № 6 Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, 109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул., 24.

Т 5212010000—293 КБ—22—27—85
082(02)—85

© Издательство «Советский композитор», 1985 г.

ЧУДАКИ (ПЕРВАЯ ЛЮБОВЬ)

Опера

1. Увертюра

О. ТАКТАКИШВИЛИ

Andante

Piano
(Orchestra)

f

5

espressivo

pp

5

pp

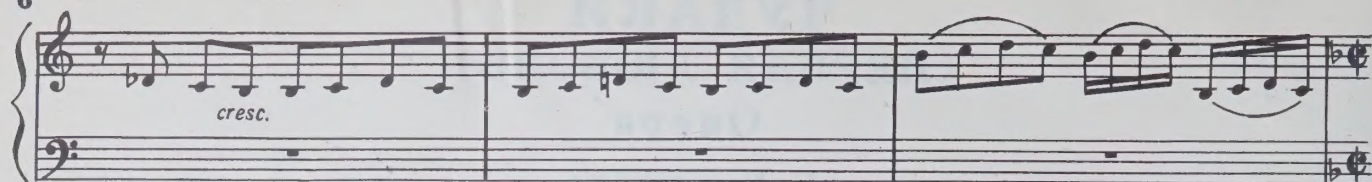
5

rit.

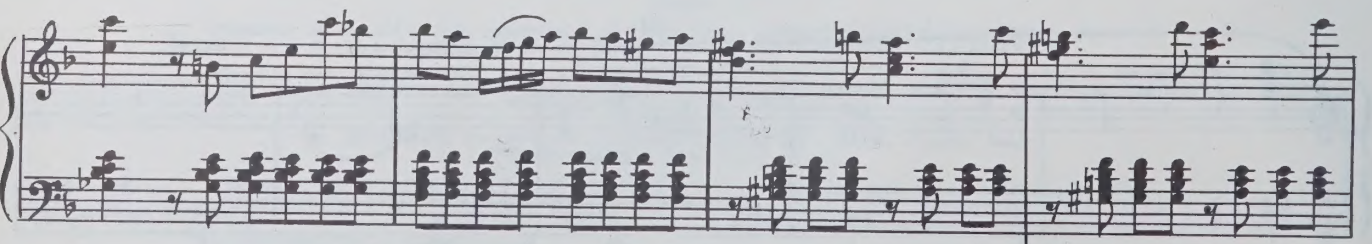
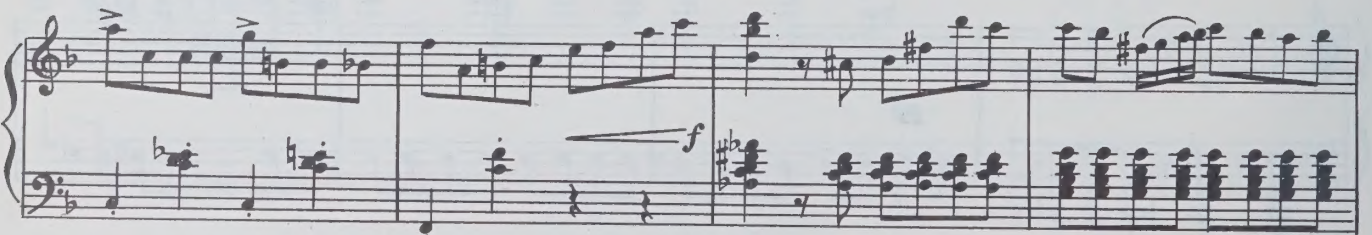
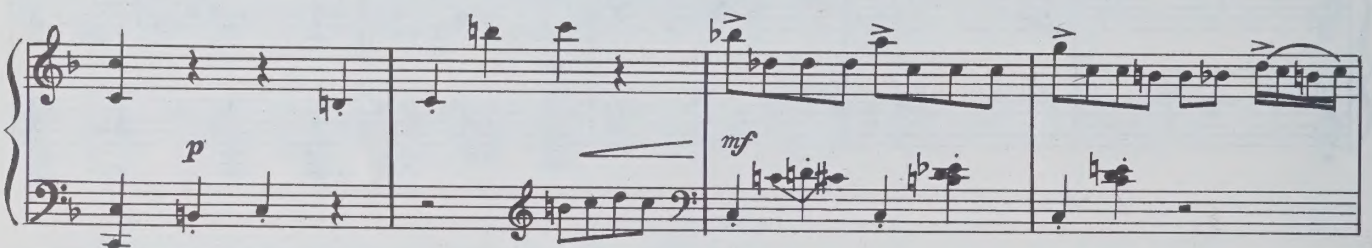
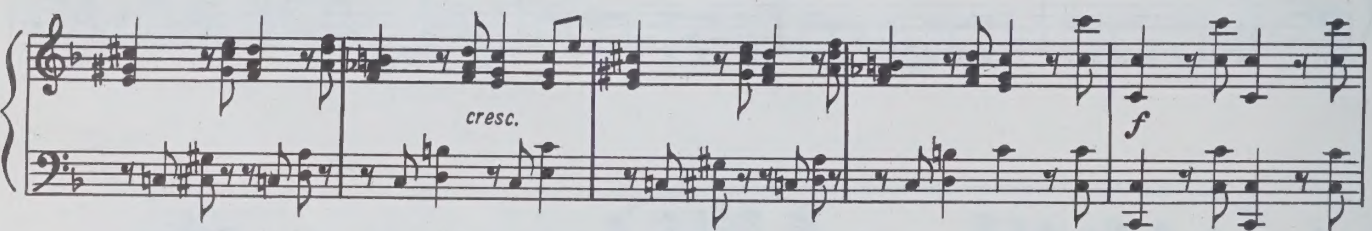
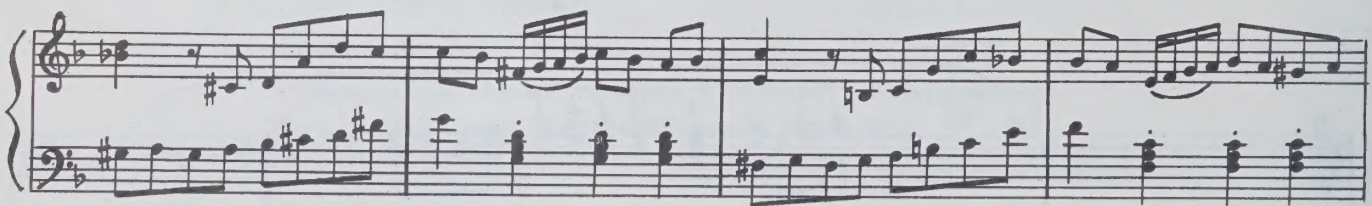
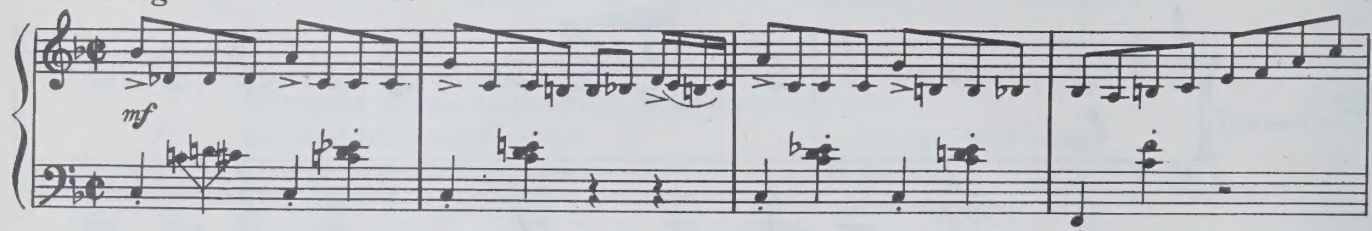
a tempo

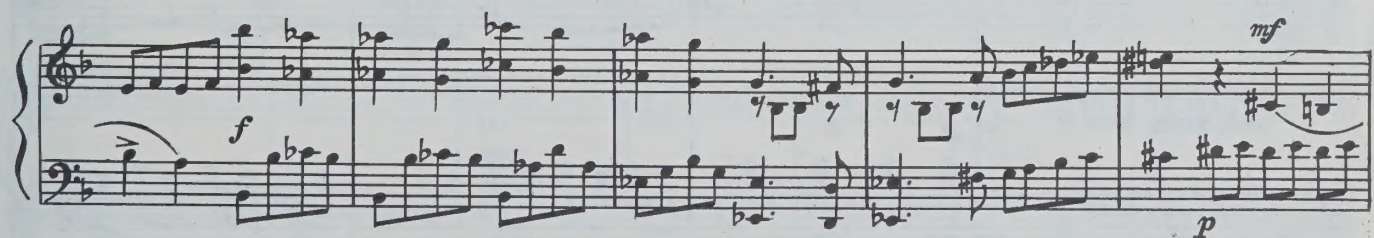
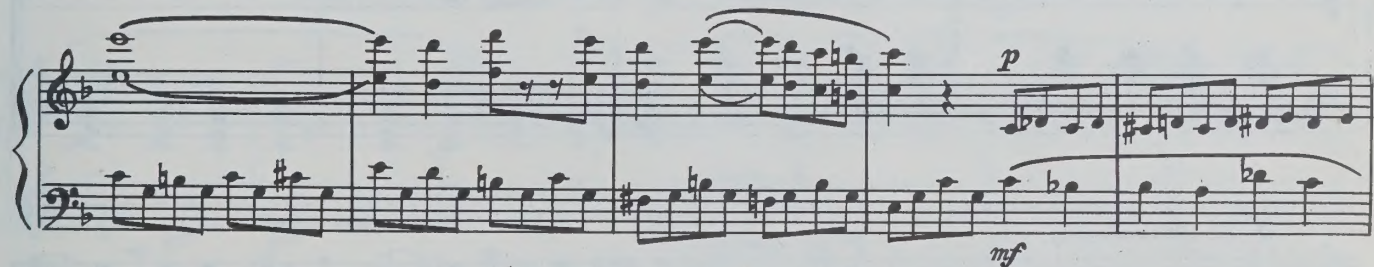
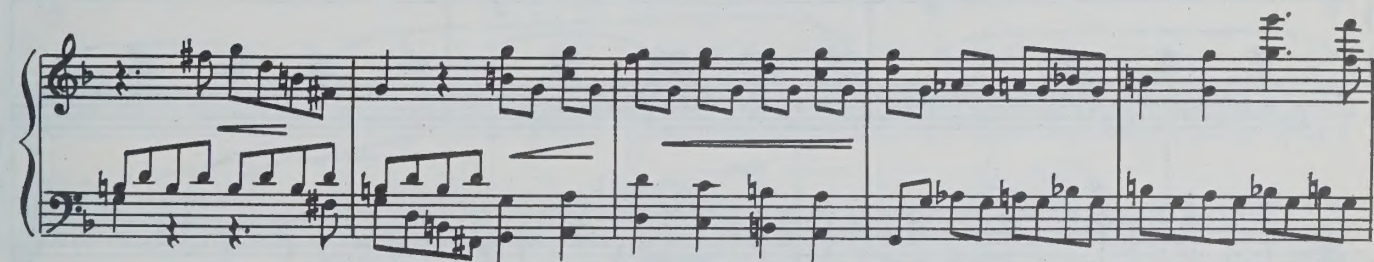
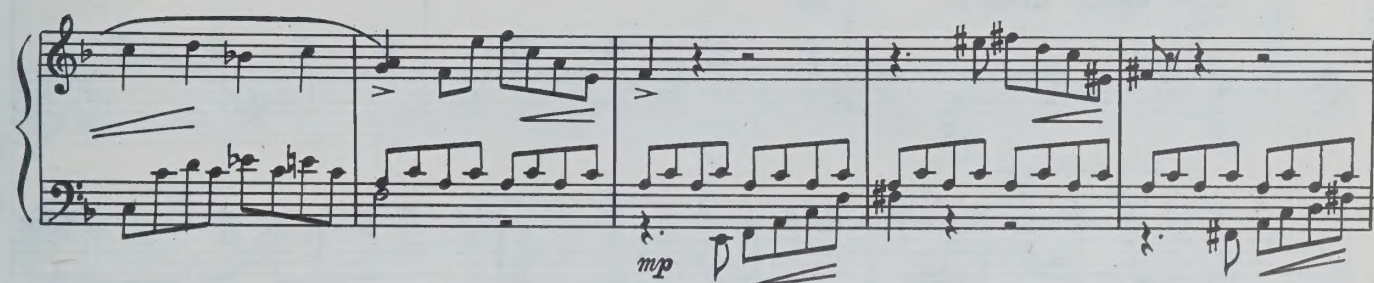
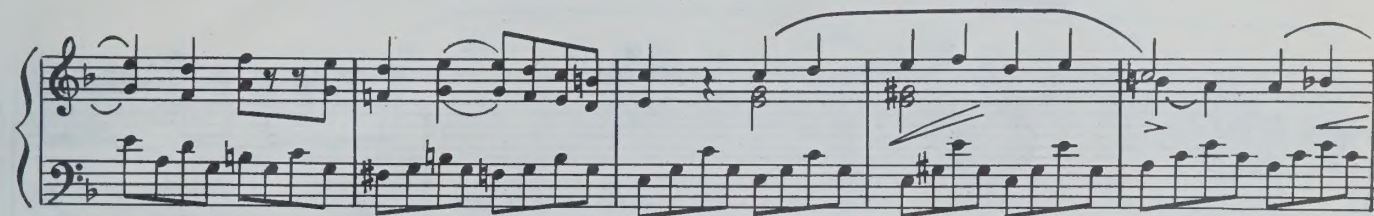
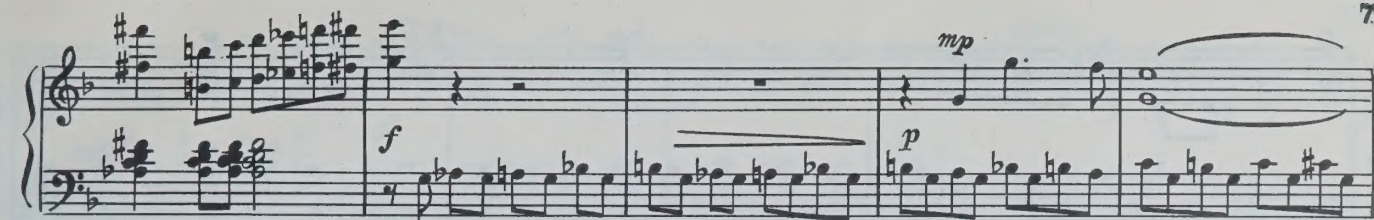
accel.

pp



Allegro molto vivace



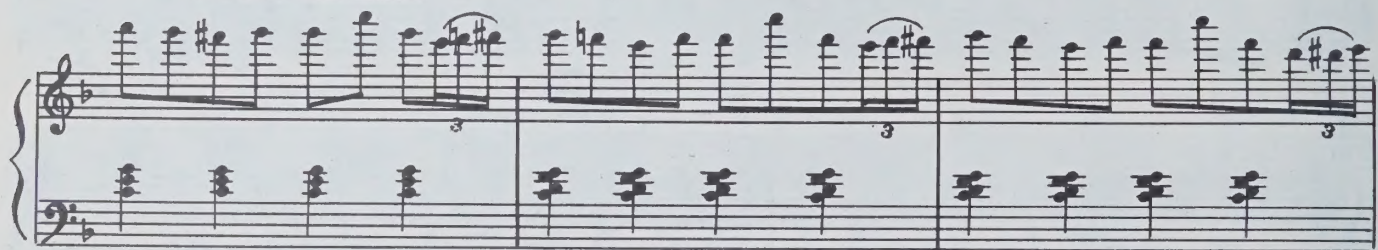




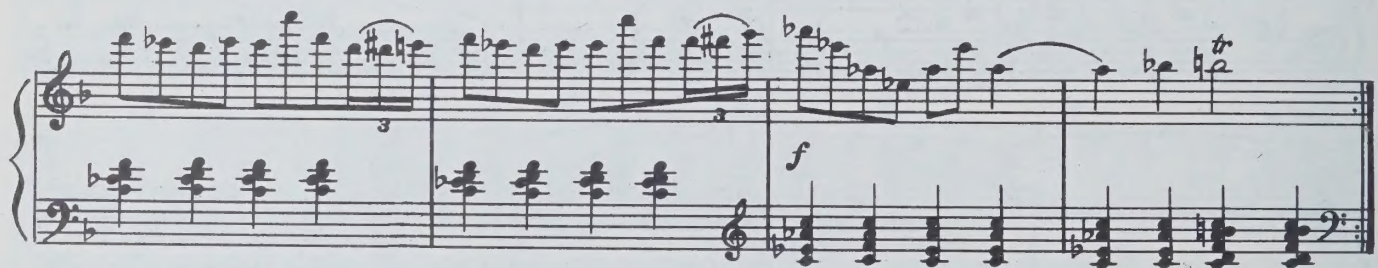
First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. Bass staff has a key signature of one flat (Bb) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes in the treble and eighth notes in the bass.



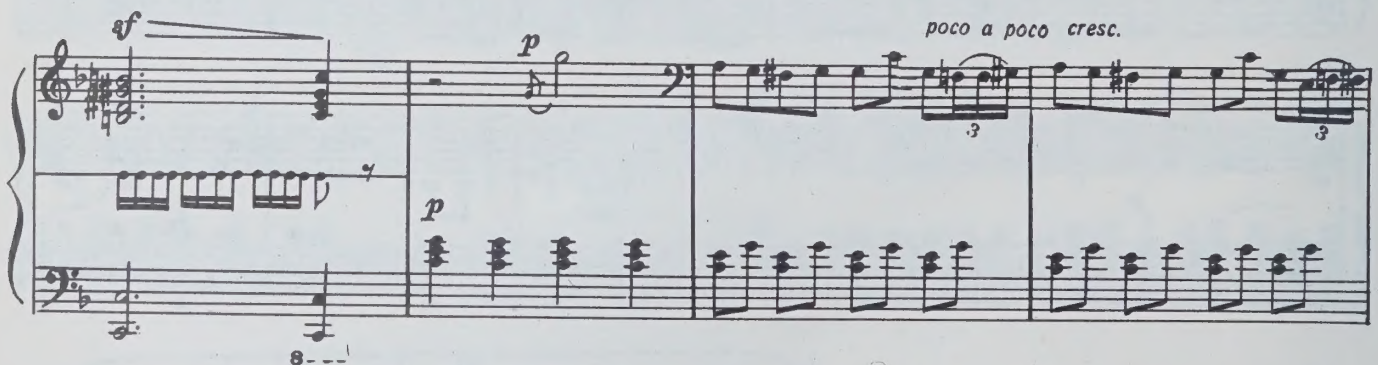
Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. Bass staff has a key signature of one flat (Bb) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes in the treble and eighth notes in the bass. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *cresc. poco a poco* (crescendo poco a poco).



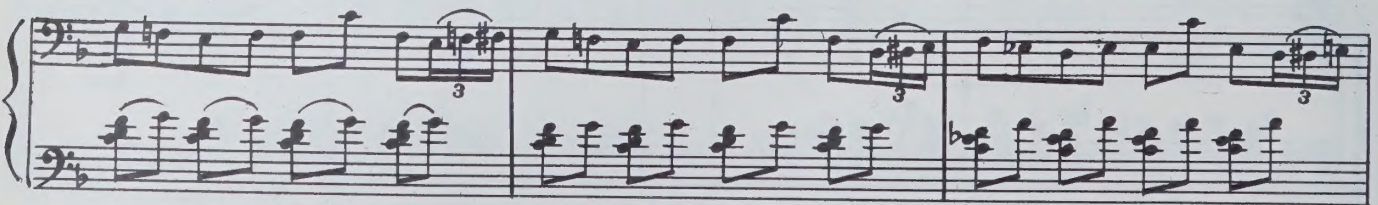
Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. Bass staff has a key signature of one flat (Bb) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes in the treble and eighth notes in the bass. Dynamics include *pp* (pianissimo).



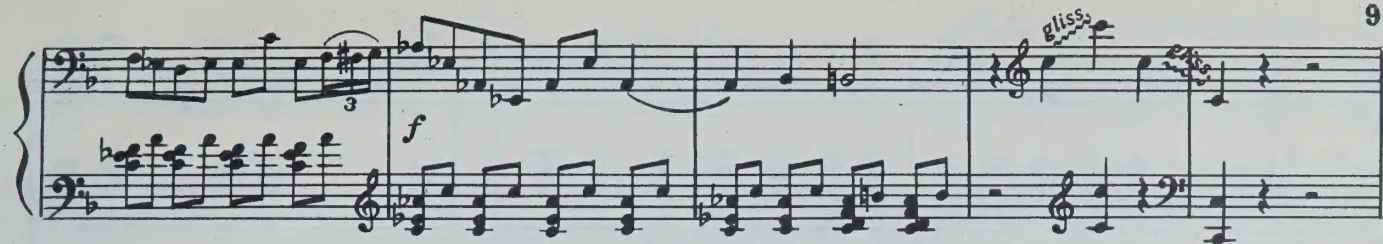
Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. Bass staff has a key signature of one flat (Bb) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes in the treble and eighth notes in the bass. Dynamics include *f* (forte).



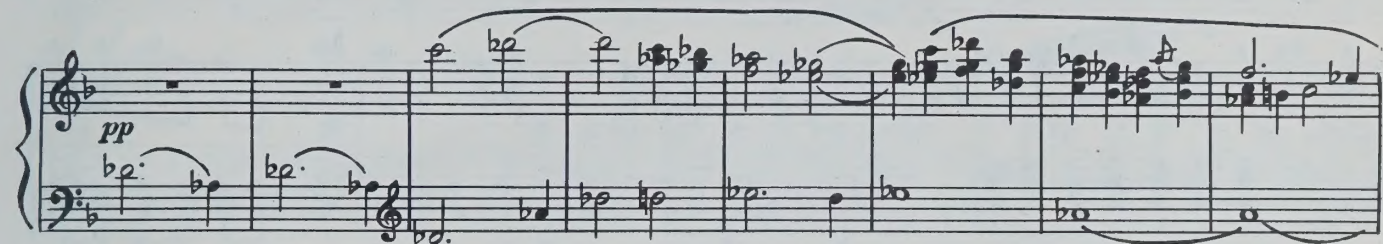
Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. Bass staff has a key signature of one flat (Bb) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes in the treble and eighth notes in the bass. Dynamics include *p* (piano) and *poco a poco cresc.* (poco a poco crescendo).



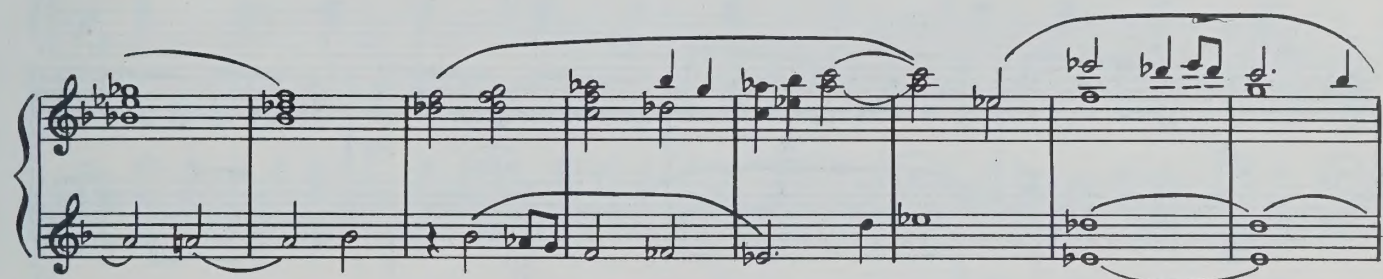
Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. Bass staff has a key signature of one flat (Bb) and a common time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes in the treble and eighth notes in the bass.



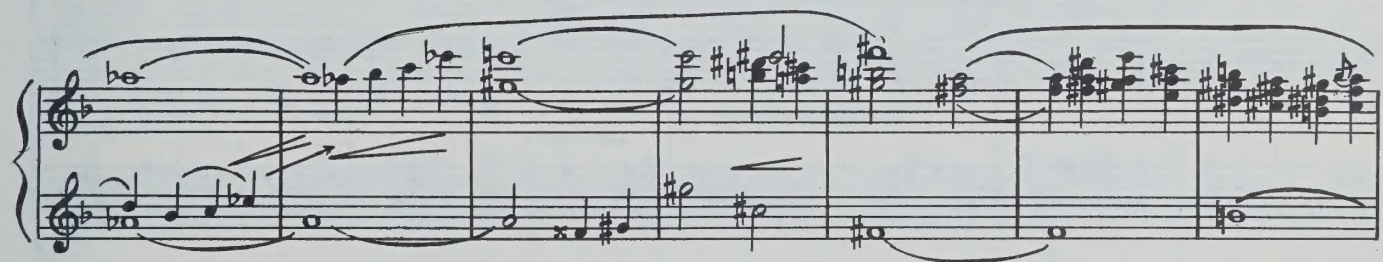
First system of musical notation. The left hand (bass clef) plays a triplet of eighth notes, followed by a series of eighth notes. The right hand (treble clef) plays a series of eighth notes, ending with a glissando (gliss.) marked with a wavy line. A forte (f) dynamic marking is present.



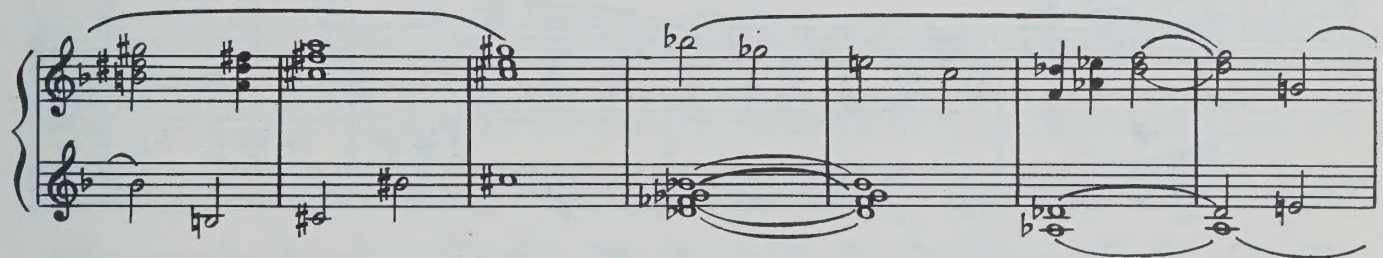
Second system of musical notation. The left hand (bass clef) plays a series of eighth notes. The right hand (treble clef) plays a series of eighth notes, ending with a glissando (gliss.) marked with a wavy line. A piano (pp) dynamic marking is present.



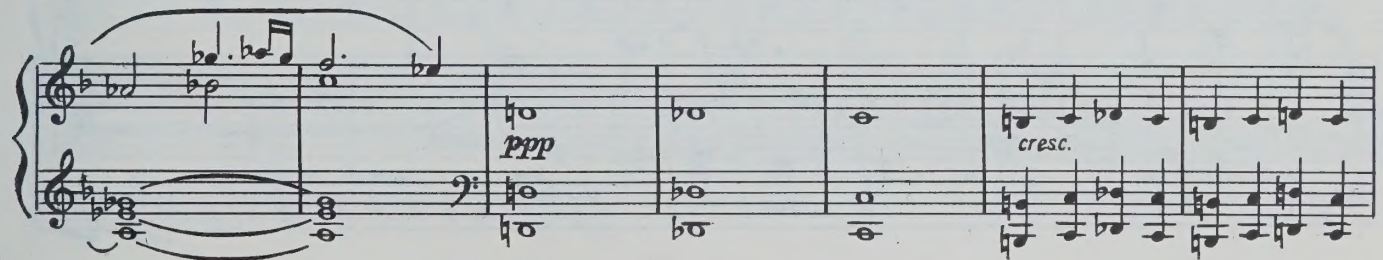
Third system of musical notation. The left hand (bass clef) plays a series of eighth notes. The right hand (treble clef) plays a series of eighth notes, ending with a glissando (gliss.) marked with a wavy line.



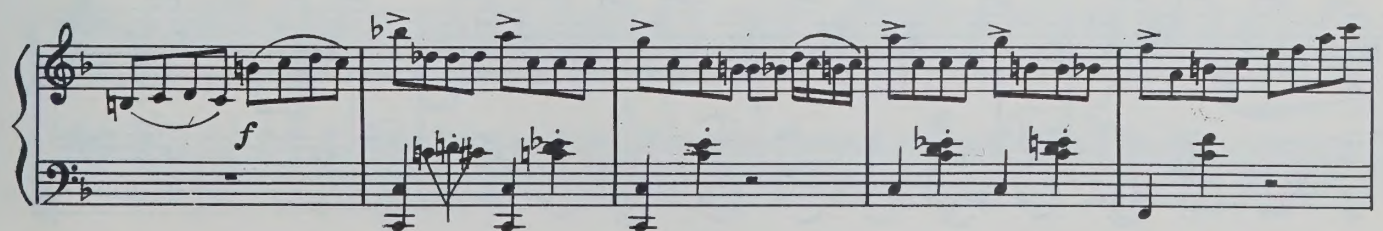
Fourth system of musical notation. The left hand (bass clef) plays a series of eighth notes. The right hand (treble clef) plays a series of eighth notes, ending with a glissando (gliss.) marked with a wavy line.



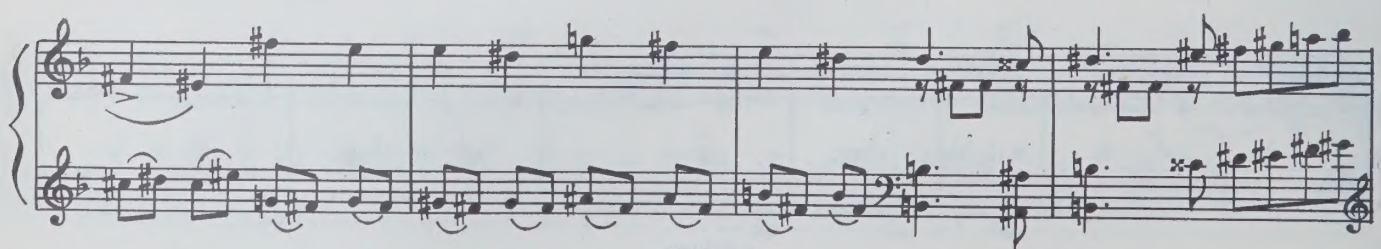
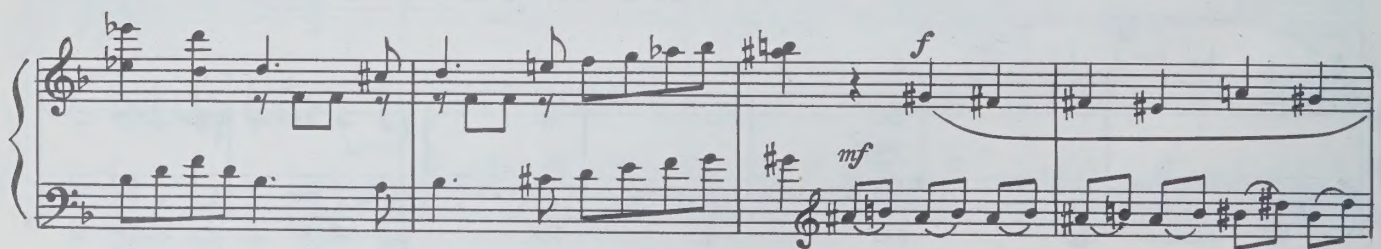
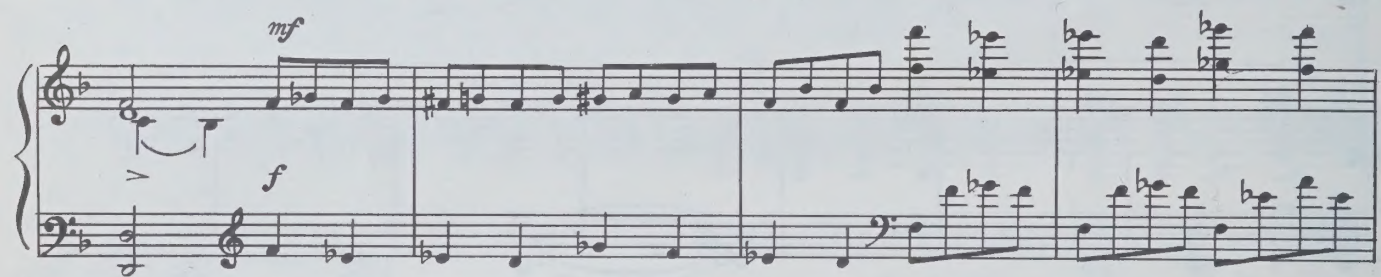
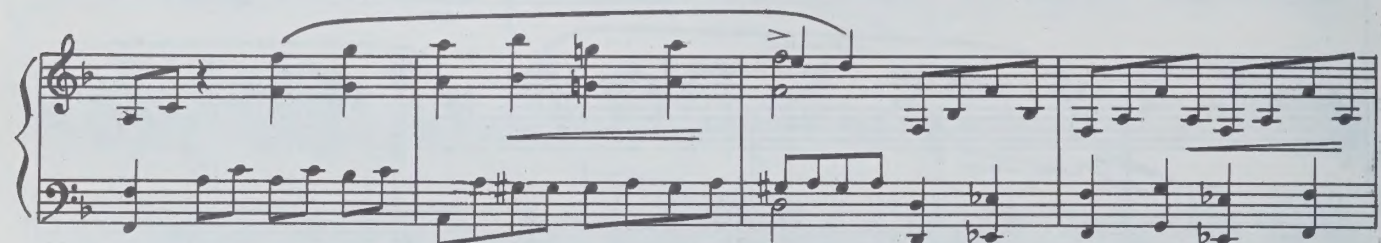
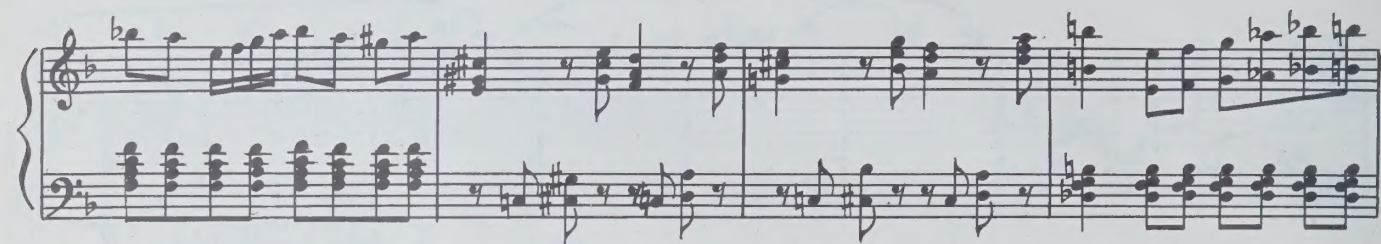
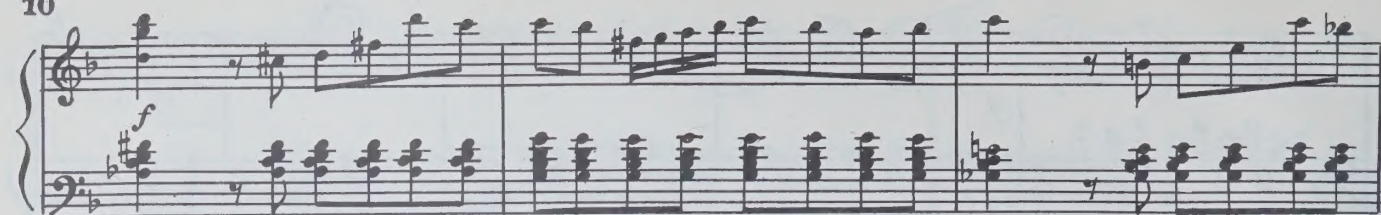
Fifth system of musical notation. The left hand (bass clef) plays a series of eighth notes. The right hand (treble clef) plays a series of eighth notes, ending with a glissando (gliss.) marked with a wavy line.



Sixth system of musical notation. The left hand (bass clef) plays a series of eighth notes. The right hand (treble clef) plays a series of eighth notes, ending with a glissando (gliss.) marked with a wavy line. A piano (ppp) dynamic marking is present.



Seventh system of musical notation. The left hand (bass clef) plays a series of eighth notes. The right hand (treble clef) plays a series of eighth notes, ending with a glissando (gliss.) marked with a wavy line. A forte (f) dynamic marking is present.



First system of a musical score. The right hand (treble clef) begins with a series of chords and a melodic line, marked with a forte (*ff*) dynamic. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and a melodic line. The system concludes with a repeat sign and a fermata.

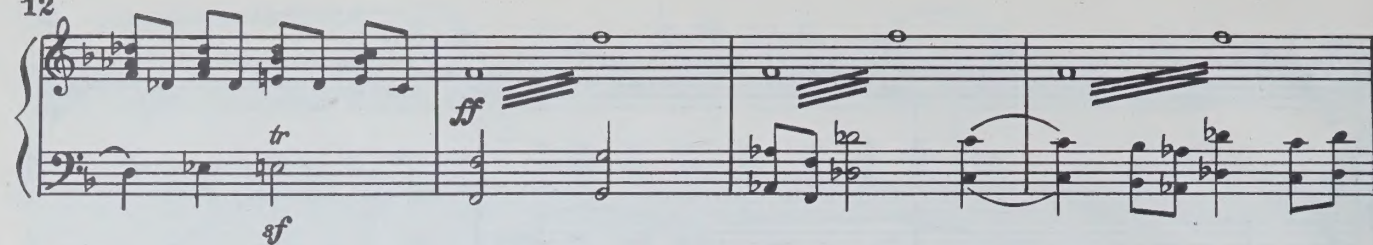
Second system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with triplets, marked with a piano (*p*) dynamic. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords, also marked with a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a repeat sign and a fermata.

Third system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with triplets. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords. The system concludes with a repeat sign and a fermata.

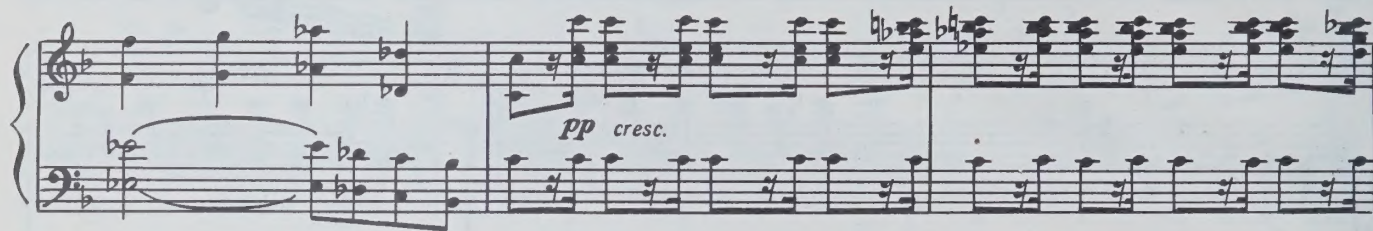
Fourth system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with triplets, marked with a forte (*f*) dynamic. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords. The system concludes with a repeat sign and a fermata.

Fifth system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with triplets, marked with a piano (*p*) dynamic. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords, marked with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The system concludes with a repeat sign and a fermata.

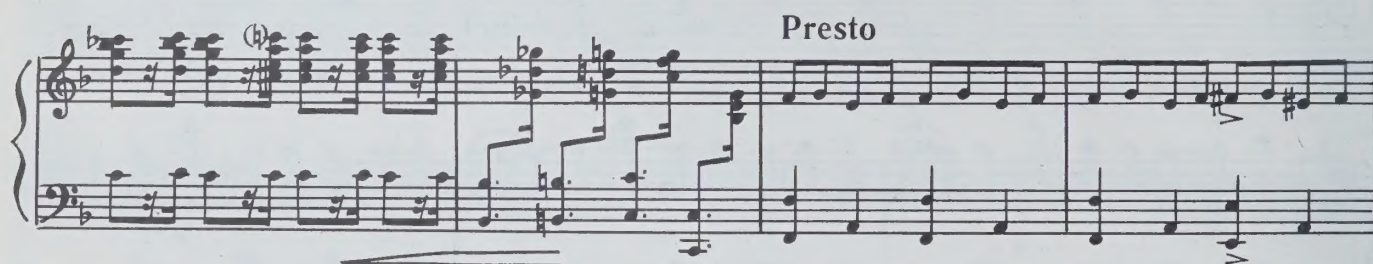
Sixth system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with triplets, marked with a forte (*f*) dynamic. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords. The system concludes with a repeat sign and a fermata.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of eighth notes, while the bass clef staff features a triplet of eighth notes marked with a *tr* (trill) and a *sf* (sforzando) dynamic. The system concludes with a *ff* (fortissimo) dynamic marking and a triplet of eighth notes.



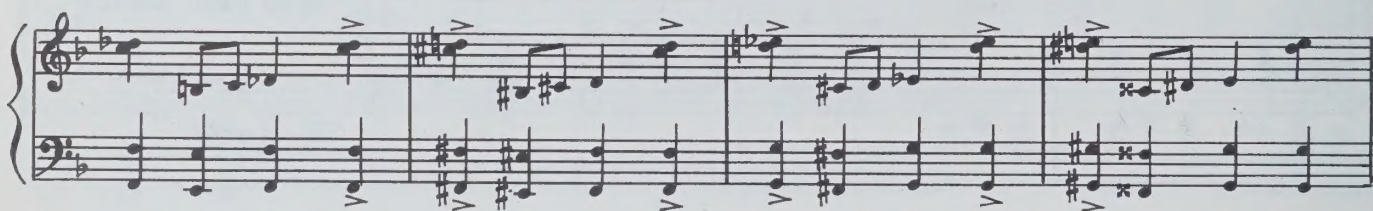
Second system of musical notation. The treble clef staff contains a series of eighth notes, while the bass clef staff features a triplet of eighth notes marked with a *pp* (pianissimo) dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking. The system concludes with a *ff* (fortissimo) dynamic marking and a triplet of eighth notes.



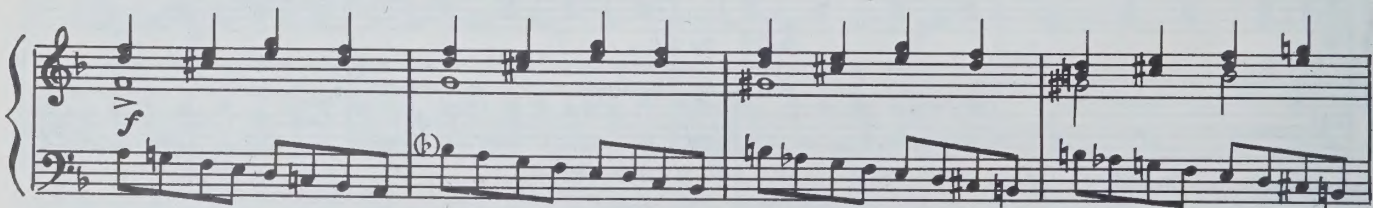
Third system of musical notation. The treble clef staff contains a series of eighth notes, while the bass clef staff features a triplet of eighth notes marked with a *pp* (pianissimo) dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking. The system concludes with a *ff* (fortissimo) dynamic marking and a triplet of eighth notes.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of eighth notes, while the bass clef staff features a triplet of eighth notes marked with a *pp* (pianissimo) dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking. The system concludes with a *ff* (fortissimo) dynamic marking and a triplet of eighth notes.



Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of eighth notes, while the bass clef staff features a triplet of eighth notes marked with a *pp* (pianissimo) dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking. The system concludes with a *ff* (fortissimo) dynamic marking and a triplet of eighth notes.



Sixth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of eighth notes, while the bass clef staff features a triplet of eighth notes marked with a *pp* (pianissimo) dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking. The system concludes with a *ff* (fortissimo) dynamic marking and a triplet of eighth notes.



Seventh system of musical notation. The treble clef staff contains a series of eighth notes, while the bass clef staff features a triplet of eighth notes marked with a *pp* (pianissimo) dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking. The system concludes with a *ff* (fortissimo) dynamic marking and a triplet of eighth notes.

Presto

First system of musical notation, measures 1-5. The treble clef staff contains a half note G4, a half note F#4, a quarter note E4, a quarter rest, a half note D4, and a quarter note C4. The bass clef staff contains a half note G2, a half note F#2, a quarter note E2, a quarter rest, a half note D2, and a quarter note C2. There are slurs over the first two measures of both staves. A dashed line with the number 8 is under the bass staff in measures 3 and 4.

Second system of musical notation, measures 6-10. The treble clef staff contains a half note G4, a half note F#4, a quarter note E4, a quarter rest, a half note D4, and a quarter note C4. The bass clef staff contains a half note G2, a half note F#2, a quarter note E2, a quarter rest, a half note D2, and a quarter note C2. There are slurs over the first two measures of both staves. A dashed line with the number 8 is under the bass staff in measures 6 and 7.

Prestissimo

Third system of musical notation, measures 11-15. The treble clef staff contains a half note G4, a half note F#4, a quarter note E4, a quarter rest, a half note D4, and a quarter note C4. The bass clef staff contains a half note G2, a half note F#2, a quarter note E2, a quarter rest, a half note D2, and a quarter note C2. There are slurs over the first two measures of both staves. A dashed line with the number 8 is under the bass staff in measures 11 and 12. The dynamic marking *p* is in the first measure, and *cresc.* is in the third measure.

Fourth system of musical notation, measures 16-20. The treble clef staff contains a half note G4, a half note F#4, a quarter note E4, a quarter rest, a half note D4, and a quarter note C4. The bass clef staff contains a half note G2, a half note F#2, a quarter note E2, a quarter rest, a half note D2, and a quarter note C2. There are slurs over the first two measures of both staves. A dashed line with the number 8 is under the bass staff in measures 16 and 17. The dynamic marking *f* is in the first measure.

Fifth system of musical notation, measures 21-25. The treble clef staff contains a half note G4, a half note F#4, a quarter note E4, a quarter rest, a half note D4, and a quarter note C4. The bass clef staff contains a half note G2, a half note F#2, a quarter note E2, a quarter rest, a half note D2, and a quarter note C2. There are slurs over the first two measures of both staves. A dashed line with the number 8 is under the bass staff in measures 21 and 22.

Sixth system of musical notation, measures 26-30. The treble clef staff contains a half note G4, a half note F#4, a quarter note E4, a quarter rest, a half note D4, and a quarter note C4. The bass clef staff contains a half note G2, a half note F#2, a quarter note E2, a quarter rest, a half note D2, and a quarter note C2. There are slurs over the first two measures of both staves. A dashed line with the number 8 is under the bass staff in measures 26 and 27. The dynamic marking *fff* is in the first measure, and *sf* is in the fifth measure.

Действие первое

КАРТИНА ПЕРВАЯ

По заросшей травой тихой улочке идет бездомный юноша Эртаоз, одетый в лохмотья.

Allegro

2. Песня Эртаоза

Эртаоз насвистывает.

Piano introduction in G major, 8/8 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A piano (*p*) dynamic marking is present in the first measure.

First system of the song. The vocal line (Ertaoz) begins with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: "Сло_вно ка_мень,". The piano accompaniment continues with chords and melodic fragments.

Second system of the song. The vocal line continues with the lyrics: "жизнь ка_ти_лась и ка_тить_ся про_дол_жа_ет. Сколь_ко бед со". The piano accompaniment provides a steady harmonic support.

Third system of the song. The vocal line concludes with the lyrics: "мно_й слу_чи_лось, но жи_ву, не у_ны_ва_я." The piano accompaniment ends with a final chord. A piano (*p*) dynamic marking is present in the final measure.

ЭРТАОЗ *f*

О_ стал_ ся я без_ дом_ ным си_ ро_ той, судь_

Эрт.

ба мо я сме_ ет_ ся на_ до мной.

Эртаоз насвистывает.

Эрт.

p

ЭРТАОЗ
tr

На зем-ле лю-дей не-ма-ло, только нет род-ных на све-те. Там у-сну, где

p

Эрт. ночь за-ста-ла, там и вста-ну на рас-све-

pp

Эрт. -та, А- 8- (свист)

Эртаоз заходит в дом, оглядывается, замечает старую большую корзину, забирается в нее и тут же засыпает. Из дверей дома выходят во двор оберкондуктор Трифон и его красавица жена Маргалита. Маргалита на ходу штопает мужу брюки в том месте, где уже кончается спина, но еще не начинаются ноги. Трифон, стесненный шотпой, ходит по двору, берет бидон с керосином и наливает в железнодорожный фонарь. Маргалита перекусывает ниточку — работа закончена.

3. Расставание Маргалиты с мужем

Andante **МАРГАЛИТА** *accel.* *a tempo*

Ах, мой Три_фон, что ж ты у_езжа_ешь!

p

espress.

Ах! Ах! Без те_бя я так ску_ча_ю. Зна_ешь,

росо accel. *росо rit.*

как мне бу_дет гру_стно, без те_бя так в до_ме

a tempo

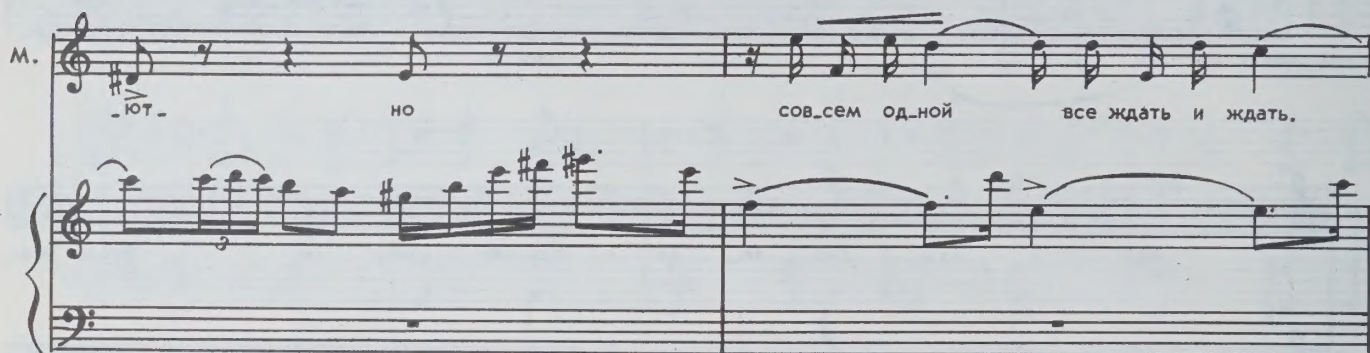
пу_сто. Ах! В гне_здышко сво_е род_но_е, мой бес_цен_ный,

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of staves. The first system shows the vocal melody starting with 'Ах, мой Три_фон, что ж ты у_езжа_ешь!' and the piano accompaniment. The second system continues the vocal melody with 'Ах! Ах! Без те_бя я так ску_ча_ю. Зна_ешь,'. The third system shows the vocal melody with 'как мне бу_дет гру_стно, без те_бя так в до_ме'. The fourth system shows the vocal melody with 'пу_сто. Ах! В гне_здышко сво_е род_но_е, мой бес_цен_ный,'. The piano accompaniment is written in a 4/4 time signature and includes various musical notations such as dynamics (p, ppp), articulation (accents), and tempo markings (Andante, accel., a tempo, espress., poco accel., poco rit.).

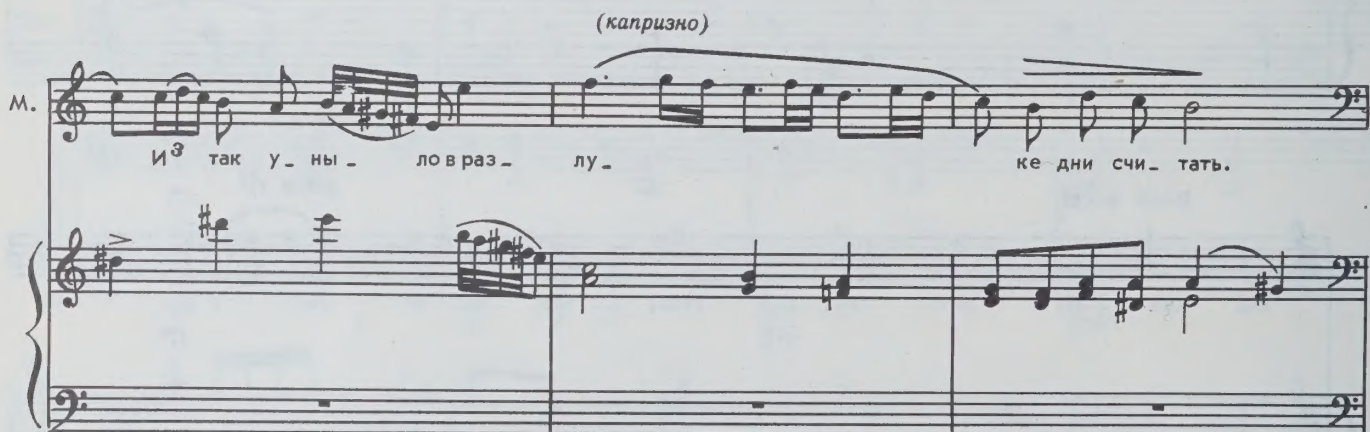
с 6882 к

М. 

воз- вра- тись ско- ре- е! Без те- бя так не- у-

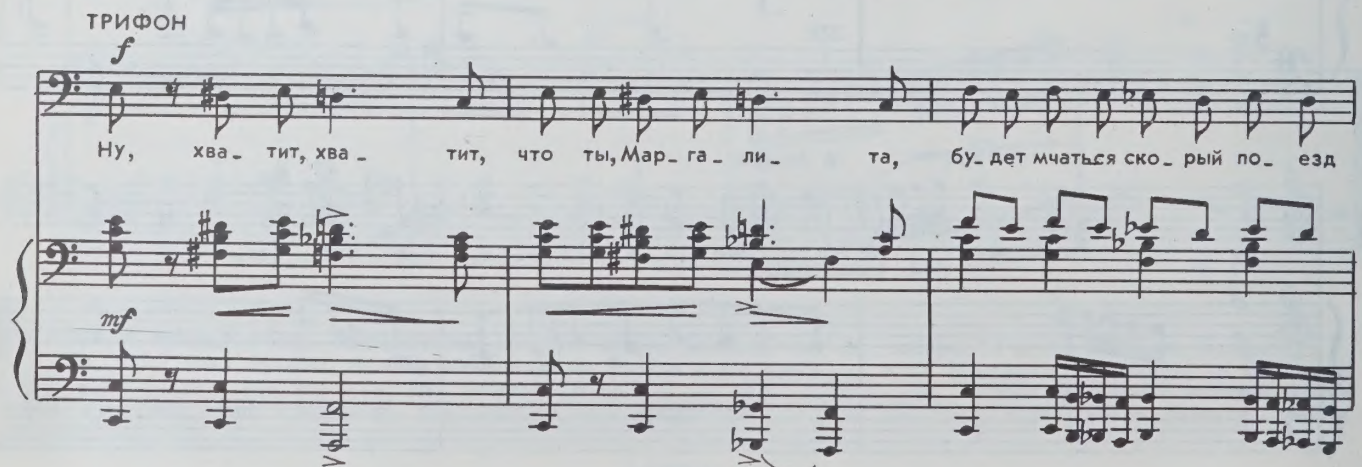
М. 

-ют- но сов-сем од-ной все ждать и ждать.

М. 

(капризно)

И^ так у- ны- ло в раз- лу- ке дни счи- тать.

ТРИФОН *f* 

Ну, хва- тит, хва- тит, что ты, Мар- га- ли- та, бу- дет мчаться ско- рый по- езд

Тр. ви_хрем по до_ ро_ гам, до_ ма при_ дет_ ся ждать те_ бе не_мно_ го.

(нежно) *ad libitum molto rit.*

Тр. И сно_ ва про_ зву_ чит гу_ док! Ту, ту, ту, ту!

f *gliss.* *8--*

Темпо I

mf МАРГАЛИТА

Ты вда_ ли от до_ ма, мой ма_ лют_ ка, быть в те_

М. _пле ста_ рай_ ся, ма_ ля_ ри_ и о_ па_ сай_ ся! И сов_

(в сторону, игриво)

М. _сем я не та_ ка_ я, не та_ ка_ я, как бол_ та_ ют. Я-гру_

p *pp* *p* *росо rit.* *a tempo*

М. *зін ка из Ок ри би, я вер на я же*

М. *на. И сов сем я не та ка я,*
ТРИФОН

Ты ме ня лю бишь, ты ме ня жа ле ешь,

f

М. *да, да сов сем я, нет, нет, не та ка я.*

Тр. *ви хрем при мчусь я, о хнуть не у спе ешь,*

Тр. *как сно ва про зву чит гу док: ту, ту, ту, ту.*

(нежно) ad libitum rit.

f colla parte

МАРГАЛИТА

f cantabile

Но ты сли_шком не го_ни на по_во_ро_тах. Ах, ах,

М. как стра_шно! Дай мне сло_во, что про_сьбу не за_бу_дешь!

ТРИФОН

Не за_бу_ду, я!

Meno mosso

Тр. Нет! Нет, кля_нись те_бе, сло_во вер_но_е, ду_ше_чка, ан_гел мой, са_ма_я ми_ла_я!

Poco più mosso

Тр. По_це_луй ме_ня на про_ща_ни_е. При_ве_зу по_да_рок.

Allegro

mf По-да- рок? По- да- рок? *f* Ты све-тлей, чем

mf *mf*

М. гор-на-я во-да, как хо-чу я быть сто-бо-ю ря- дом! За го-да- ми

М. пус-тьи-дут го-да, бу-ду я вер-на те-бе все-гда. Ах, мой ми-лый,

М. э-то крик ду-ши. Про-сьбу ты, как сле-ду-ет за-пом-ни.

М. И-ли лу-чше, про-сто за-пи-ши, нет у нас ве-щей та-ких в глу-

М. *- ши.* Ры- бу при- ве- зи ты мне из

pp *росо а росо cresc.*

М. Се- ны! Се- ны! Се- ме- на цве- то- чны- е из Ве- ны! Ве- ны!

ТРИФОН (потрясенный)

Се- ны? Ве- ны?

М. Из Баг- да- да- кре- мы, из Тав- ри- за- ма- зи, не за- будь о ва- зе!

Тр. Кре- мы! Ма- зи! Ах!

М. *cresc.* Серь- ги, бро- шку, бы- чью но- жку, пла- тье, шуб- ку и рас- са- ду,

М. ко_ фту, юб_ ку и по_ ма_ ду. Я_ сно?

ТРИФОН *ff* Я по_ гиб! Кто по_ мо_ жет

МАРГАЛИТА *f* Ой, е_ ще я по_ за_ бы_ ла

Тр. мне?!

М. фи_ кус, ве_ ер, со_ ду, мы_ ло! Де_ сять ло_ жек! *sf*

М. Де_ сять ви_ лок! ТРИФОН *f* Ой!

с 6882 к

Тр. *Ой! Ой!*

Тр. *Что мне де_ лать? Вот не_ сча_ стье, вот не_ сча_ стье! По_ мо_ ги мне, бог!*

МАРГАЛИТА *mf*

Ах, ми_ лый, э_ то крик ду_ ши.

Тр. *ff*

Э_ тот спи_ сок, Мар_ га_ ли_ та, хо_ ты не_ мно_ го со_ кра_ ти ты.

М. *Про_сбу ты, как сле_ ду_ ет за_ пом_ ни. И_ ли лу_ чше,*

Тр. *Ох, ту_ го при_ дет_ ся бед_ ня_ ге_ па_ ро_ во_ зу! Где все э_ то за_ ку_ плю_ я?*

М. про_сто за_пи_ши, нет у нас ве_щей та_ких вглу_ши.

Тр. Как все э_то при_ве_зу я? Спа_си_те, спа_си_те! Ой!

М. А_

Тр. А_

ff

Издаലെка раздается гудок паровоза. Трифон целует жену и убегает. Маргалита берет веник и начинает подметать двор.

4. Вальс Маргалиты

Tempo di Valse

МАРГАЛИТА *mf*

Лю_ба_я жен_щи_на долж_

f *p*

М. -на ста_рать_ся быть и пол_нень_кой, и

М. строй- ной. Все-гда по мо- де с бле-ском о- де- вать- ся и ве-

В продолжение вальса любопытные соседи подглядывают за Маргалитой, и она, фактически, поет для них.

М. -сти се- бя до- стой- но. Быть при- вет- ли- вой,

М. быть ко- кет- ли- вой... И муж- чи-

М. -ны с вас не сво- дят глаз,

М. и лю- бой о- це- нит

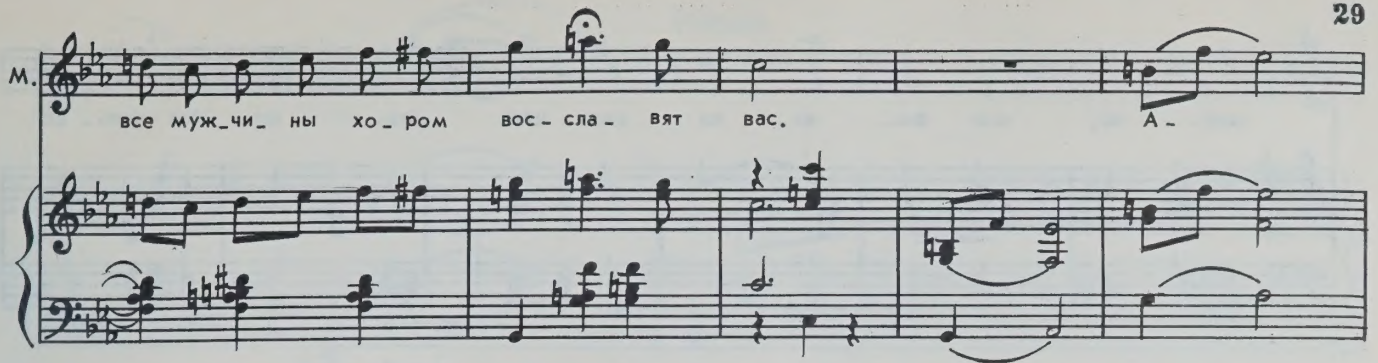
М. *p*
 вас. Мод - ной ю - бо - чкой фай - де - ши - но - вой,
pp *p*

М. яр - кой коф - то - чкой креп - де - ши - но - вой ка - ва -
p

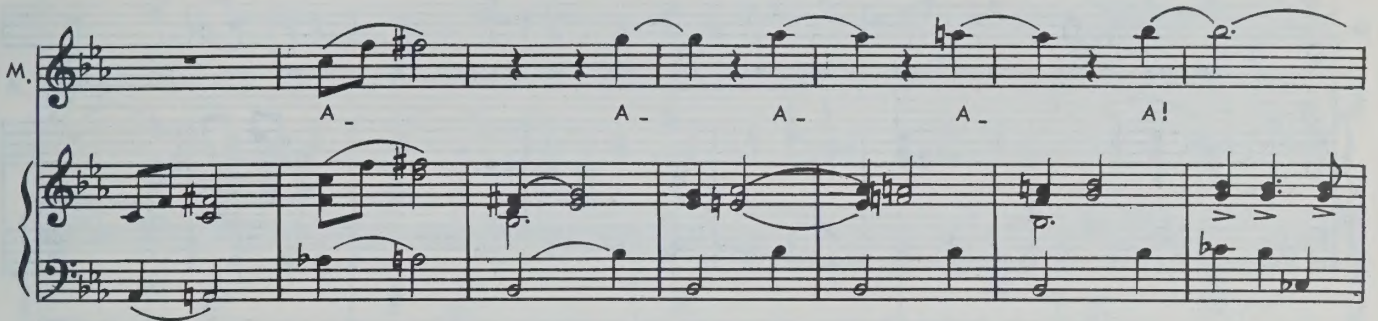
М. - ле - ры сра - же - ны: сра - зу ста - ли, сло - вно те - ни,
p

М. *dolce* *rosso rit.* *a tempo*
 сра - зу вста - ли на ко - ле - ни. Е - сли в модном
p

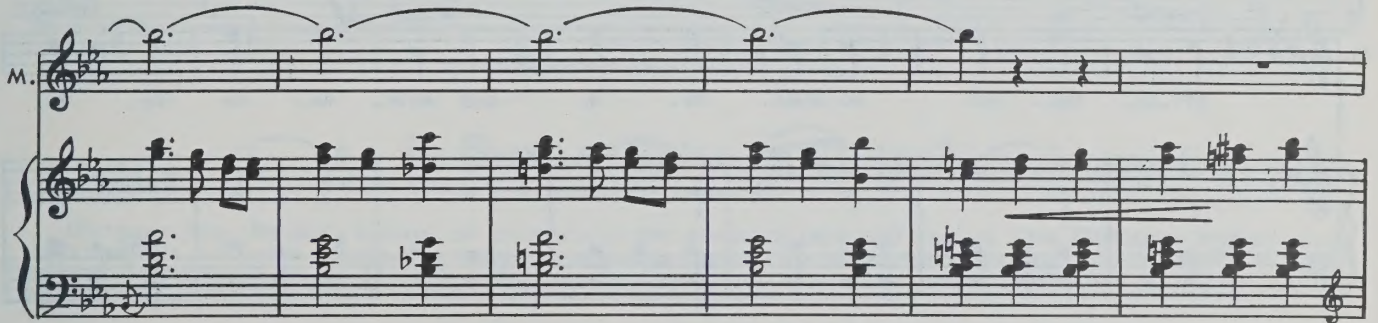
М. пла - тье, мод - ном пла - тье прой - ти сей - час, все муж - чи - ны,
p

M. 

все муж_чи_ ны хо_ ром вос_ сла_ вят вас. A_

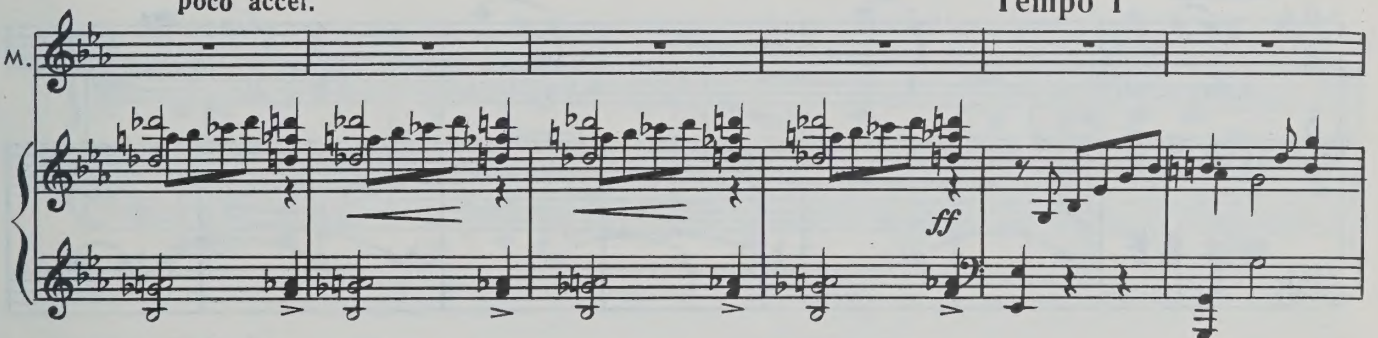
M. 

A_ A_ A_ A_ A!

M. 

росо accel.

Tempo I

M. 

M. 

Как толь_ ко солн_ це за_ пы_ ла_ ет

pp *p* *lunga*

М. жар_ ко, все фи_ ал_ ки рас_ цве_ та_ ют. Как толь_ ко

М. вый_ ду явна_ ря_ де яр_ ком, от во_ стор_ га за_ ми_ ра_ я, *accel.*

М. вос_ хи_ ще_ нья не скры_ ва_ я, все муж_ чи_ ны по_ ги_ *f*

(с ехидством и радостью)

М. _ба_ ют! А_ А_ А_ *p*

Meno mosso

М. А_ А_ А_ *f cresc.*

M.

A -

A -

Маргалита направляется в дом.

5. Выход Хуты со свитой

Наступает ночь. Во двор, озираясь по сторонам, входит начальник городской тюрьмы Хута Одишария, крепкий невысокий мужчина с большим револьвером в руках и саблей на боку. За Хутой следуют надзиратели, они ведут босого итальянского негодянта во фраке и котелке. Курчавые волосы удваивают его и без того большую голову. К рукам Итальянца прикована мандолина.

Moderato con moto

mf staccato

p

НАДЗИРАТЕЛИ

mf

В дом к за_ муж_ ней жен_щи_не яв_лять_ся - э_ то как на_ зы_

- ва - ет - ся? Вот и хо - дим, словно во - ры,

pp

Т.
В. b
Вер - но? Вер - но?
бу - дет здесь скан - дал. Вер - но! Вер - но!

Как так? Как так?
Э - то кри - ми - нал! Вот так! Вот так!

(глядя на Хуту, в сторону)

f
Пусть со - ба - ка съест тво - и по - го - ны! Ты за - чем нас при -

mf

ИТАЛЬЯНЕЦ (орет)

Poco meno mosso

Итальянец (орет) *Poco meno mosso*

вел сю - да? Про - те - сто, про -

Poco meno mosso

p *f*

ХУТА. На место!

Tempo I

Ит. *sf*

те - сто, ам - ба - са - до - ре!

НАДЗИРАТЕЛИ

mf

Эй, за - ткни - ся ты, ста - рый про - хо - ди - мец, здесь те - бе не И -

(к Хуте)

p

та - ли - я! (к Хуте) Бе - ре - ги - тесь чар лю - бов - ных,

pp *p*

ХУТА

Как так? (ехидно) Как так?

э-то не к до-бру. Вот так! Вот так!

Хута чешет револьвером затылок.

ИТАЛЬЯНЕЦ *f*

Про-

Х.

о?!
А вдруг же- на у-зна-ет?

А вдруг же- на у-зна-ет?

Poco meno mosso

Tempo I

Ит.

-те-сто, про-те-сто, ам-ба-са-до-ре!

НАДЗИРАТЕЛИ *f*

Эй, за-ткнись-ка, и-талья-я-шка, ста-рый про-хо-ди-мец!

Что нам де-лать с и-талья-я-шкой? Рот за-ткнем е-му фу-ра-жкой!

Маргалита открывает окно. Итальянец, забыв о начальнике тюрьмы, поет, восхищенный красотой Маргалиты.

ИТАЛЬЯНЕЦ *dolcissimo*

Ма-дон-на, ма-

p

Ма-дон-на, о, ма-ма ми-а!

(фальцетом)

Ит.

6. Сцена Маргалиты и Итальянца (Баркарола)

ИТАЛЬЯНЕЦ *espressivo*

Allegretto

О, Мар-га-ли-та,

pp

Ит. бе_ ла до_ на, гра_ ци_ о_ за, до_ ло_

пoco rit.

Ит. _ ро_ са, о_ пья_ че_ ре, мол_ та гра_ ци_

a tempo

Ит. _ а. О, Мар_ га_ ли_ та бе_ ла, о,

Ит. Мар_ га_ ли_ та бе_ ла, о, Мар_ га_

Ит. _ ли_ та бе_ ла до_

ИТАЛЬЯНЕЦ. ХУТА. ИТАЛЬЯНЕЦ. ХУТА. НАДЗИРАТЕЛЬ. ХУТА.

Хута подносит револьвер к носу Итальянца.
Если на одном лобии сидеть, до диез не возьмешь!
Продолжай, паршивец!
Тирано! Бонопарто! Кретино!
Что он сказал? Переведите!
(басом). Говорит, что зря его посадили — он не спекулировал нафталином.
Пусть продолжает петь!

(пускает петуха)

Ит. *на!* *Ах!*

Ит. *О* *ка - ра - ме - ла,* *си - ньо -*

Ит. *-ри - та,* *бе - ла* *бян - ка,* *кам - фе - те - ла.*

МАРГАЛИТА (выглядывая из окна, старается подпеть Итальянцу)

тр *росо rit.*

Ах, кир - пи - чи - ки, вы кир - пи - чи - ки.

ИТАЛЬЯНЕЦ

О пьа - че - ре мол - то гра - ци - а. *О*

росо rit.

a tempo

М. О де_ ла, де_ ла!

Ит. си_ ньо_ ри_ та бе_ ла, о

a tempo

М. О де_ ла, де_ ла.

Ит. си_ ньо_ ри_ та, бе_ ла. О,

М. Хо_ хой ра_ ни_

Ит. сан_ та лю_ чи_ а гра_ ци_ а

М. _на.

Ит. бе_ ла, бе_ ла, бе_ ла, бе_ ла, гра_

rit.

М. Да, лю- бовь у- жас- но

Ит. - ци- а бе-

rit.

Хута, заметив, что Итальянец влюбился в Маргалиту, приказывает вывести его. Итальянца выводят, но он вскоре вновь появляется и поет. Его снова выпроваживают, он снова появляется и поет.

Poco più mosso

М. зла.

Ит. - ла.

ХУТА (кричит)

ff Го- ни- те в три ше- и, го- ни- те

Poco più mosso

Х. ско- ре- е, го- ни- те прочь е- го.

Х. Го- ни- те прочь е- го, баб-

Темпо I

ИТАЛЬЯНЕЦ (лирично)

Х.

О, ма-дон-на!

Темпо I

ни-ка!

tr

p

МАРГАЛИТА

Да, лю-бовь у-

Ит.

(с воодушевлением)

О, о, о, о, ма-дон-на сан-ктус, сан-ктус

f

М.

- жа - сно зла.

Ит.

до-ми-не!

ХУТА (кричит)

Го-ни-те в три ше-и, го-ни-те

ff *sf* *sf* *sf*

X. *sf* ско - ре - е, *sf* го - ни - те *sf* ско - ре - е,

X. *sf* го - ни - те *sf* ско - ре - е баб - ни - ка!

Темпо I

МАРГАЛИТА (настойчиво)

ff Пусть он мне ска - жет

ИТАЛЬЯНЕЦ

Ма -

дон - на,

Темпо I

p

М. сколь - ко сто - ит за - гра -

Ит. о ма - дон - на, си - ньо -

М. - нич - ный креп - жор - жет.

Ит. - ри - та!

f

3

3

3

ИТАЛЬЯНЕЦ

Надзиратели выпроваживают Итальянца.

f

А!

p

pp

ХУТА

ff

Lento

Ух!

sf

7. Сцена и канцонетта Маргалиты и Хуты

Хута остается один. Еще раз оглянувшись по сторонам, он на цыпочках поднимается по лестнице и стучится в дверь. В продолжение всей сцены соседи подглядывают за Маргалитой и Хутой.

Lento ad libitum МАРГАЛИТА *mf*

ХУТА (вкрадчиво) *mf* Ах, кто э- то? *f*

До-ро-га-я Мар-га-ли- та! О-ди-

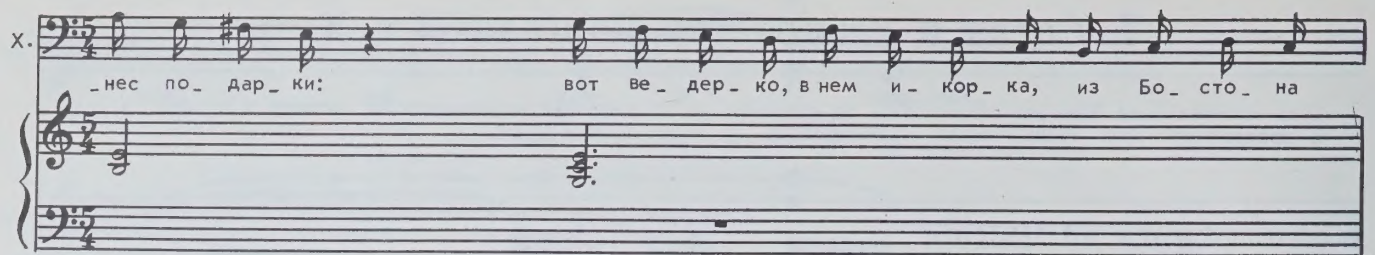
Ко- то- рый О- ди- ша- ри- а?

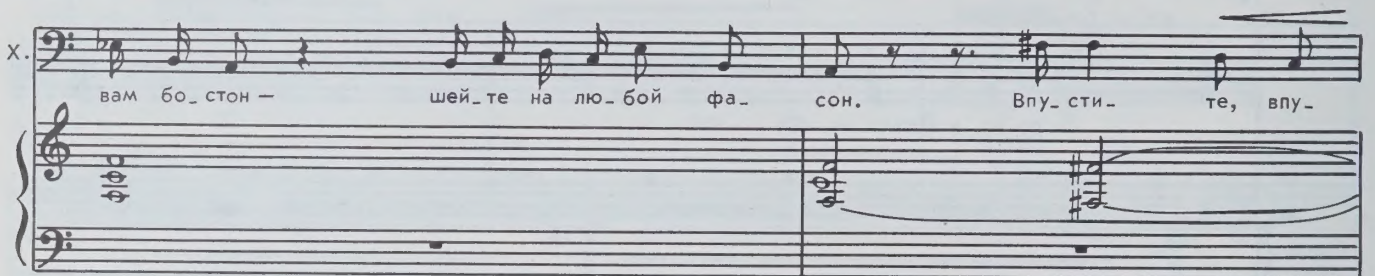
Ах! Я од-на о-ста- лась до-ма,

Я — гла- ва тюрь- мы.

муж у- е- хал...

cantabile Я я- вил-ся не к не-му, а при-

X. 

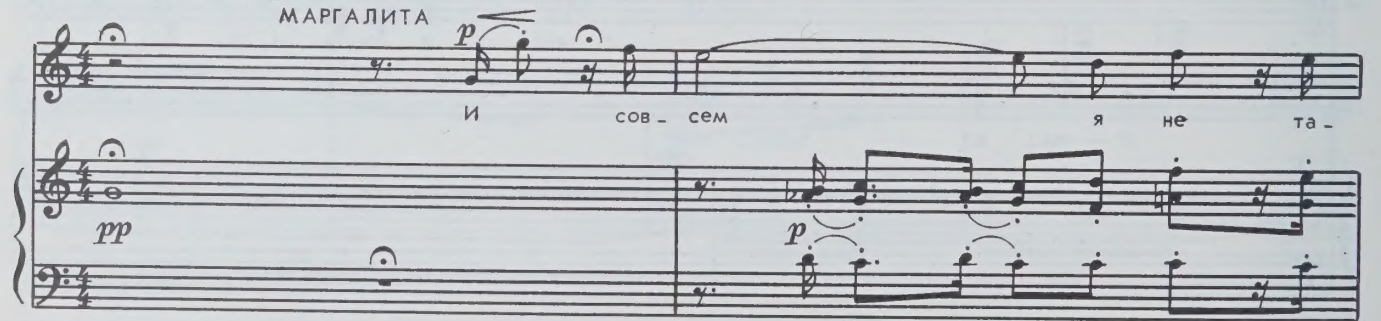
X. 

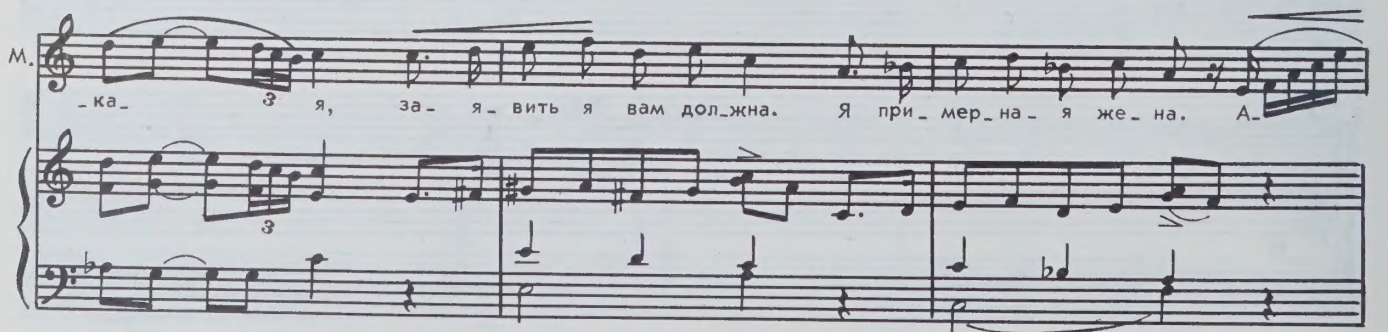
X. 
attiacca

Комната Маргалиты. Хута, выпив штоф вина, пытается обнять Маргалиту, но она выскальзывает из рук.

Andantino grazioso

МАРГАЛИТА



M. 

M. *p*

mf $\leftarrow$ *f* $\rightarrow$ *mf* $\leftarrow$ *f* $\rightarrow$ *cantabile*

M. И сов_сем я не та_ка_э я, му_жу

M. я все_гда вер_на! Да, ве_ду се_бя я стро_го, но в се_

dolce *tr* *sf* *sf*

M. -мье рас_хо_дов мно_го, но в се_мье рас_хо_дов мно_го. Про_сто про_рва, не се_мья. А так сов_

М. *-сем* я не та-ка-э я, я при-мер-на-я же-на. У-бе-

М. *-ди-тесь вы сей-час. А-*

М. *p*

ХУТА *f*

А мне — та-ка-я, и дру-

М. Я при-мер-на-я же-на!

Х. *-га-* я, и лю-ба-я-в са-мый раз!

tr sf sf

ХУТА. Ах, если бы вы были арестованы и сидели в моей тюрьме! Я бы выделил вам отдельную камеру и держал бы вас там лет десять, пока молодая... Но нужен состав преступления. Криминал нужен!.. Вот если бы вы убили кого-нибудь... Или отравили... Придумал!!

Хута достает из корзины бутылку шампанского.

8. Песня Хуты

Allegro moderato

ХУТА

1. Не-жной ру-чкой
2. Е-сли не-жной

Х. взяв бу-тыл-ку, тре-сни, смажь мне по за-тыл-ку!
ру-чкой тре-снешь, бу-дем вме-сте, сра-зу вме-сте.

dolce
Х. Тре-сни, ми-ла-я мо-я, от-ве-ду в тюрь-

poco a poco cresc.
Х. -му те-бя. Дай по-чув-ство-вать за-тыл-ком,

pp

Хута бежит за Маргалитой вокруг стола.

X. *f* Пре- сту- пле- нье! Пре- сту-

X. - пле- нье! Пре- сту- пле- нье! Пре- сту- пле- нье!

Хута бьет себя бутылкой по голове.

(кричит)

X. Пре- сту- пле- нье!

ff *attacca*

с 6882 к

После удара у Хуты двоятся и тронятся в глазах.

9. Квинтет

Allegro molto

МАРГАЛИТА

f Нет, я во- все не та- ка- я,

f

М. Ху- та!

ПЕРВАЯ ТЕНЬ (Эртаоз, переодетый в женское платье)

Нет, я во- все не та- ка- я, Ху- та!

ВТОРАЯ ТЕНЬ (Итальянец, переодетый в женское

Нет, я во- все не та- ка- я,

М. Му- жу вер- ность со- хра- ня- ю! Му- жу вер- ность со- хра- ня- ю!

платье)

Вт. т. Ху- та!

pp

М. И все_гда я бу_ду вер_ной, и все_гда я бу_ду вер_ной,

ПЕРВАЯ ТЕНЬ

Нет, я во_все не та_ка_я,

М. я о_ста_нусь вер_ной му_жу, вер_ной, вер_ной, вер_ной, вер_ной.

П. т. нет, я во_все не та_ка_я. Нет, я во_все не та_ка_я.

М. Нет, я во_все не та_ка_я, Ху_та!

П. т. И все_гда я бу_ду вер_ной, вер_ной!

ВТОРАЯ ТЕНЬ

Нет, я во_все не та_ка_я.

pp

М. Не та_ ка_ я, не та_ ка_ я,

П. т. Ху_ та!

Вт. т. Нет, я во_ все не та_ ка_ я, Ху_ та!

М. не та_ ка_ я, не та_ ка_ я. Му_ жу вер_ ность со_ хра_ ня_ ю,

П. т. Не та_ ка_ я, не та_ ка_ я, знай_ те!

Вт. т. Не та_ ка_ я, не та_ ка_ я, знай_ те!

Появляется тень самого Хуты (переодетый Трифон).

М. знай_ те! Му_ жу вер_ ность со_ хра_ ня_ ю, знай_ те!

П. т. Му_ жу вер_ ность со_ хра_ ня_ ю, знай_ те! Знай_ те!

Вт. т. Знай_ те!

ХУТА (в ужасе, своему двойнику)

f

я же Ху- та, и не пьян.

f

pp

х. Кто же э- тот ка- пи- тан?!

х. Э- то мне ведь пе- ла мать:

ТЕНЬ ХУТЫ

Э- то мне ведь пе- ла мать:

pp

X. „Ху - та, дет - ка, на - до спать!“

T. X. „Ху - та, дет - ка, на - до спать!“

МАРГАЛИТА

Нет, я во - все не та - ка - я, нет, я во - все не та - ка - я.

ПЕРВАЯ ТЕНЬ

Нет, я во - все не та - ка - я,

mp

М. Не та - ка - я, не та - ка - я, не та - ка - я, не та - ка - я.

П. т. нет, я во - все не та - ка - я, нет, я во - все не та - ка - я.

ВТОРАЯ ТЕНЬ

Нет, я во - все не та - ка - я, нет, я во - все не та - ка - я.

М. Мне о- гор- чить при- дет- ся вас. *sf*

П. т. Мне о- гор- чить при- дет- ся вас.

Вт. т. Мне о- гор- чить при- дет- ся вас.

М. Я в Ок- ри- би ро- ди- лась. *sf*

П. т. Хра- вы стро- ги- е у нас!

Вт. т. Хра- вы стро- ги- е у нас! Хра- вы стро- ги- е у нас!

ХУТА

По- це- луй же, по- це- луй же!

ТЕНЬ ХУТЫ

По- це- луй же, по- це- луй же!

М. Я в де-ре-вне ро-жде-на.

П. т. Му-жу вер-ной быть дол-жна.

Вт. т. Я в де-ре-вне ро-жде-на, му-жу вер-ной быть дол-жна!

Х. По-це-луй же, Мар-га-ли-та, по-це-луй же, Мар-га-ли-та,

Т. Х. По-це-луй же, Мар-га-ли-та, по-це-луй же, Мар-га-ли-та,

М. Му-жу вер-ной быть дол-жна!

П. т. Му-жу вер-ной быть дол-жна!

Вт. т. Му-жу вер-ной быть дол-жна!

Х. хоть ра-зок ме-ня!

Т. Х. хоть ра-зок ме-ня!

М. Нет, я во_ все не та_ ка_ я, нет, я во_ все не та_ ка_ я.

П. т. Нет, я во_ все не та_ ка_ я.

Х. Я же Ху_ та, и не пьян.

Т. Х. Я же Ху_ та, и не пьян,

pp

М. Му_ жу веч_ но бу_ ду вер_ ной. Бу_ ду вер_ ной, бу_ ду вер_ ной!

П. т. Му_ жу веч_ но бу_ ду вер_ ной. Бу_ ду вер_ ной, бу_ ду вер_ ной!

Х. Кто же э_ тот ка_ пи_ тан?

Т. Х. Кто же э_ тот ка_ пи_ тан?

ВТОРАЯ ТЕНЬ

Но я во- все не та- ка- я, но я во- все не та- ка- я.

Х. Я же Ху- та, и не пьян.

Т. Х. Я же Ху- та, и не пьян.

The musical score for 'ВТОРАЯ ТЕНЬ' consists of a vocal melody in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The vocal line is marked with a 'b' (basso) and includes lyrics in Russian. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

М. Честь сво- ю я не ро- ня- ю, знай- те!

The musical score for 'ВТОРАЯ ТЕНЬ' featuring vocal part M. The melody is in treble clef, marked with a 'b' (basso), and includes the lyrics 'Честь сво- ю я не ро- ня- ю, знай- те!'.

ПЕРВАЯ ТЕНЬ

Честь сво- ю я не ро- ня- ю, знай- те!

Вт. т. Честь сво- ю я не ро- ня- ю, знай- те!

Х. Кто же э- тот ка- пи- тан?

Т. Х. Кто же э- тот ка- пи- тан?

The musical score for 'ПЕРВАЯ ТЕНЬ' includes vocal parts for 'М.', 'Вт. т.', 'Х.', and 'Т. Х.', along with a piano accompaniment. The key signature has one flat. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The lyrics are in Russian.

М.
 Честь сво - ю я не ро - ня - ю, знай - те!

П. т.
 Честь сво - ю я не ро - ня - ю, знай - те!

Вт. т.
 Честь сво - ю я не ро - ня - ю,

Х.
 По - це - луй же!

Т. Х.
 По - да -

М.
 Честь сво - ю я не ро - ня - ю, знай - те!

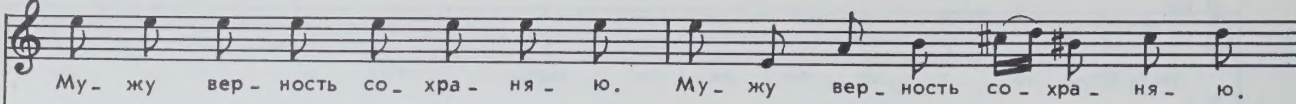
П. т.
 Честь сво - ю я не ро - ня - ю, знай - те!

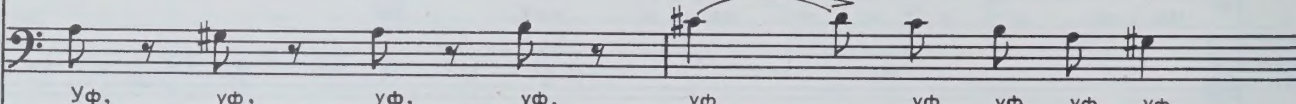
Вт. т.
 знай - те!

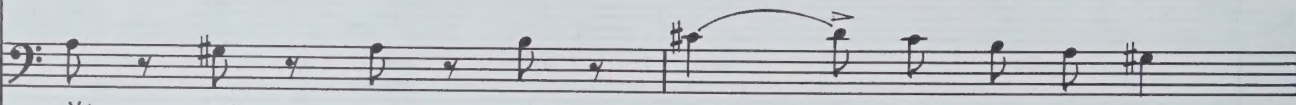
Х.
 По - це - луй же!

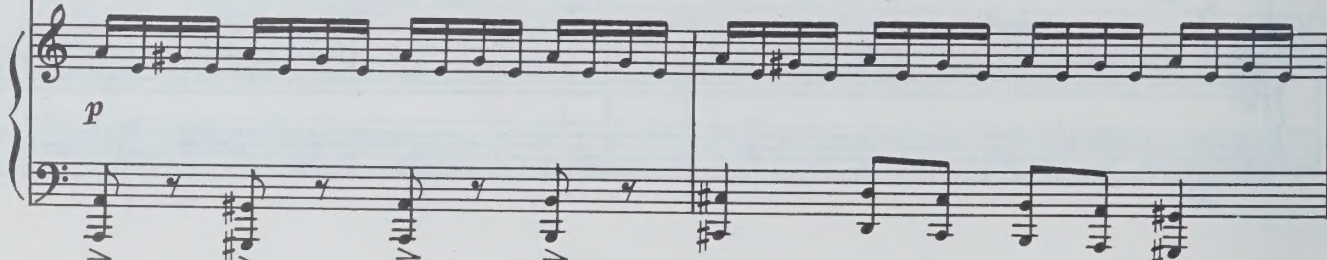
Т. Х.
 -ри мне!

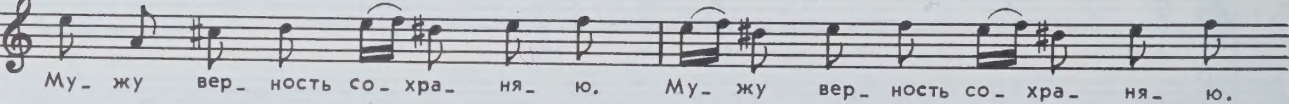
ff *dim.*

М.  Му_ жу вер_ ность со_ хра_ ня_ ю. Му_ жу вер_ ность со_ хра_ ня_ ю.

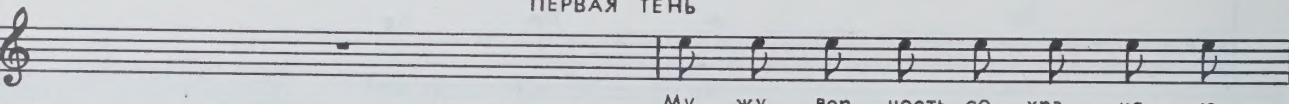
Х.  Уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф,

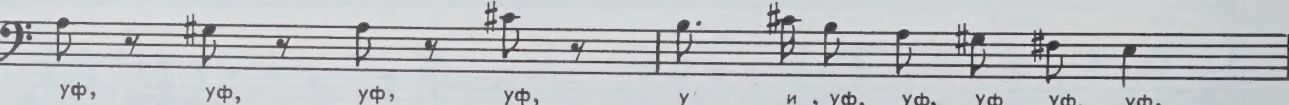
Т. Х.  Уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф,

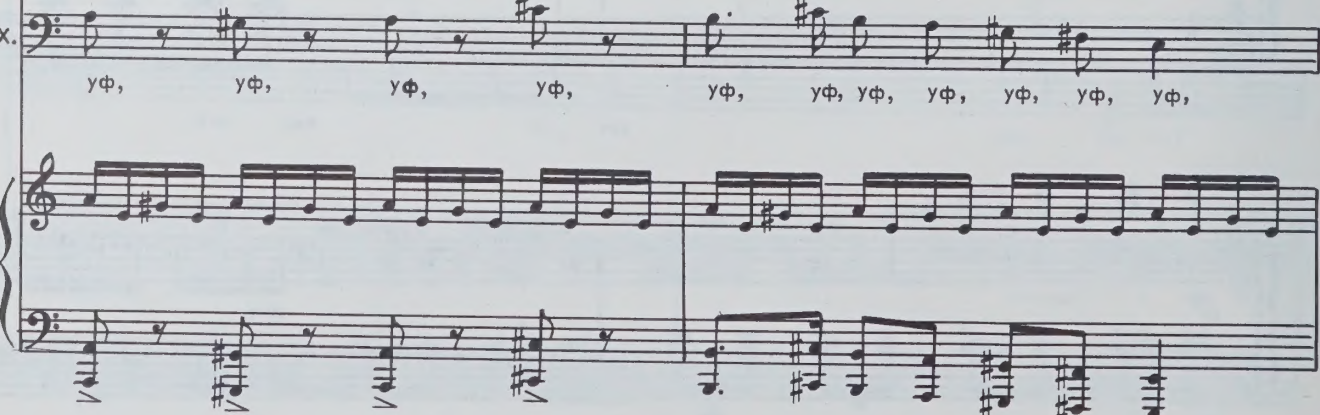
 *p*

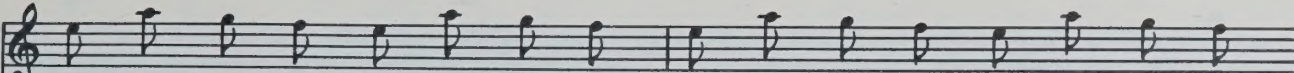
М.  Му_ жу вер_ ность со_ хра_ ня_ ю. Му_ жу вер_ ность со_ хра_ ня_ ю.

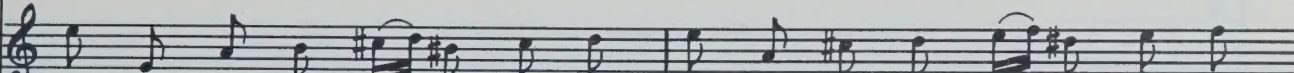
ПЕРВАЯ ТЕНЬ

Х.  Уф, уф, уф, уф, у и, уф, уф, уф, уф, уф,

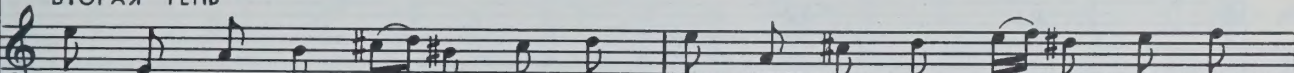
Т. Х.  Уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф,

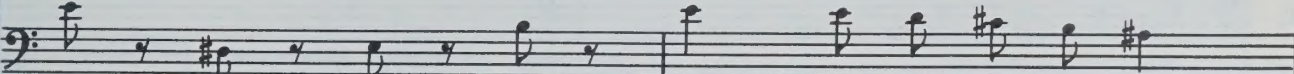


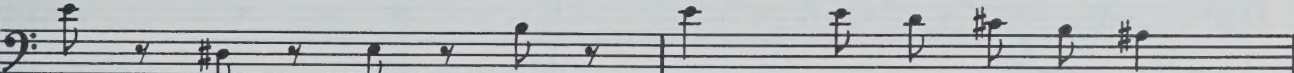
М.  Я е_ му не из_ ме_ ня_ ю, я е_ му не из_ ме_ ня_ ю,

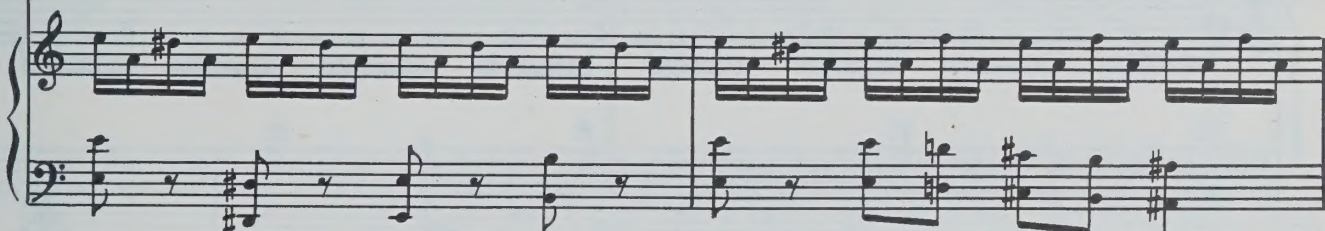
П. т.  Я е_ му не из_ ме_ ня_ ю, я е_ му не из_ ме_ ня_ ю,

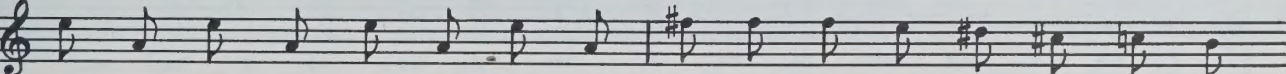
ВТОРАЯ ТЕНЬ

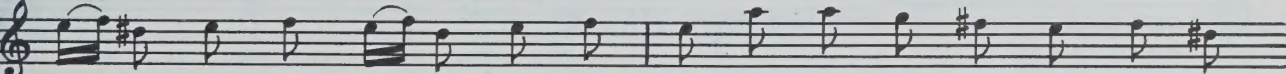
 Му_ жу вер_ ность со_ хра_ ня_ ю. Я е_ му не из_ ме_ ня_ ю,

Х.  уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф,

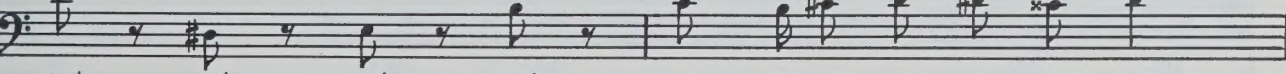
Т. х.  уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф,

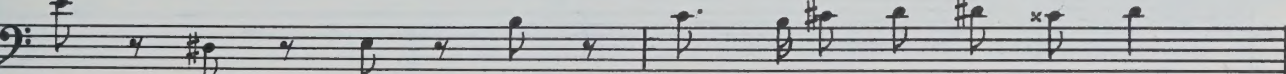


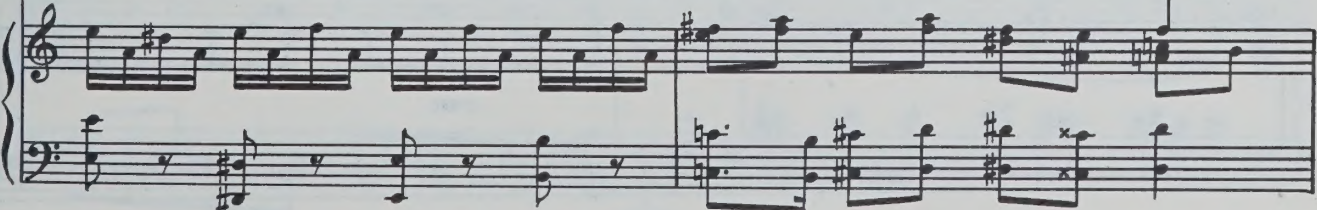
М.  я е_ му не из_ ме_ ня_ ю. Я же во_ все не та_ ка_ я,

П. т.  я е_ му не из_ ме_ ня_ ю. Я же во_ все не та_ ка_ я,

Вт. т.  Я же во_ все не та_ ка_ я.

Х.  уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф,

Т. х.  уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф, уф,



М. верь_ те!

П. т. верь_ те!

Вт. т. Я же во_ все не та_ ка_ я, я же во_ все не та_ ка_ я,

Х. уф, уф, уф, уф,

Т. Х. уф, уф, уф, уф,

pp

М. Я же во_ все не та_ ка_ я, не та_ ка_ я, не та_ ка_ я.

П. т. Не та_ ка_ я, не та_ ка_ я,

Вт. т. знай_ те! Не та_ ка_ я, не та_ ка_ я,

Х. уф, уф, уф, уф!

Т. Х. уф, уф, уф, уф!

cresc.

М. Нет, я во- все не та- ка- я, знай- те!

П. т. нет же! Нет, я во- все не та- ка- я,

Вт. т. нет же!

М. Нет, я во- все не та- ка- я, Ху- та!

П. т. знай- те! Знай- те!

Вт. т. Знай- те!

ХУТА

Уф, уф, уф, уф, уф!

ТЕНЬ ХУТЫ

Уф!

М. Нет, я во- все не та- ка- я, нет, я во- все не та- ка- я.

Вт. т. Нет, я во- все не та- ка- я, нет, я во- все не та- ка- я.

Х. Я же Ху- та, и не пьян.

Т. Х. Я же Ху- та, и не пьян.

p

ПЕРВАЯ ТЕНЬ

Му- жу вер- ность со- хра- ня- ю, вер- ность му- жу, вер- ность му- жу.

Вт. т. Му- жу вер- ность со- хра- ня- ю, вер- ность му- жу, вер- ность му- жу.

Х. Кто же э- тот ка- пи- тан!

Т. Х. Кто же э- тот ка- пи- тан!

МАРГАЛИТА

Нет, я во- все не та- ка- я, нет, я во- все не та- ка- я,

Х. Э- то мне ведь пе- ла мать:

Т. Х. Э- то мне ведь пе- ла мать:

М. нет, я во все не та- ка- я, нет, нет!

ПЕРВАЯ ТЕНЬ

И не ста- ну из- ме- нять я му- жу!

ВТОРАЯ ТЕНЬ

Нет, нет!

Х. „Ху- та, де- тка, на- до спать“

Т. Х. „Ху- та, де- тка, на- до спать“

с 6882 к

М. Не да-рю я по-це-лу-и, не да-рю я по-це-лу-и,

П. т. Не да-рю я по-це-лу-и, не да-рю я по-це-лу-и.

Вт. т. Не да-рю я по-це-лу-и.

Х. По-це-луй же!

Т. Х. По-це-луй же!

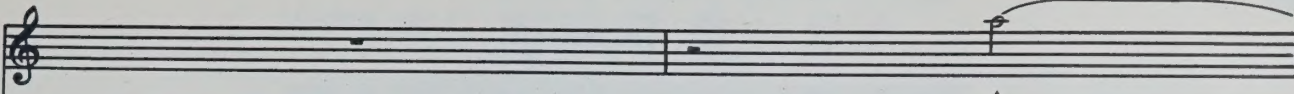
М. не да-рю я по-це-лу-и, не да-рю я по-це-лу-и.

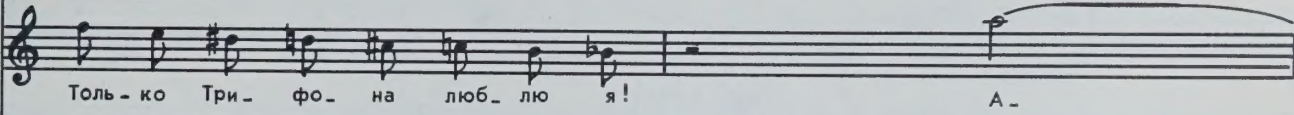
П. т. Не да-рю я по-це-лу-и.

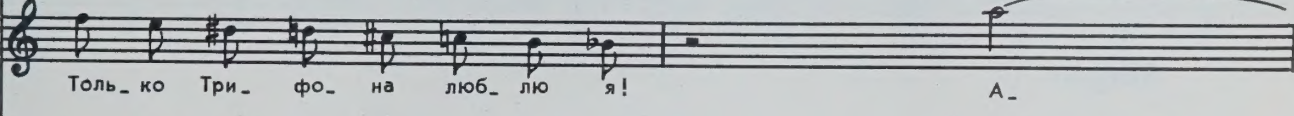
Вт. т. Не да-рю я по-це-лу-и, не да-рю я по-це-лу-и.

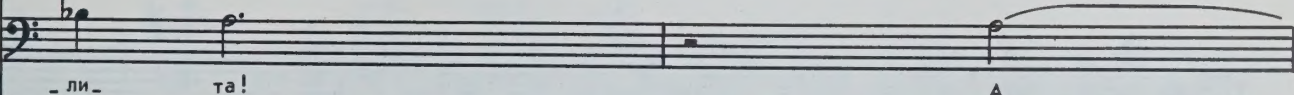
Х. По-це-луй же, Мар-га-

Т. Х. По-це-луй же, Мар-га-

М. 

П. т. 
Толь-ко Три-фо-на люб-лю я!

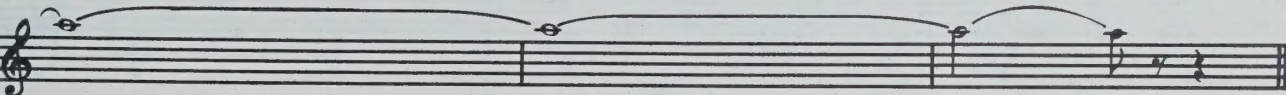
Вт. т. 
Толь-ко Три-фо-на люб-лю я!

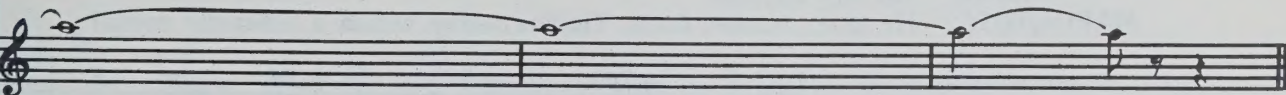
Х. 
_ ли _ та!

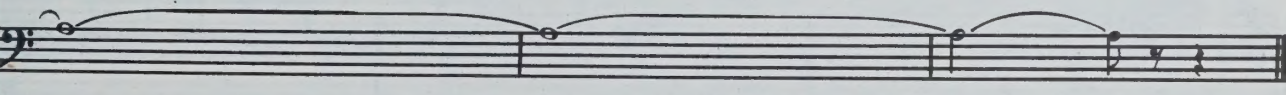
Т. Х. 
_ ли _ та!

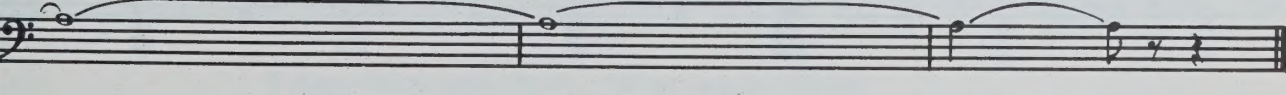


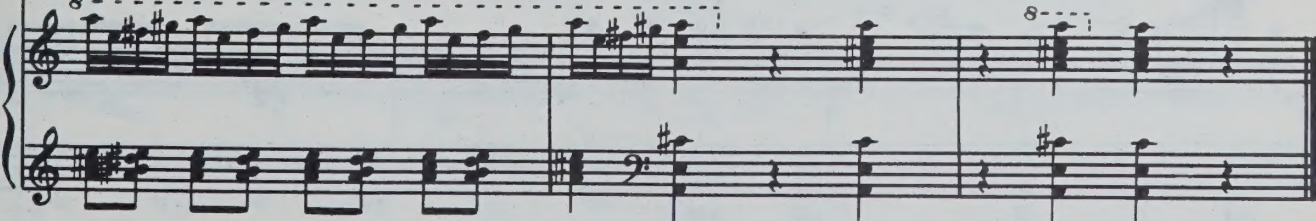
М. 

П. т. 

Вт. т. 

Х. 

Т. Х. 

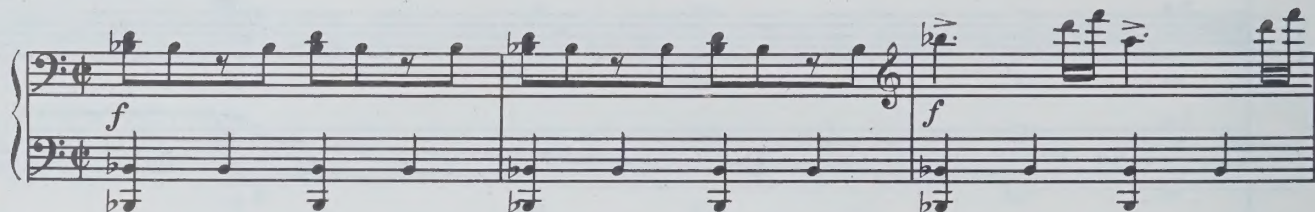


10. Паника

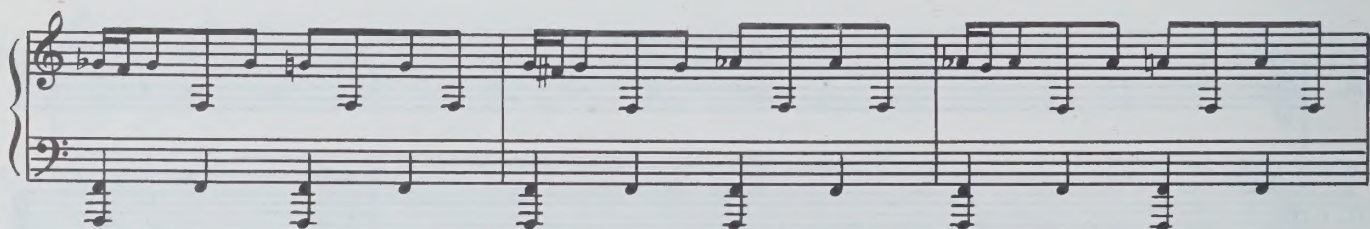
Раздается стук в дверь. Хута и Маргалита замирают на месте.

МАРГАЛИТА
и ХУТА (вместе). Ой!

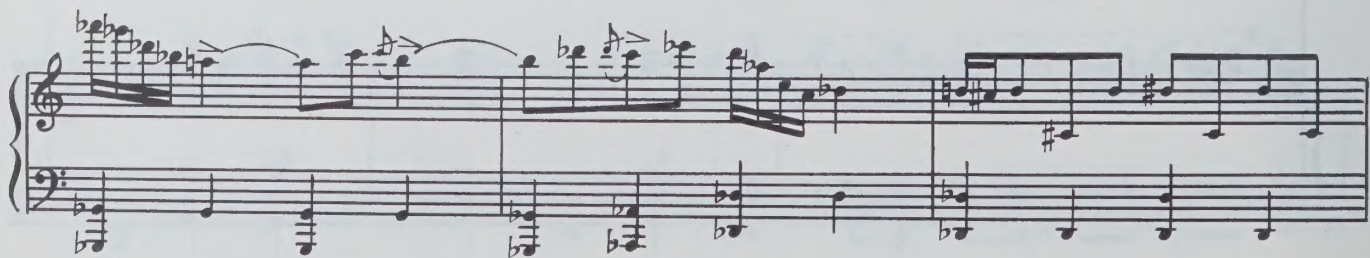
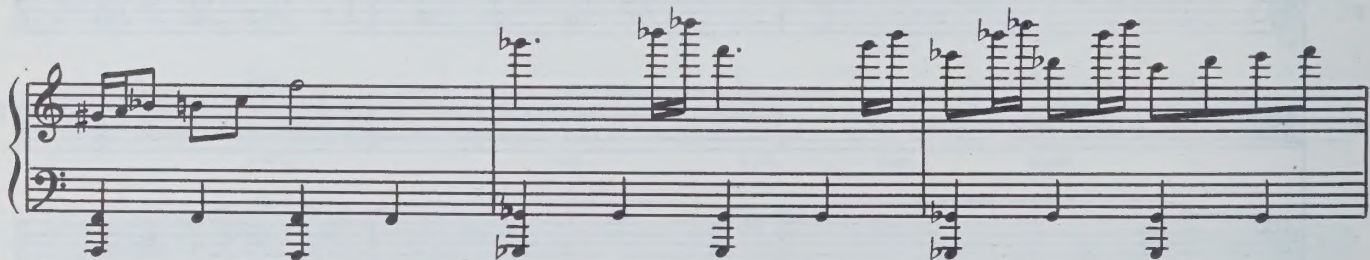
Allegro



ХУТА. Ты же говорила, что муж уехал.
МАРГАЛИТА. А ты разве не видел, что поезд ушел?

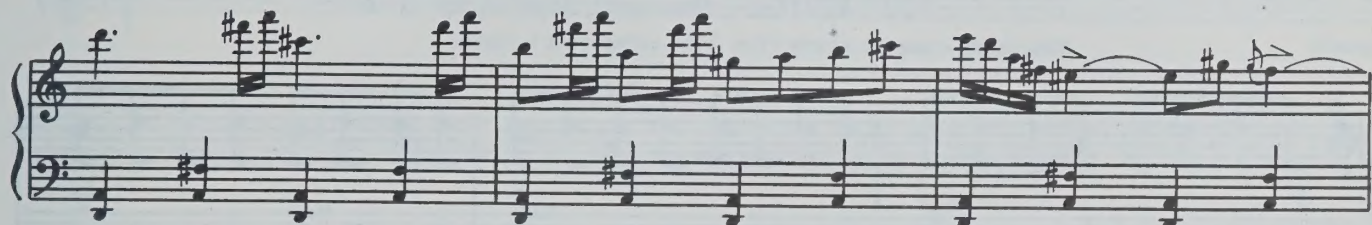
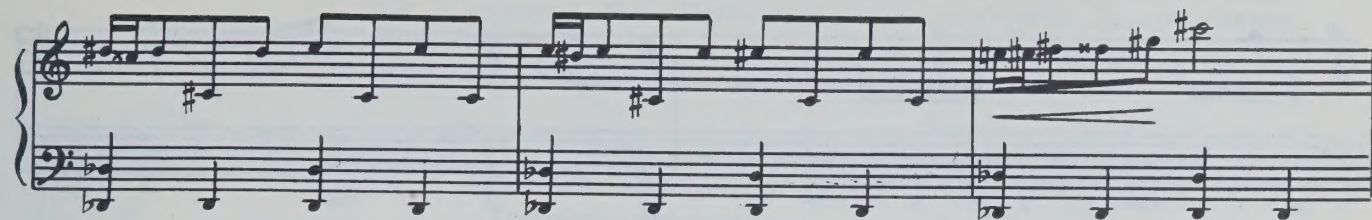


ХУТА. Так кто же это?
МАРГАЛИТА. Не знаю. Может быть, Трифон тыкву забыл и повернул поезд?

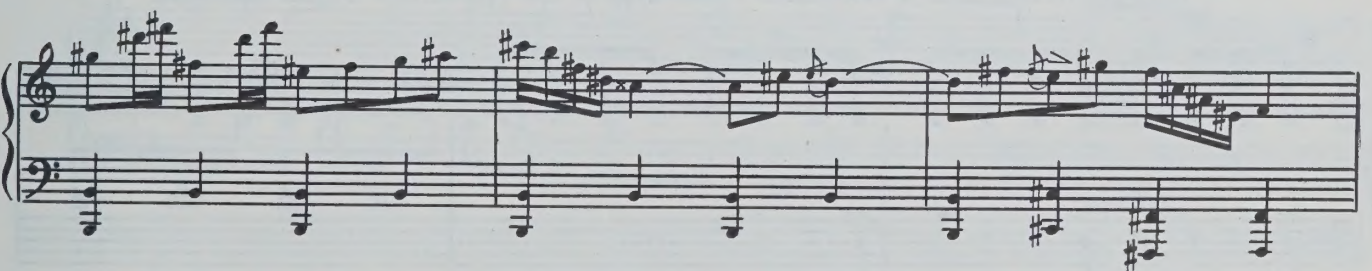
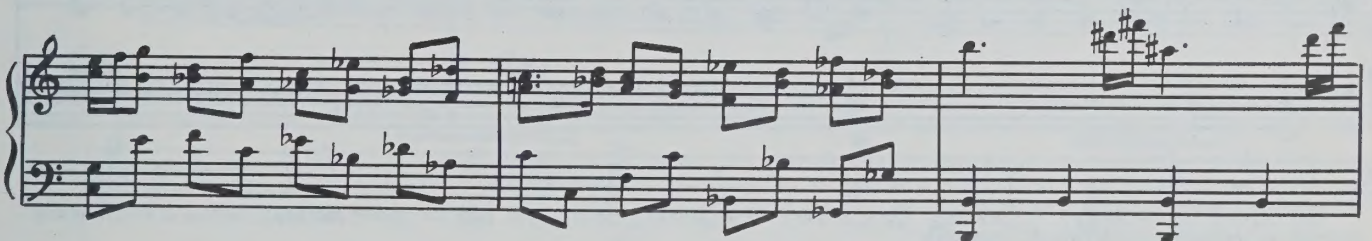
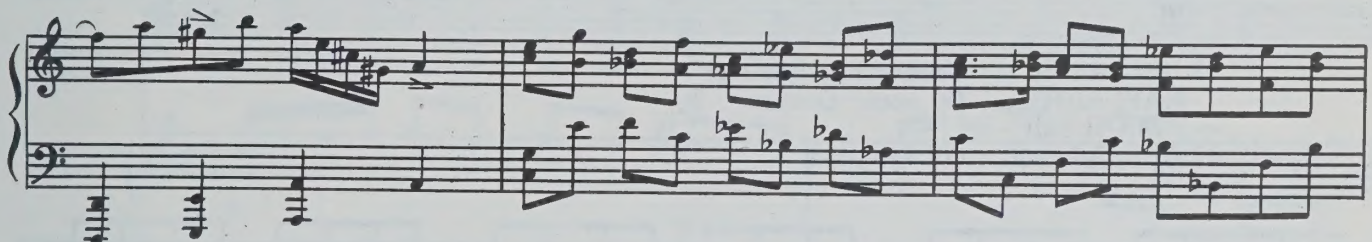


Хута, схватив китель, бросается к сундуку.
МАРГАЛИТА Нет, нет! Ты не поместишься!
Хута бросается к шкафу.

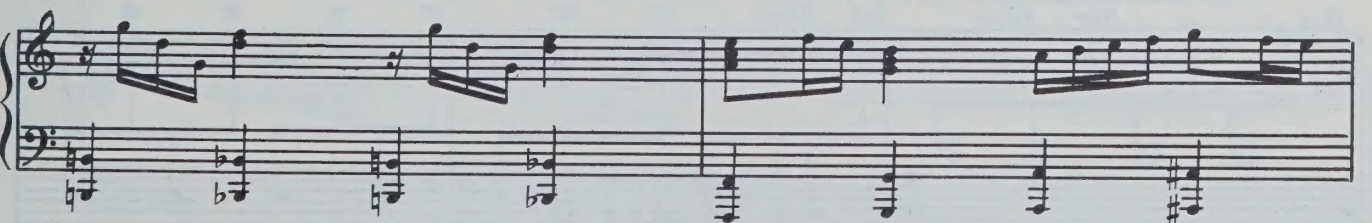
69



МАРГАЛИТА. Трифон первым делом сюда шапку повесит!



В дверь продолжают стучать. Хута мечется по комнате.
ХУТА. Диана узнает — разрушится семья. В тюрьме авторитет потеряю.



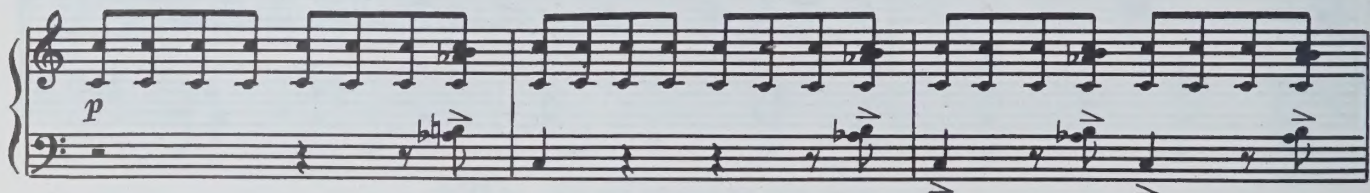
МАРГАЛИТА. Да, да! И погоны снимут!

В дверь стучат еще сильнее. Хута бросается к камину.



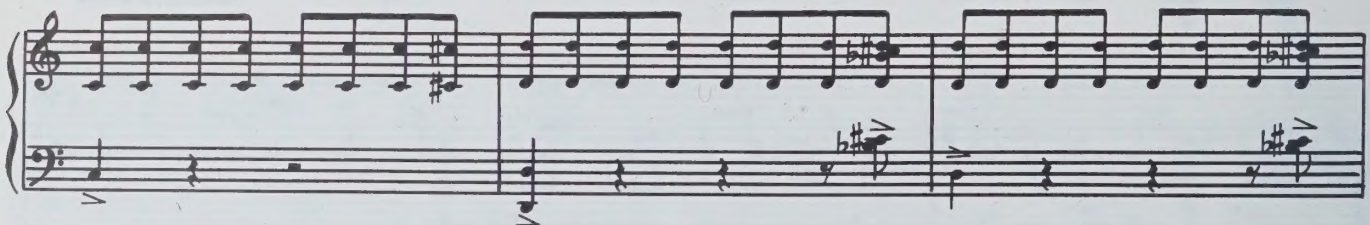
МАРГАЛИТА. Молодец! Хорошо придумал!

Маргалита ставит в камин стул. Хута забирается в камин.



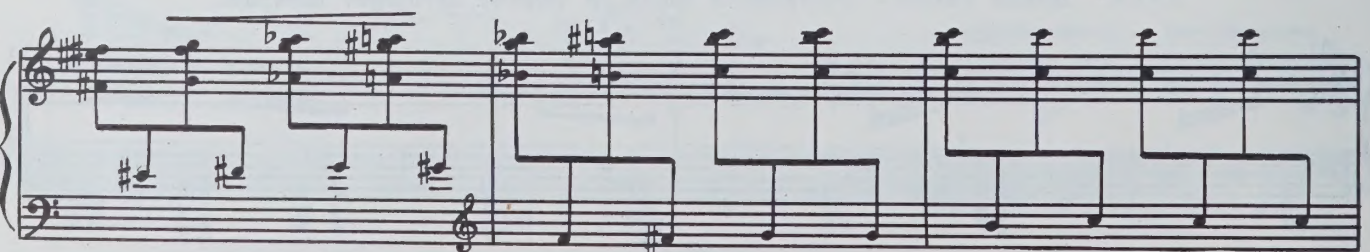
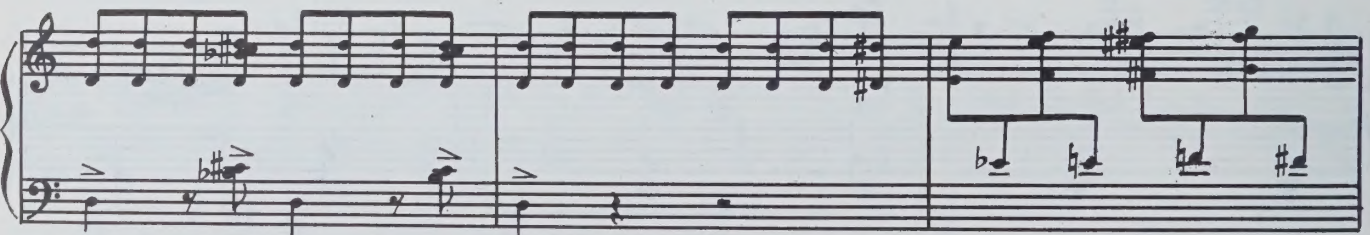
Маргалита открывает дверь. В комнату вбегает четырнадцатилетний мальчик в форме телеграфиста, весь опутанный телеграфной лентой.

МАЛЬЧИК-
ТЕЛЕГРАФИСТ. Телеграмма-молния!
МАРГАЛИТА. От кого? Откуда?
МАЛЬЧИК-
ТЕЛЕГРАФИСТ. От Трифона.



Он передает телеграмму Маргалите. Она крутит ее в руках (видно, что она не умеет читать), затем с притворной грустью возвращает телеграмму мальчику.

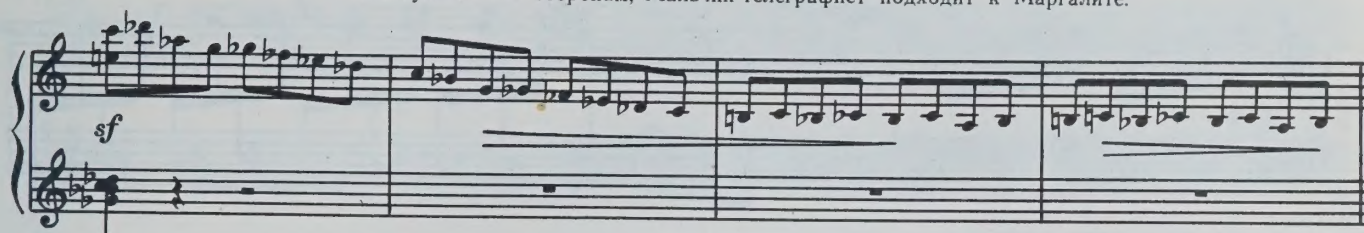
МАРГАЛИТА. Ах, я так много съела хурмы, что три-четыре буквы позабыла.



МАЛЬЧИК-
ТЕЛЕГРАФИСТ

(читает). Улица, где большая канава. Маргалите Амколадзе, чернобровой, с родинкой. Река Чкиримела вышла из берегов. Задерживаемся. Твои Трифоны.

Оглянувшись по сторонам, Мальчик-телеграфист подходит к Маргалите.

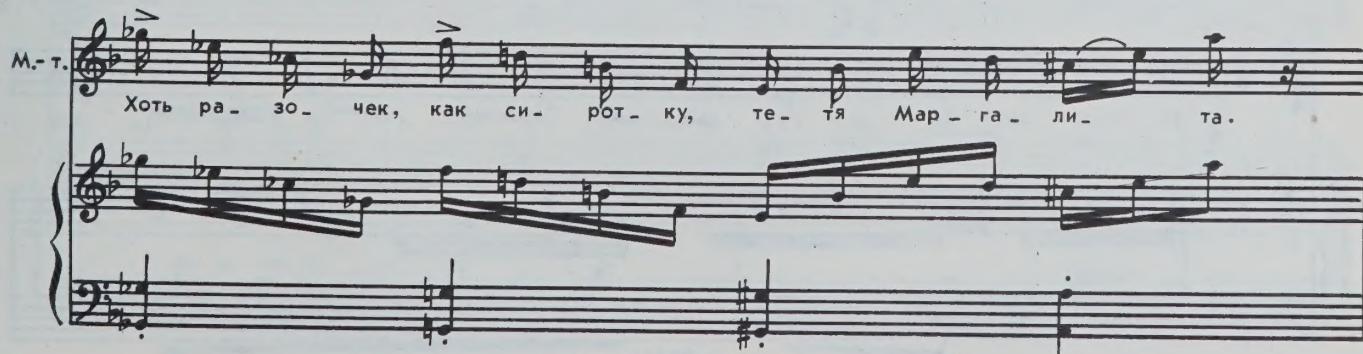
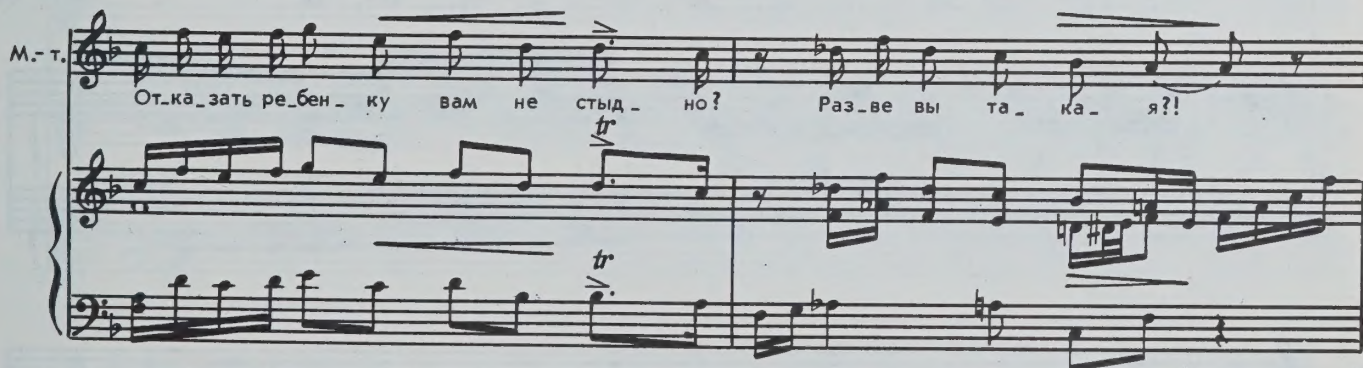
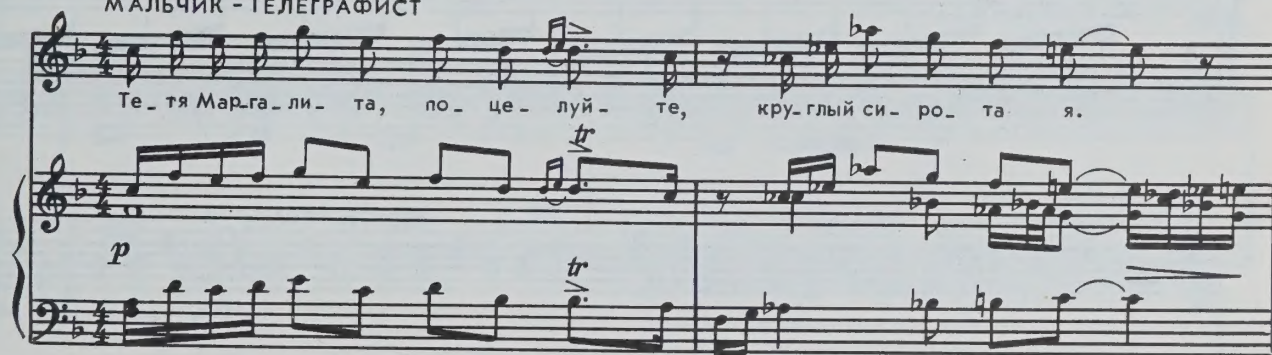


attacca

11. Песенка Мальчика-телеграфиста

Allegro moderato

МАЛЬЧИК - ТЕЛЕГРАФИСТ



М.-т.

До-бро-та и не-жность ва-ши бу-дут не за-бы-ты. По-це-луй-те, по-це-луй-те,

М.-т.

по-це-луй-те, по-це-луй-те, по-це-луй-те хоть ра-зо-чек!

МАРГАЛИТА *f*

Вот, ли-пу-чка!

М.-т.

От вас ведь не у-бу-дет, не у-бу-дет, не у-бу-дет.

М.

Вот ли-пу-чка!

М.-т.

Ни-кто вас не о-су-дит, не о-су-дит, не о-су-дит.

М. Мо- ло- ко- сос! Мо- ло- ко- сос!

М.-т. Ра- зо- чек по- це- луй- те, ра- зо- чек по- це- луй- те,

М.-т. В э- тот свет- лый час си- рот-ка у- мо- ля- ет

М.-т. вас!

poco rit.

Росо meno mosso

М.-т. Те-тя Мар-га-ли- та, вы у- чти- те: кру-глый си- ро- та я!

rit.

Маргалита снимает черную жирную тряпку со сковороды, берет за нос Мальчика-телеграфиста и выводит его за дверь.

МАРГАЛИТА (кричит). Ната, возьми своего сыночка, посади на горшочек и уложи спать! (Выпроводив Мальчика-телеграфиста, Маргалита заглядывает в камин. Дверь остается открытой.) Эй, тюрьма!.. Поддай голос, дорогой! (В ответ молчание.) Ой! Ой! Ой!..

Из корзины вылезает Эртаоз. Увидев Маргалиту, он быстро входит в дом.

ЭРТАОЗ. Застряло что-нибудь?

МАРГАЛИТА (оглядываясь и крестясь от неожиданности). Тьфу, сатана! Сгинь!

ЭРТАОЗ. Я — не сатана. Я — Эртаоз.

12. Сцена и дуэт Маргалиты и Эртаоза

Allegro moderato

МАРГАЛИТА

Мно- го ль у те-бя род- ных и близ- ких?

М.

ЭРТАОЗ

Есть ли у те-бя свой кров, при- знай- ся?

Что ты!.. Я о-ди-нок.

М.

Эрт.

И пре- кра- сно. Э-то мне и на- до.

Что ты! Гол, как со- кол.

М. Ска_ жи_ ка, тай_ ны ты хра_ нить у_ ме_ ешь?

Эрт. Как так? Не_ по_ нят_ но.

М. (показывая на бутылку) И ко_гда ты то_ го чуть-чуть?

Эрт. (значительно) Да. Мо_ ги_ ла!

М. Пра_вда? Так мо_ ги_ ла? Мо_

Эрт. Что ты! Я сов_ сем не лью! Мо_

(полупрошепотом)

Allegretto

М. *pp* *mf*
 - ги - ла! Мо - ги - ла! 1. По - кля -
 2. Ну - ка

Эрт. *pp*
 - ги - ла! Мо - ги - ла!

pp Allegretto

росо accel.

М. *pp*
 - нись же на и - ко - не, что мо - ю не вы - дашь
 сно - ва дай мне кля - тву,

М. *ten.* *a tempo*
 тай - ну! Ах! Е - ще кля - нись - ни - где и

М. *mf*
 ни - ко - га ме - ня не пре - да - вать.

f cantabile

Ты как сол_ це с не_ бо_ скло_ на, ты са_ ма мо_ я и_ ко_ на.

mf

meno rit.

Эрт. Е_сли тай_ ну я от_ кро_ ю, быть в гро_ бу мне под зем_ ле_ ю.

МАРГАЛИТА

По_ кля_ нись же,

Е_сли тай_ ну я от_ кро_ ю, быть в гро_ бу мне под зем_ ле_ ю.

По_ лю_ бил впер_ вы е в жи_ зни, да_ же сам не ве_ рю чу_ ду.

М. Эр_ та_ оз,

Эрт. И кля_ нусь свя_ той и_ ко_ ной,

ff

a tempo

М. вер- ным быть. 1 2

Эрт. что тво- им ра- бом я бу- ду. // - бом я бу- ду.

a tempo

Эртаоз прикладывает к маленькой иконке, которая висит на цепочке в разрезе платья Маргалиты. Иногда он промахивается и попадает чуть левее или чуть правее.

Poco più mosso *rit.*

М. Бу- дешь ве- рен? Ты-мой ан- гел!

Эрт. Ты-мой ан- гел! Ты-мой ан- гел!

Poco più mosso *rit.*

a tempo

М. А!

Эрт. Да!

a tempo

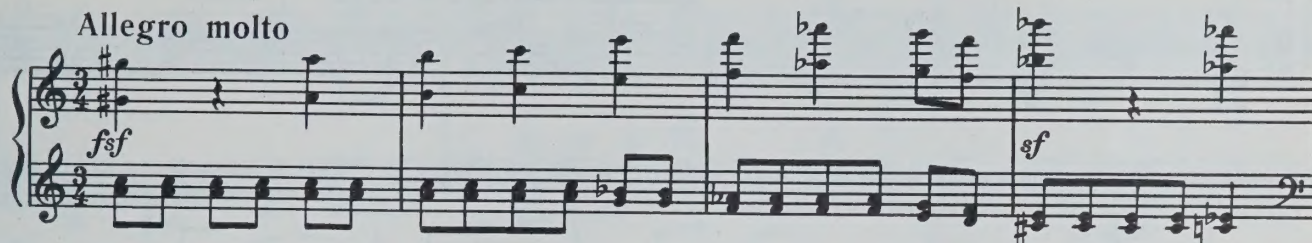
pp

МАРГАЛИТА. Эртаоз, у меня дымоход засорился... одним очень хорошим, порядочным человеком... Это мой сосед... У него большая голова... Что делать?

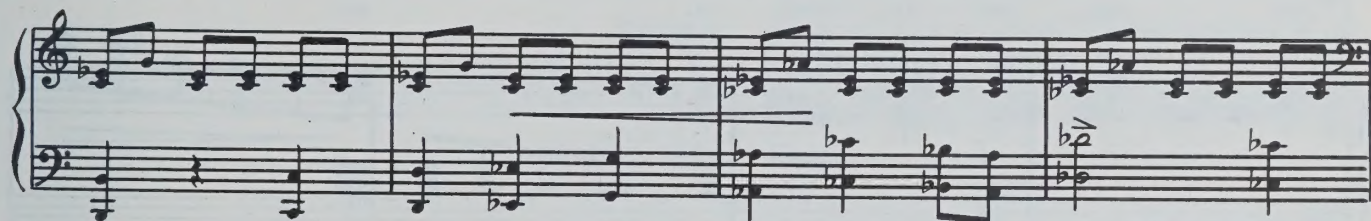
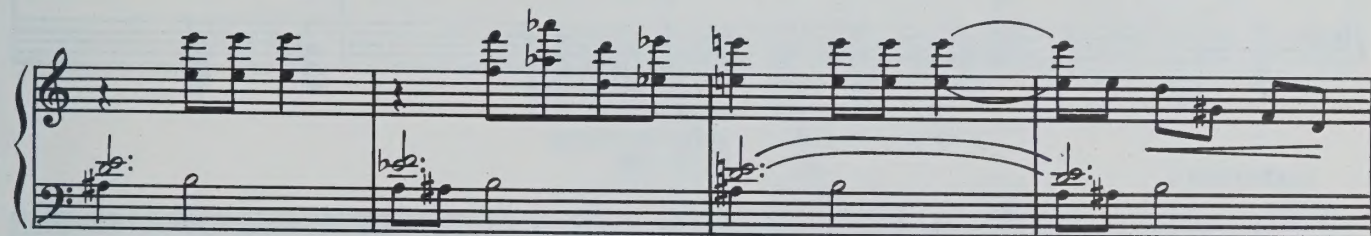
ЭРТАОЗ. Надо освободить дымоход от соседа, чтобы дым проходил и пожар не случился.

13. Сцена освобождения Хуты из камина

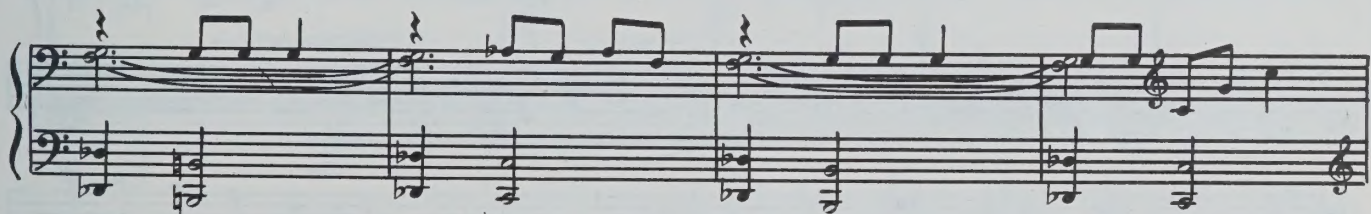
Allegro molto



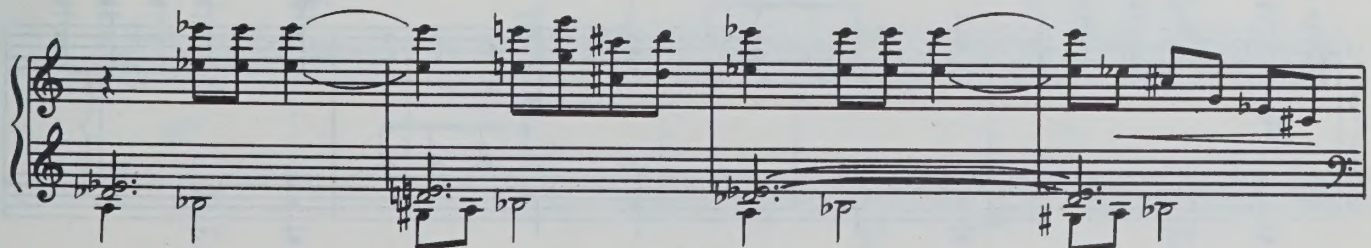
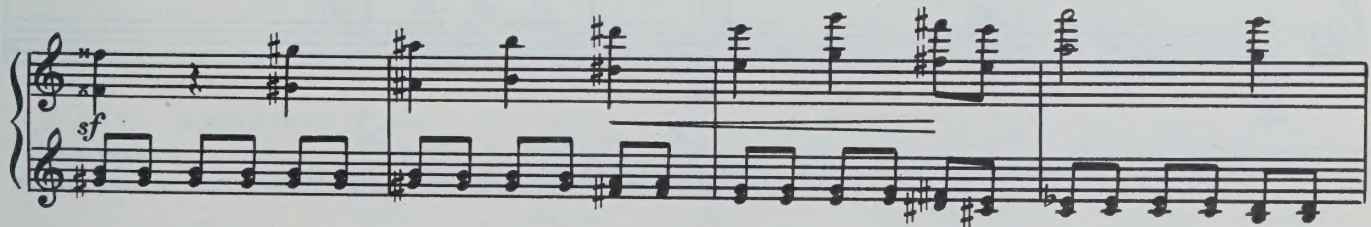
Эртаоз поднимается по лестнице, опускает ногу в дымоходную трубу и что-то на-
шупывает там.



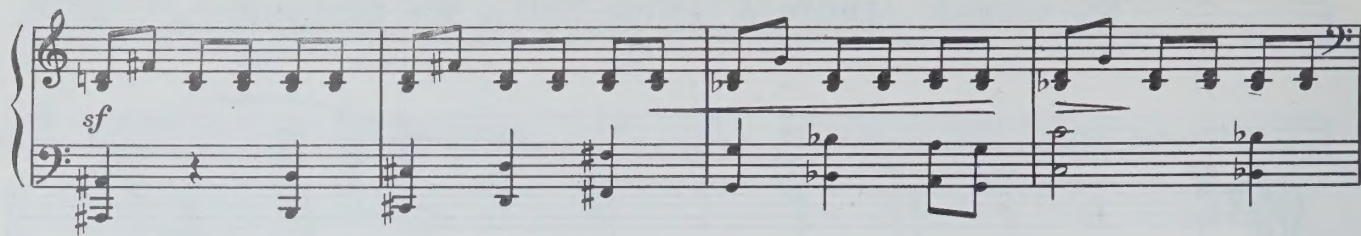
ЭРТАОЗ. Гладко. У вашего соседа нет волос на голове?
МАРГАЛИТА. Нет, и очень давно.



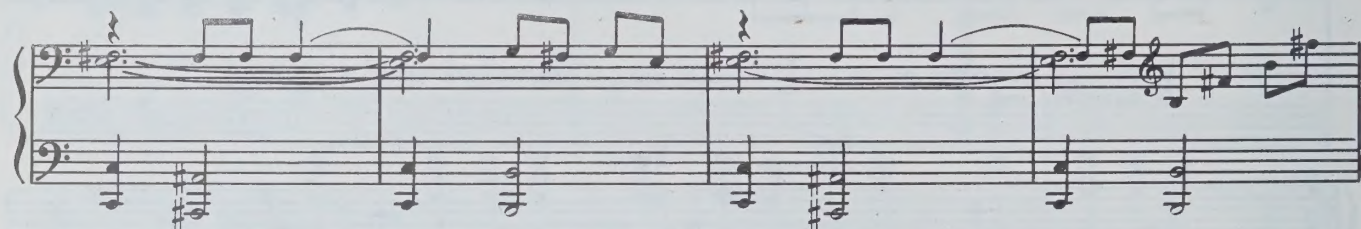
ЭРТАОЗ. Тогда наверх его не поднимешь. Придется проталкивать вниз.



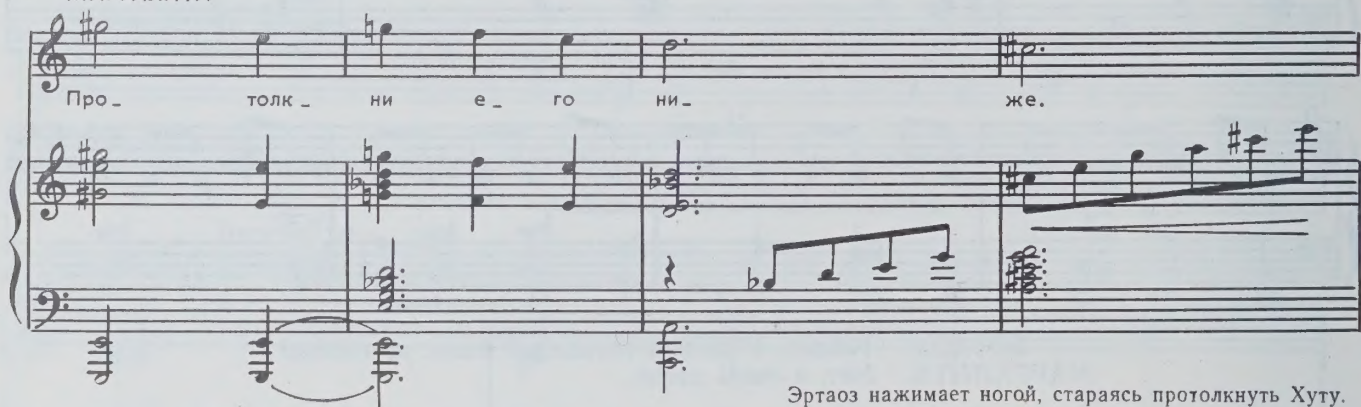
Эртаоз пытается ногой протолкнуть Хуту.



Маргалита заглядывает снизу в камин.



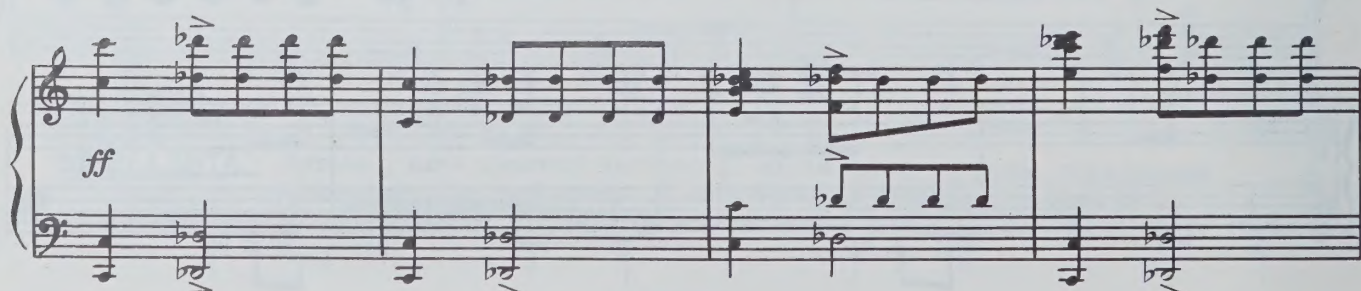
МАРГАЛИТА

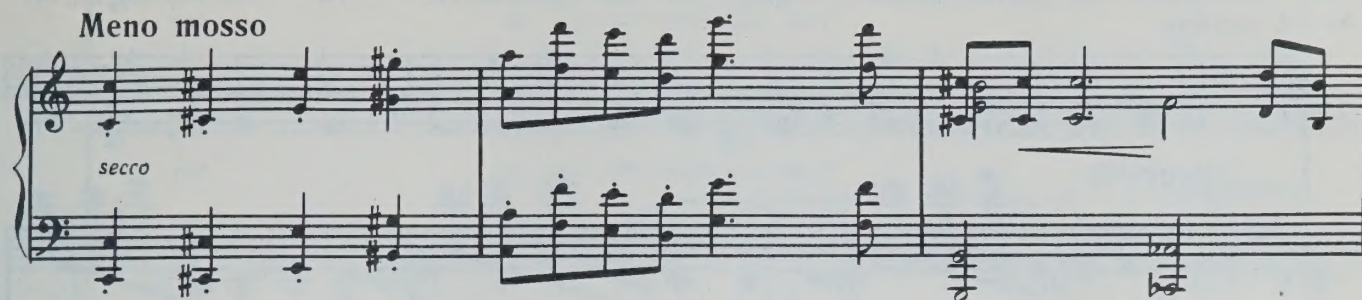


Эртаоз нажимает ногой, стараясь протолкнуть Хуту.

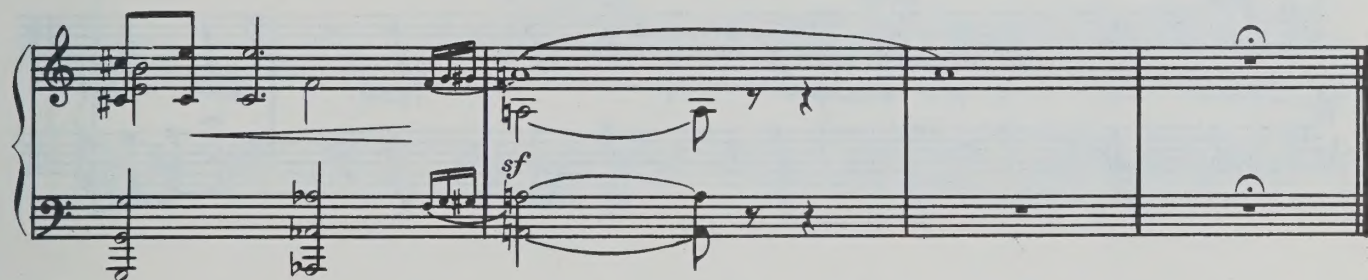


Хута выпадает из камин. Эртаоз склоняется над Хутой, слушает, бьется ли у него сердце.





ЭРТАОЗ. Он уже на том берегу.
 МАРГАЛИТА. Где?
 ЭРТАОЗ. На том берегу.
 МАРГАЛИТА. Что ему там надо?
 ЭРТАОЗ. Соль.
 МАРГАЛИТА. Какая соль? Зачем?
 ЭРТАОЗ. Для чеснока.
 МАРГАЛИТА. Какой чеснок? При чем тут чеснок? Говори
 прямо — что с ним?
 ЭРТАОЗ. Умер он. Вот я сейчас с тобой говорю, а он
 с архангелом Гавриилом.
 (Смотрит на Хуту.) Видный мужчина. Три
 медали за храбрость. В рай попадет.
 МАРГАЛИТА. Умер?!



14. Плач и похороны Хуты

Andante

МАРГАЛИТА *f*

Ой! Го_ре! Го_ре! Раз_бил_ся я_сный со_кол!

Allegretto

М.

Что ж ты то_ро_пил_ся? Да_ же не про_стил_ся. На ко_ го по_ ки_ нул

ЭРТАОЗ

Что ж ты то_ро_пил_ся? Да_ же не про_стил_ся. На ко_ го по_ ки_ нул

Allegretto

М.

нас

ты в э_ тот скорб_ ный час!

Эрт.

нас

ты в э_ тот скорб_ ный час!

М.

Что ж ты то_ро_пил_ся? Да_ же не про_стил_ся. На ко_ го по_ ки_ нул

Эрт.

Что ж ты то_ро_пил_ся? Да_ же не про_стил_ся. На ко_ го по_ ки_ нул

molto rit. poco rit.

Andante

М. нас ты в э- тот скорб- ный час? Раз- бил- ся

Эрт. нас ты в э- тот скорб- ный час?

molto rit. poco rit. Andante

Allegretto

М. я- сный со- кол! Что ж ты о- без- до- лил у- зна- ков не- счаст- ных!

Эрт. Что ж ты о- без- до- лил у- зна- ков не- счаст- ных!

Allegretto

М. На ко- го ты бро- сил их! Лю- би- мых и род- ных?

Эрт. На ко- го ты бро- сил их! Лю- би- мых и род- ных?

М. *Что ж ты то-ро-пил-ся, да-же не про-стил-ся. На ко-го о-ста-вил*

Эрт. *Что ж ты то-ро-пил-ся, да-же не про-стил-ся. На ко-го о-ста-вил*

М. *нас ты в э- тот скорб-ный час! Ху-та, в са- мом де- ле...*

Эрт. *нас ты в э- тот скорб-ный час!*

М. *Без те-бя, наш со-кол, о-чень о-ди-но-ко.*

Эрт. *Мы о-си-ро-те-ли. Без те-бя, наш со-кол, о-чень о-ди-но-ко.*

росо accel. 85

М. На ко-го ты нас о-ста-вил? На ко-го ты нас о-ста-вил?

Эрт. На ко-го ты нас о-ста-вил? На ко-го ты нас о-ста-вил?

росо accel.

Meno mosso

М. На ко-го же ты о-ста-вил нас в тя-же-лый э-тот

Эрт. На ко-го же ты о-ста-вил нас в тя-же-лый э-тот

Meno mosso

МАРГАЛИТА. Хорони его скорей!

Во дворе, возле только что вырытой ямы, лежит новый телеграфный столб. Маргалита и Эртаоз долго возятся с трупом. В оркестровой яме поднимается скрипач.

М. час?

Эрт. час?

p

СКРИПАЧ. Чего вы тянете? Хороните скорей!
ЭРТАОЗ. Ничего с ним не будет. Он хорошо прокоптился в камине.

Эртаоз пытается положить Хуту в яму, тот не помещается.

МАРГАЛИТА. Опускай стоя.



ЭРТАОЗ. Разве у вас в городе так хоронят?
МАРГАЛИТА. Хоронят. Покойников много, места мало. Опускай стоя.
Эртаоз опускает Хуту в яму и кладет ему на голову большой гладкий камень.

Эртаоз заглядывается на Маргалиту.



15. Дуэт Маргалиты и Эртаоза

Con moto ЭРТАОЗ

f espr.

О, как пре_кра_сна ты! На и_ко_не бу_ду кля_стся

Эрт. *sostenuto*

вновь и вновь. О, как пре_кра_сна ты! Я твой раб, за_щит_ник твой, мо_

Эрт. *f*

_я лю_бовь. Ты — зорь_ка над зем_лей, ты све_тла, как не_бо

Эрт. *cresc.*

я_сно_е. Ты ру_чей про_зра_чный, что ла_ска_ет взгляд влюблен_ный мой!

Эртаоз целует иконку в разрезе платья Маргалиты, промахиваясь то левее, то правее и все дальше и дальше.

МАРГАЛИТА

При_ло_жись к и_ко_н_ке.

Эрт. Кля_тва не_ру_ши_ма! Кля_тва не_ру_

М. Дай мне кля_тву сно_ва! Я зна_ю_

Эрт. _ши_ма, кля_тва не_ру_ши_ма!

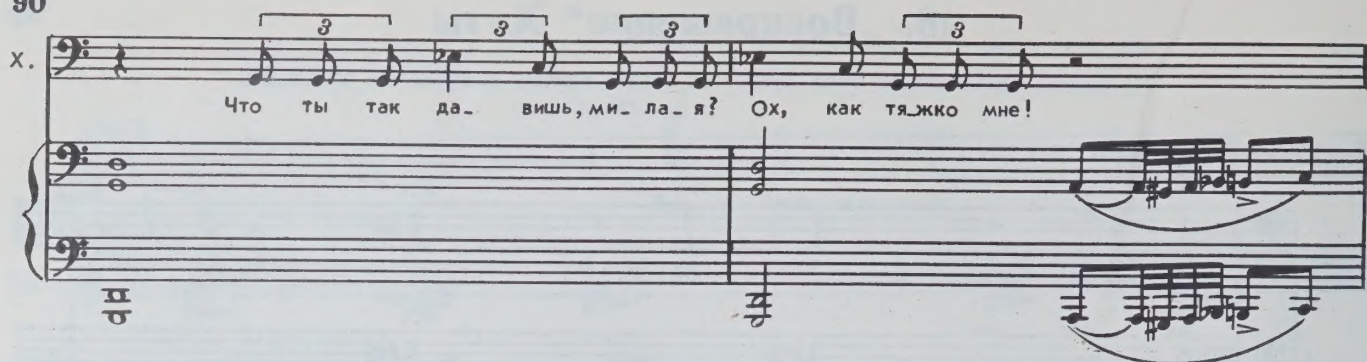
М. сча_стье в вер_но_сти лю_бви! Сча_стье в вер_но_сти лю_бви!

Эрт. Сча_стье в вер_но_сти лю_бви! Сча_стье в вер_но_сти лю_бви!

Moderato

f dolce

с 6882 к

Х. 

Что ты так да- вишь, ми- ла- я? Ох, как тя-жко мне!

Хута, отодвинув камень, с трудом вылезает из ямы, стреляет из револьвера и начинает гоняться за Эртаозом. Появляются надзиратели.

Moderato con moto *accel. poco a poco*

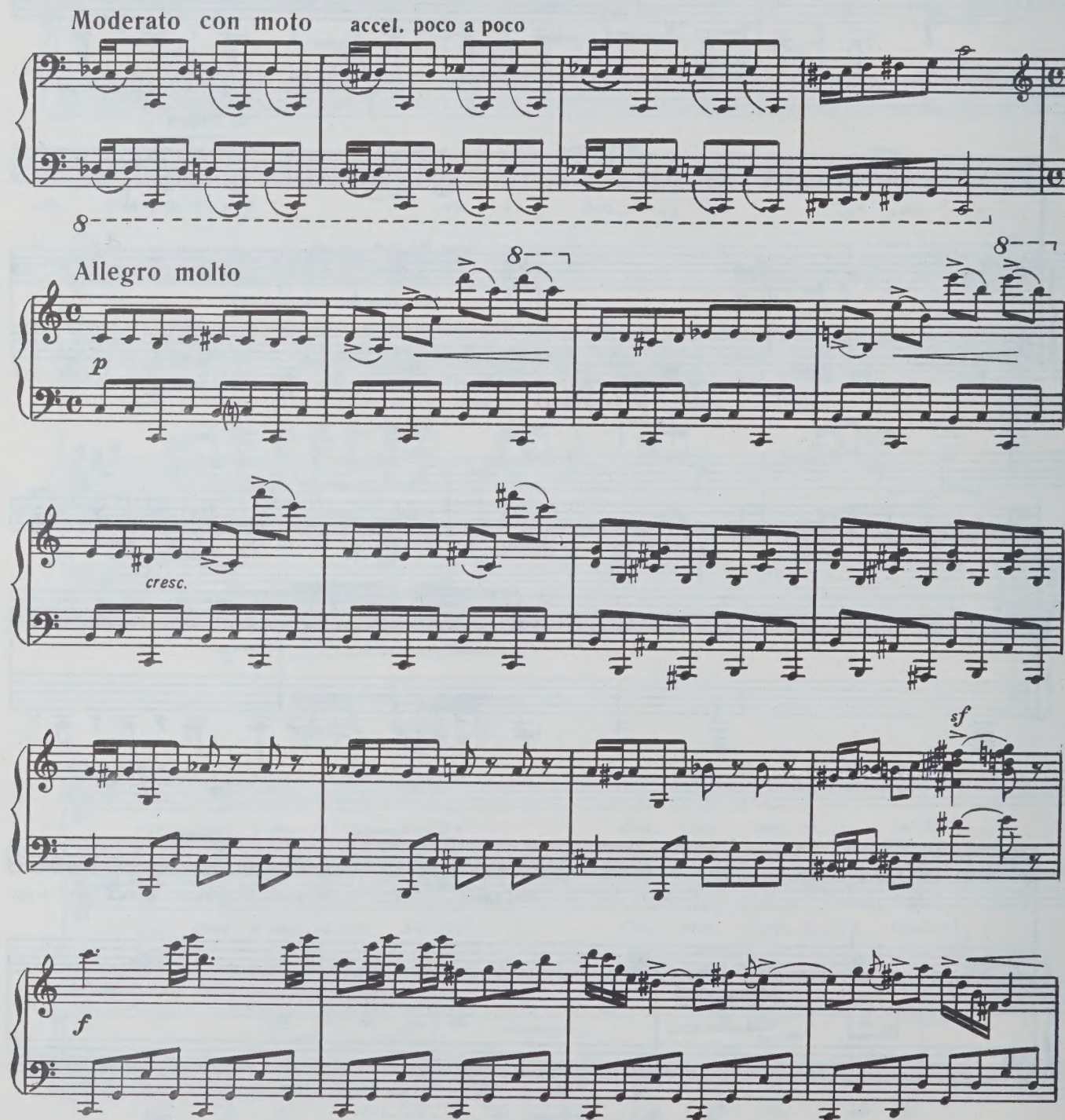
Allegro molto

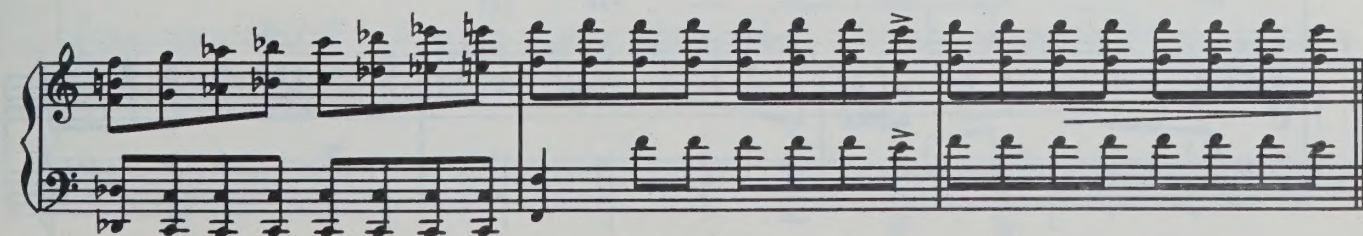
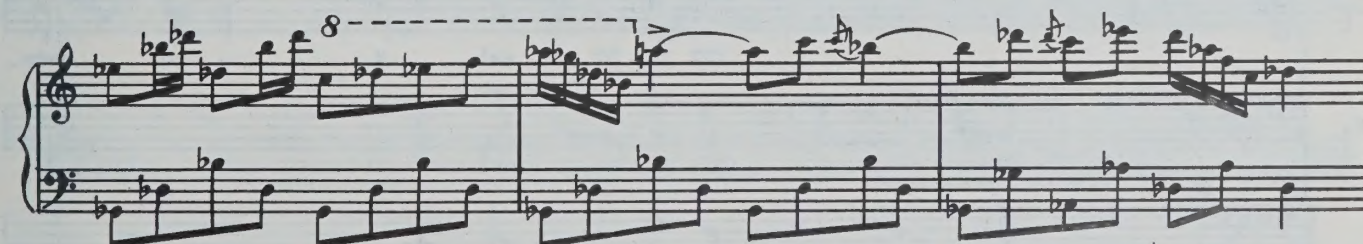
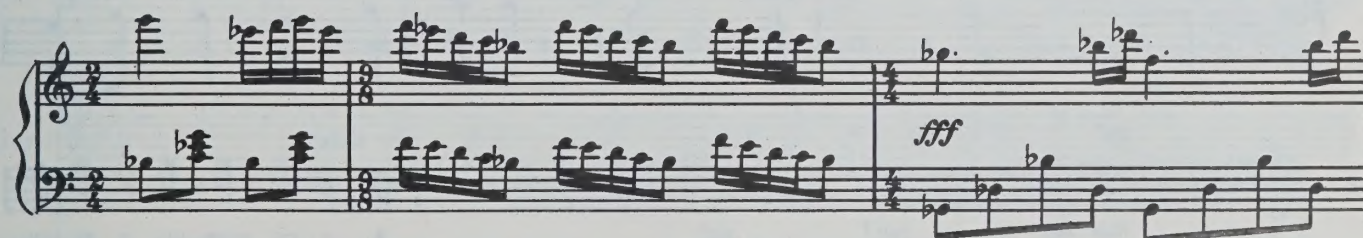
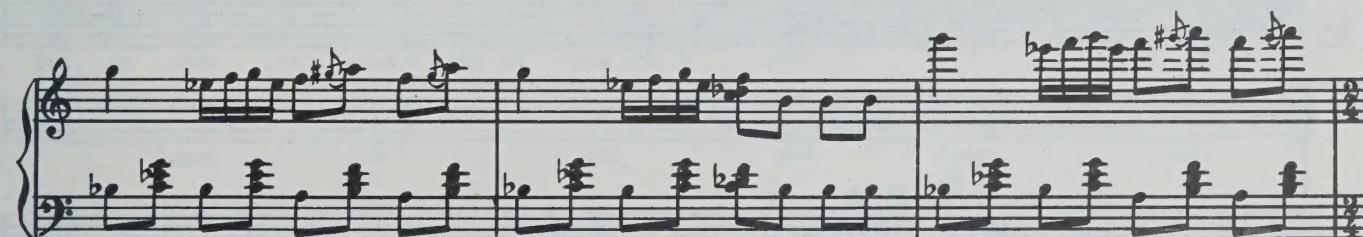
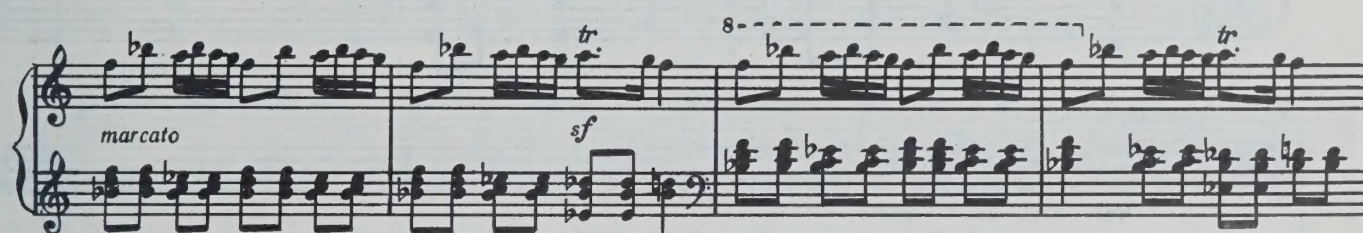
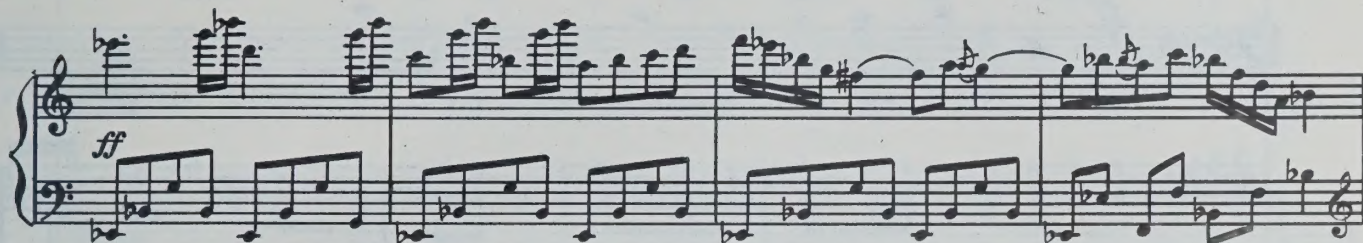
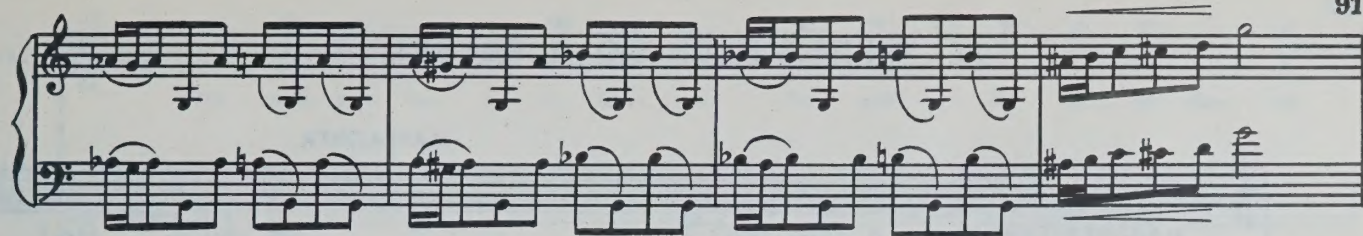
p

cresc.

sf

f





17. Финал первого действия

МАРГАЛИТА

НАДЗИРАТЕЛИ (Tenori e Bassi tutti)

Что слу-чи-лось?

ff Что се-го-дня слу-чи-лось в Гру-зи-и? *p* Что слу-

ЭРТАОЗ

Что слу-чи-лось?

ХУТА *ff*

Схо-ро-ни-ли жи-вьем на-чаль-ни-ка!

-чи-лось? Что слу-чи-лось?

mf

(о Хуте)

Как же э-то так?

mf

Я е-го впер-вы е ви-жу.

Вот те-бе и на!

Я е-го впер-

Схо-ро-ни-ли, схо-ро-ни-ли!

Кто э-то от-ли-чил-ся?

М. *p* Кто э-то от-ли-чил-ся?

М. По _ дой - ду - ка я по _ бли - же. По _ дой - ду - ка я по _ бли - же.

Эрт. - вы - е ви - жу, рань - ше с ним я

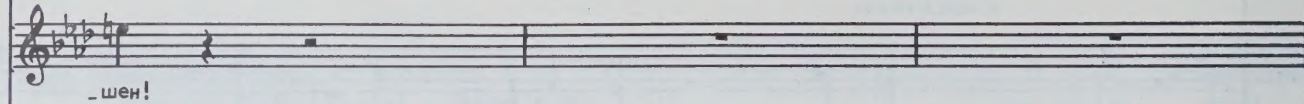
Х.

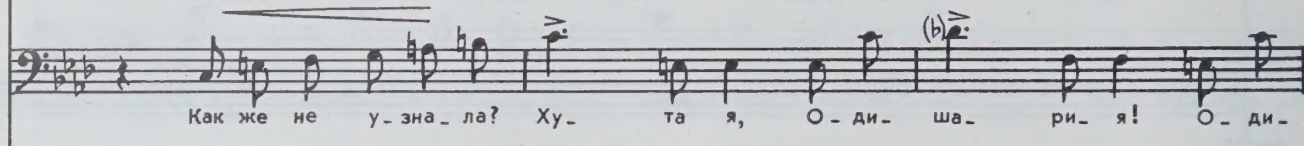
М. Я е _ го впер - вы - е ви - жу. До че - го же стра - шен ты, мер -

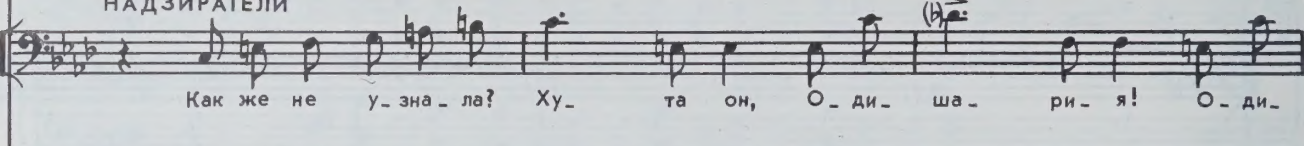
Эрт. не встре - чал - ся. До че - го же стра -

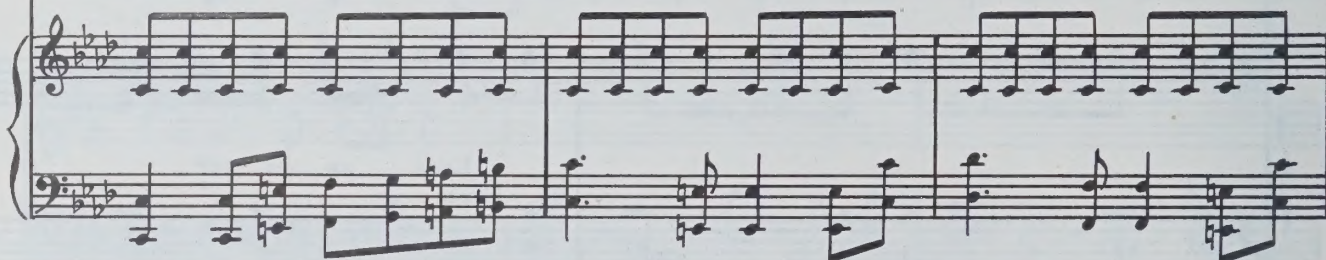
Х.

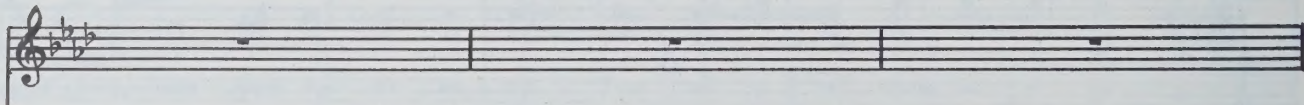
М.  -твец!

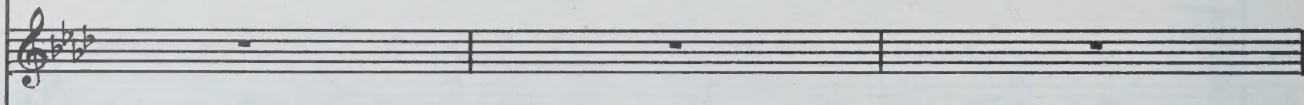
Эрт.  -шен!

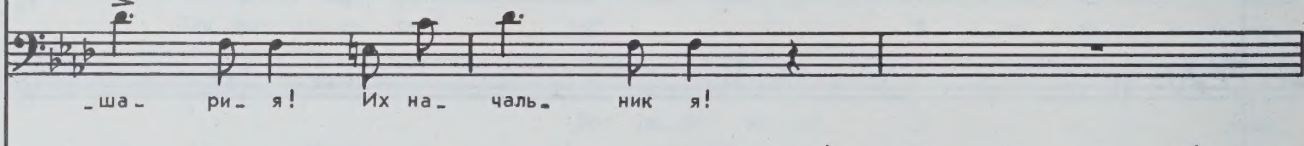
Х.  Как же не у-зна-ла? Ху- та я, О- ди- ша- ри- я! О- ди-

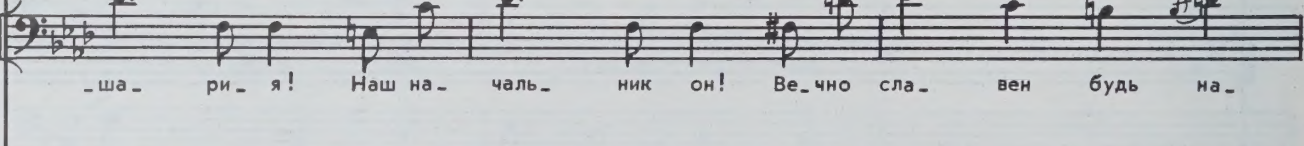
НАДЗИРАТЕЛИ  Как же не у-зна-ла? Ху- та он, О- ди- ша- ри- я! О- ди-

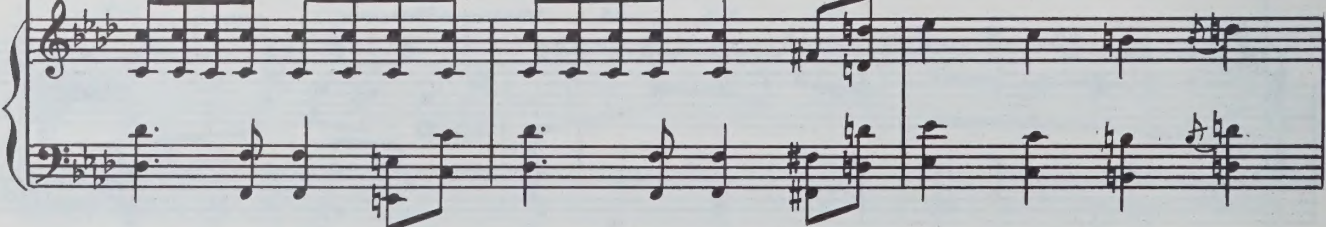


М. 

Эрт. 

Х.  -ша- ри- я! Их на- чаль- ник я!

 -ша- ри- я! Наш на- чаль- ник он! Ве-чно сла- вен будь на-



М.

Эрт.

Х.

Не зву_ чит!

_ чаль_ ник! Ве_чно сла_ вен будь на_ чаль_ ник!

Сла_ вся

М.

Эрт.

Х.

Не зву_ чит!

Не зву_ чит!

Так зву_ чит!

(орут)

ве_ чно!

Сла_ вся

ве_ чно!

М. *mf* Что слу_ чи_ лось?

Эрт. *mf* Что слу_ чи_ лось?

Х. *ff* Что се_ го_ дня слу_ чи_ лось в Гру_ зи_ и? *p* Что слу_ чи_ лось?

М. *mf* Как же э_ то так?

Эрт.

Х. *ff* Схо_ ро_ ни_ ли жи_ вьем на_ чаль_ ни_ ка, *mf* схо_ ро_ ни_ ли,

p Что слу_ чи_ лось? Кто же так

М. *ff* Э - то не - воз - мо - жно!

Эрт. *mf* Вот те - бе и на. Э - то не - воз - мо - жно!

Х. *ff* схо - ро - ни - ли. от - ли - чил - ся? Но э - то не - воз - мо - жно, не - воз - мо - жно, не - воз - мо - жно

М. Как слу - чи - лось э - то? Вот бе - да ка - ка - я!

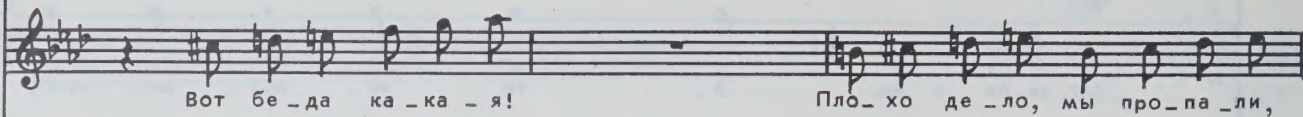
Эрт. Как слу - чи - лось э - то? Вот бе - да ка - ка - я!

Х. *fp* Стой - те! Сей - час я схо - ро - нить жи - вьем! Схо - ро - нить жи - вьем!

М.

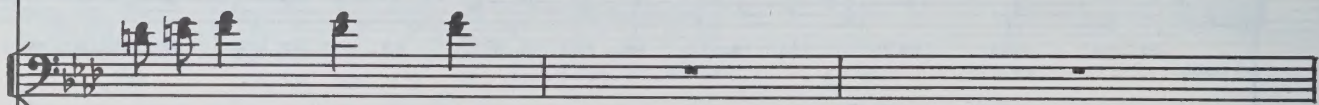


Эрт.

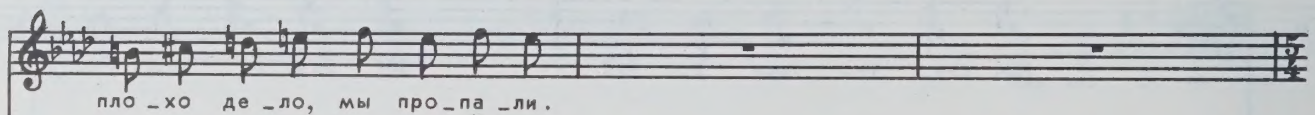


схоронить живьем

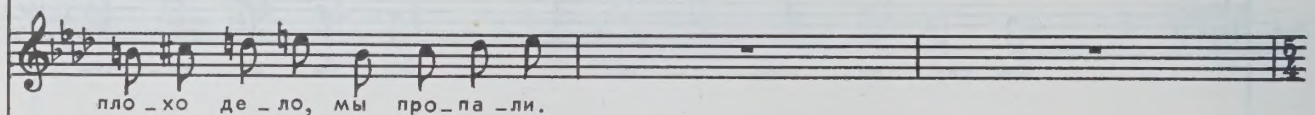
Х.



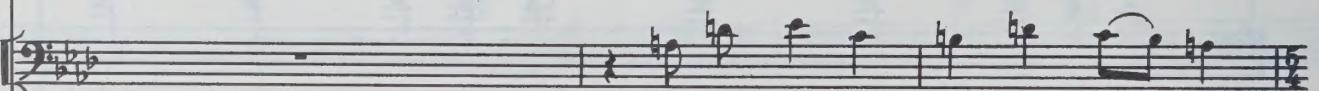
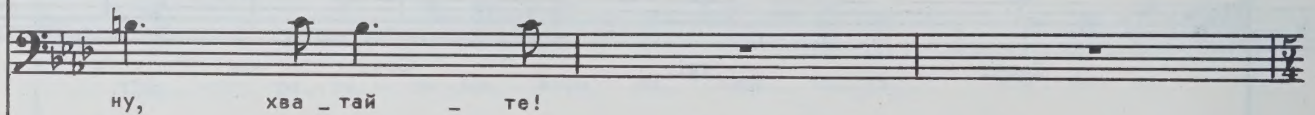
М.



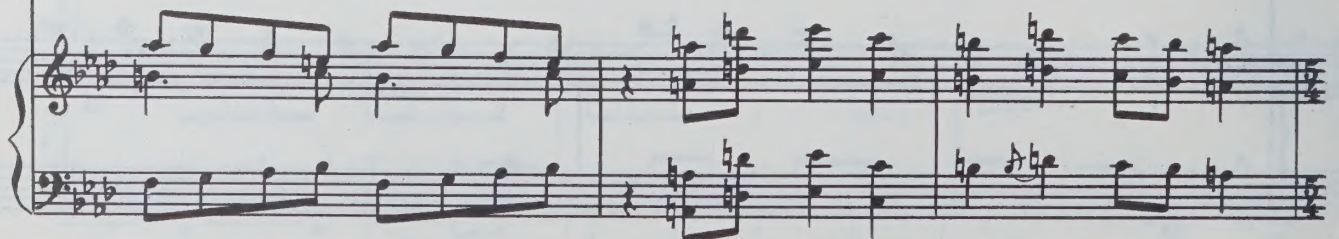
Эрт.



Х.



Сла_вся ве_чно, наш на_чаль_ник!



(капризно)

Х. Не зву_чит! Вы по_гром_че.

Сла_вся ве_чно! Сла_вся ве_чно! Сла_вся ве_чно!

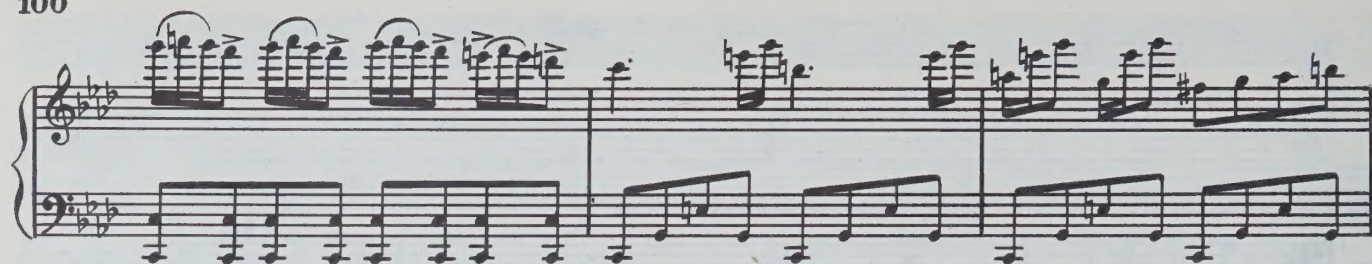
МАРГАЛИТА (вкрадчиво)

Так зву_чит!

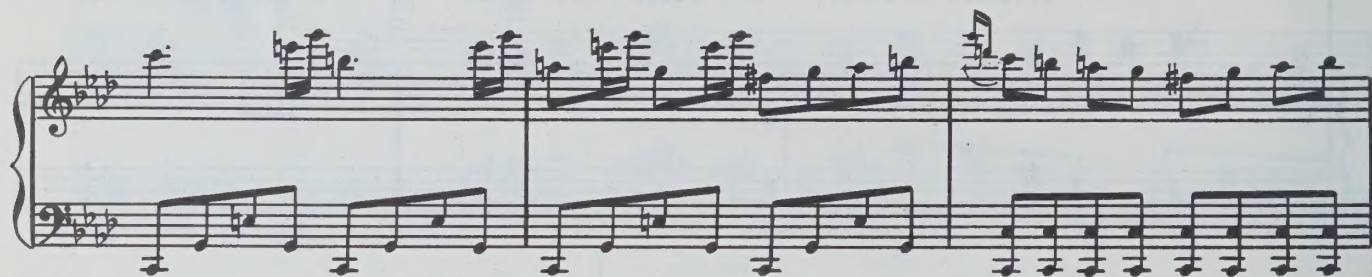
Х. Вы по_гром_че, гром_че, гром_че.

Сла_вся ве_чно! Сла_вся ве_чно!

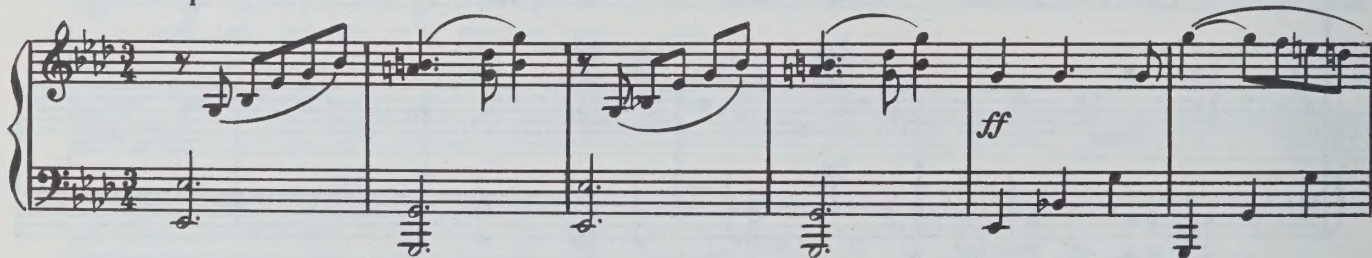
ff



Надзиратели хватают сопротивляющегося Эртаоза и уносят его в тюрьму.



Tempo di Valse



Presto

Meno mosso



Действие второе КАРТИНА ВТОРАЯ 18. Рождественская песня

Moderato tranquillo

Organo

Organ introduction in B-flat major, 4/4 time. The score consists of two staves. The right hand plays a series of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is Moderato tranquillo.

Coro

Пусть по-всю-ду под лу-но-ю ве-се-лит-ся мир о-гром-ный,

Chorus introduction in B-flat major, 4/4 time. The score consists of two staves. The right hand plays a series of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is Moderato tranquillo.

Orchestra

Orchestra introduction in B-flat major, 4/4 time. The score consists of two staves. The right hand plays a series of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is Moderato tranquillo.

Organo

ве-се-лит-ся все жи-во-е — и сча-стли-вый, и без-дом-ный.

Organ introduction in B-flat major, 4/4 time. The score consists of two staves. The right hand plays a series of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is Moderato tranquillo.

Э-та жен-щи-на се-да-я, что с о-сан-ко-ю ца-ри-цы...

Chorus introduction in B-flat major, 4/4 time. The score consists of two staves. The right hand plays a series of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is Moderato tranquillo.

p Ро - жде - ство при - шло к нам, све - тлый празд - ник... *tutti* хо - дит, хво - рост

со - би - ра - я, и о - на пусть ве - се - лит - ся. Ве - се - лит - ся

все жи - во - е — и сча - стли - вый и без - дом - ный. *sf* Campana *f* Orchestra

p Ро - жде - ство на бе - лом све - те
Organo *p*

solo А! бы - ло, есть и ве - чно бу - дет. Ро - жде - ство в наш дом я - ви - лось,

Свет solo лый пра здник!

так воз - ра - ду - ем - ся, лю - ди!

Тюремная камера, где находятся Эртаоз и Христофор. На одной стене нарисован звездолет, на другой — сложнейшие формулы.

19. Рассказ Христофора о своих злоключениях

ЭРТАОЗ. А ты, дедушка, за что сидишь?
 ХРИСТОФОР. Ах, давным-давно это было... Нежное дуновение ветерка задело мое

Andante

сердце, и лира Орфея стала моей спутницей повсюду, куда гнала меня судьба, словно покинутую лодку... Невозможно забыть ту прелестную

весну!.. Я встретил свою судьбу в Женеве, на берегу озера... Вдруг подул ветерок и на своих легких крыльях принес женскую шляпку. Я пой-

мал ее, оглянулся... Передо мной стояло дивное творение природы. Я сразу понял — это Она!.. И она поняла, что это — Я!..

f

О, Та - му - ни - я! Мо - я свя - ты - ня! Све - тиль - ник твой у - гас дав -

mf

Хр. - ным - дав - но. О, Та - му - ни - я, мо - я бо -

Хр. - ги - ня, мо - люсь те - бе, как пре - жде, все рав - но!

ЭРТАОЗ.
ХРИСТОФОР.

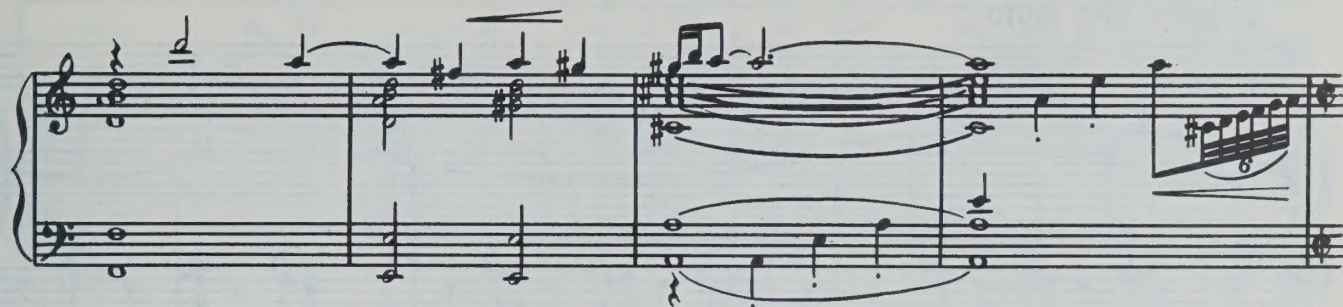
Ну, а потом?

А потом генерал — отец Тамунии — вознегодовал: «Какая дерзость! Какая наглость! Моя единственная дочь и какой-то нищий студент? Го-

Andante

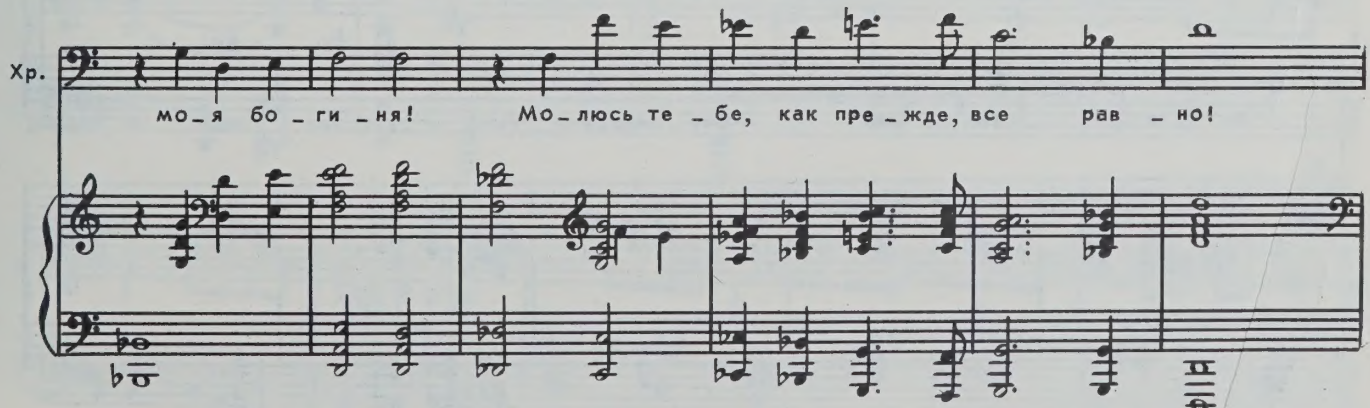
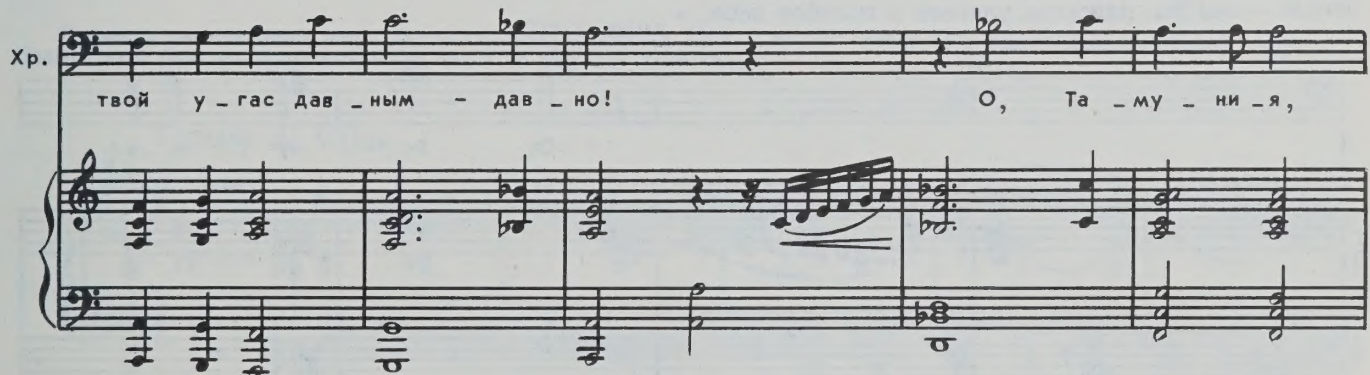
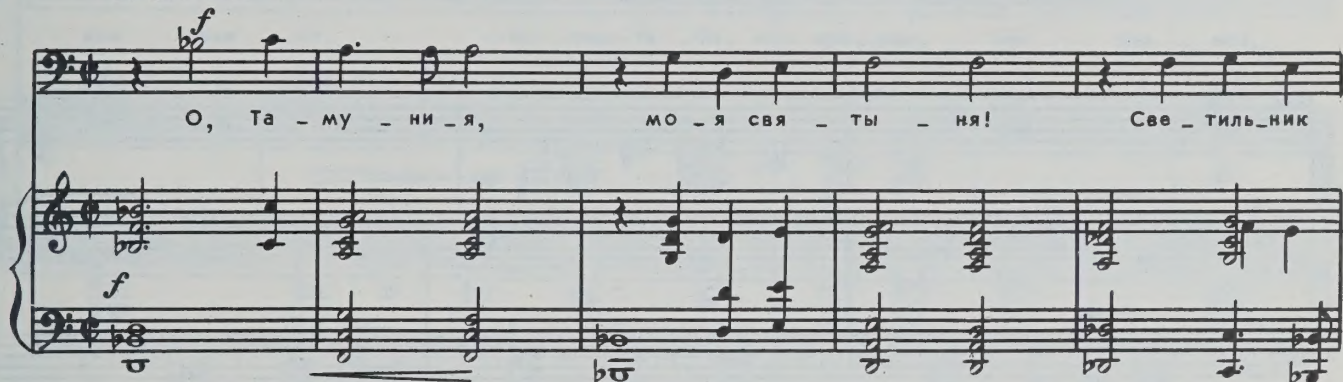
p

ните прочь!» И как мое сердце не было полно любви к Тамунии, я не выдержал и дал пощечину генералу. Меня арестовали, и вскоре я был осужден.



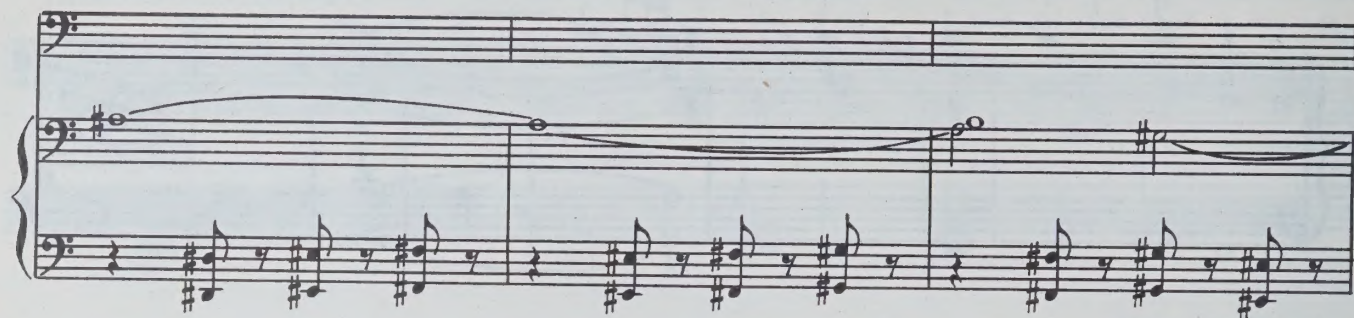
Con moto

ХРИСТОФОР

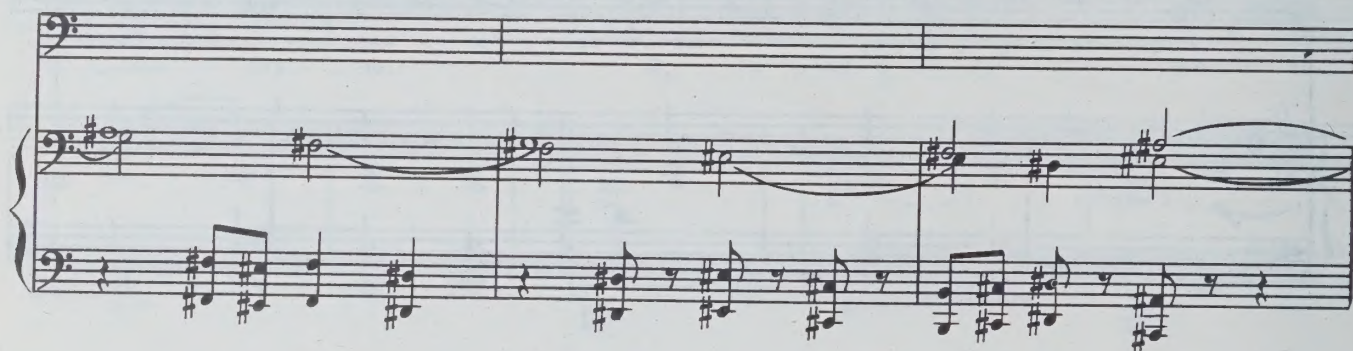


ЭРТАОЗ. А дальше, дальше? А дальше?
 ХРИСТОФОР. Бедное создание не выдержало разлуки со мной. Тамуния заболела.

Andante con moto



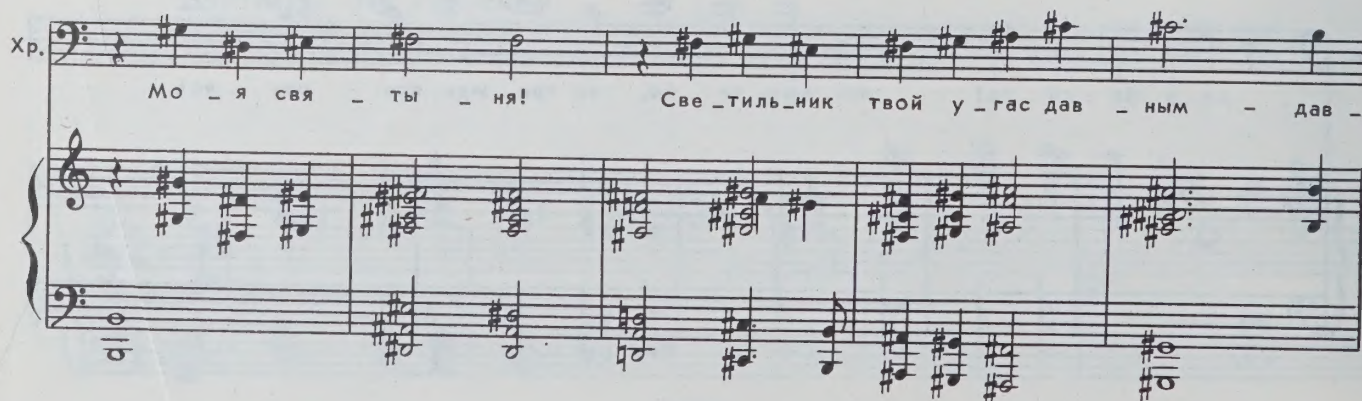
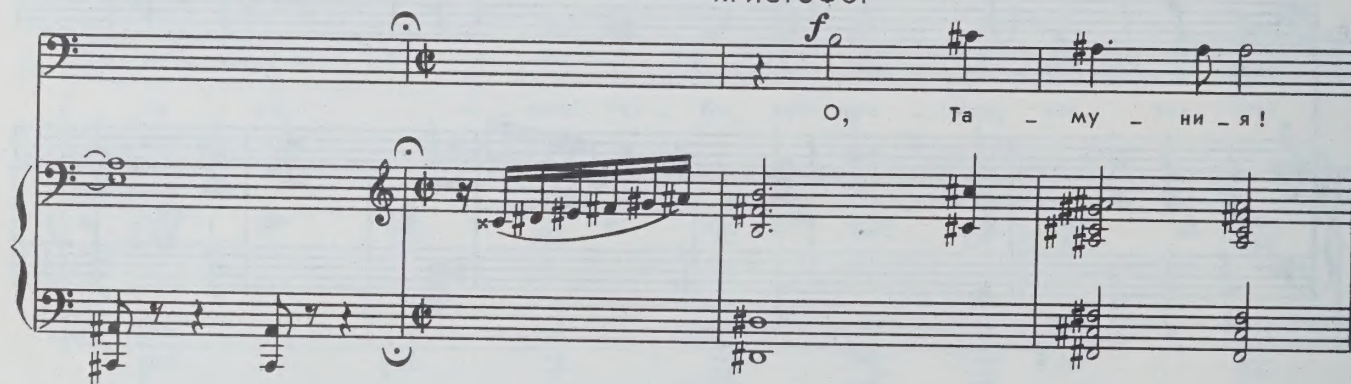
Лучшие курорты не помогли. Ее последние слова были: «Почему мы не



Con moto

птицы, — мы бы навсегда улетели в голубое небо...»

ХРИСТОФОР



Хр. *но. О, Та - му - ня, мо - я бо - ги - ня! Мо - лось те - бе, как пре - жде,*

Sostenuto

Хр. *все рав - но. Мо - лось те - бе, как пре - жде, все рав - но!..*

rit. Затемнение. p

20. Вальс (Видение)

Медленно высвечивается озеро. Летит соломенная шляпка. Юноша-студент ловит ее и отдает очаровательной девушке. Дальше идет балетно-пантомимическая сцена по рассказу Христофора.

Tempo di Valse

pp legato simile

8

8

pp

pp *simile*

rit.

a tempo

tr ~

5

1.

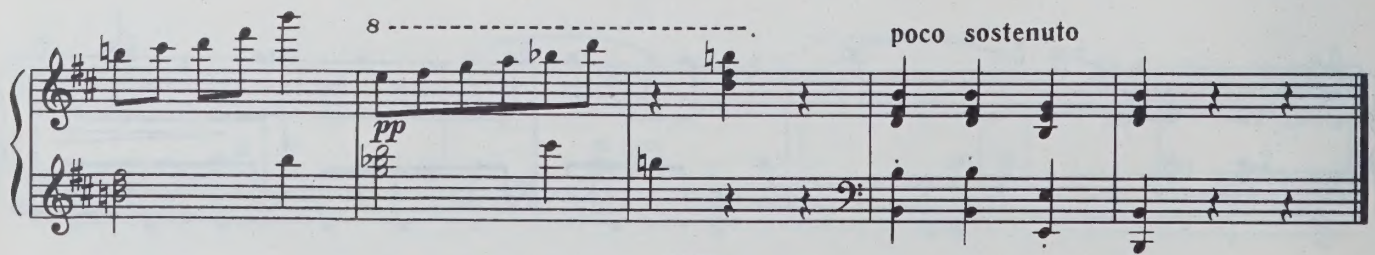
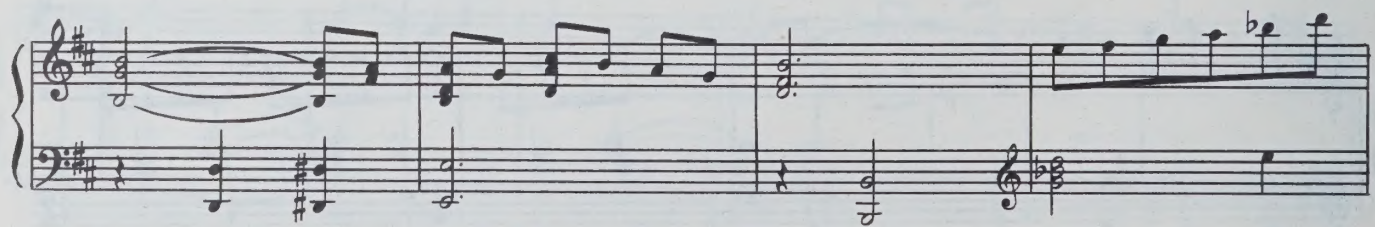
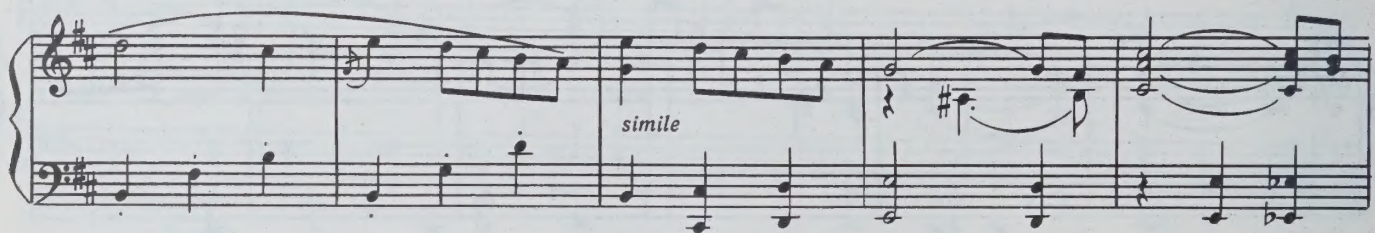
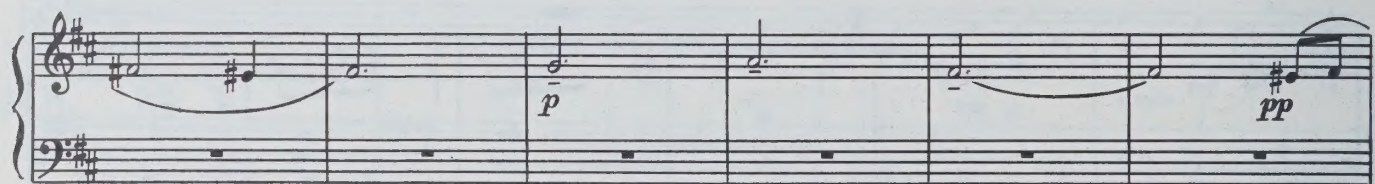
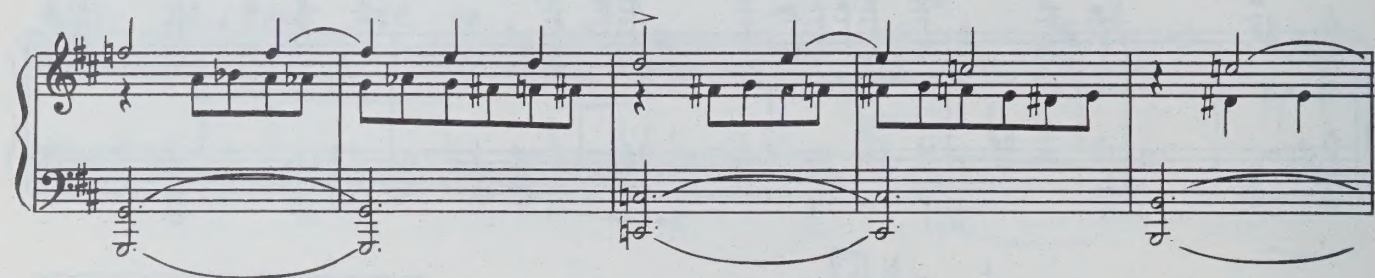
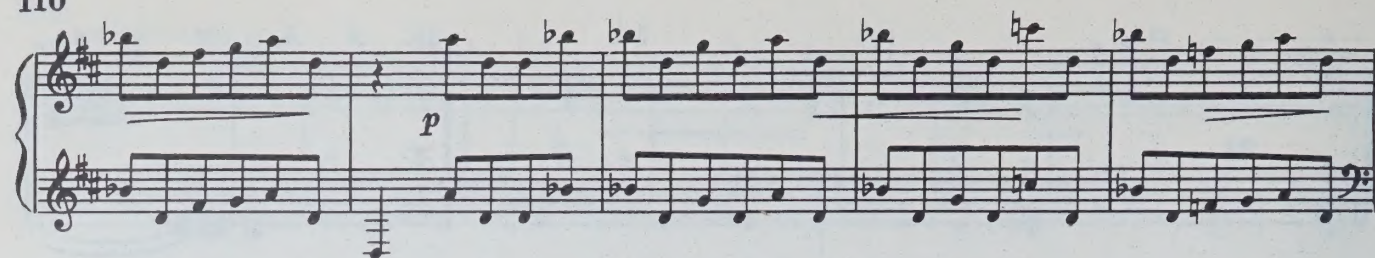
2.

pp

simile

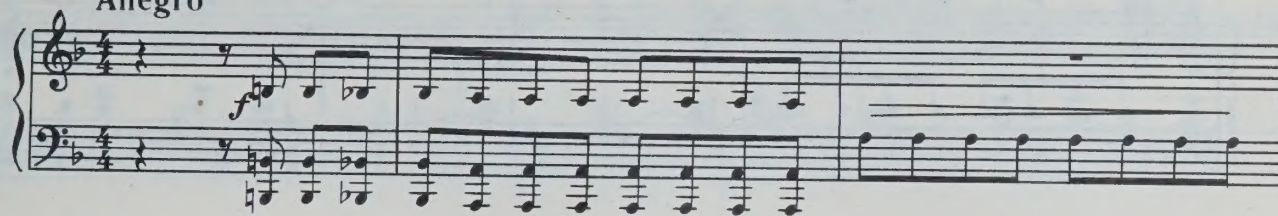
8

с 6882 к



21. Песня Эртаоза

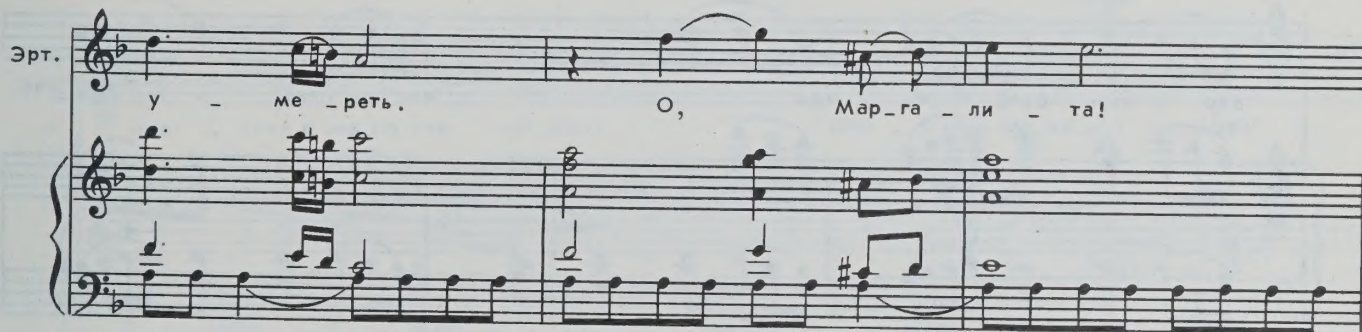
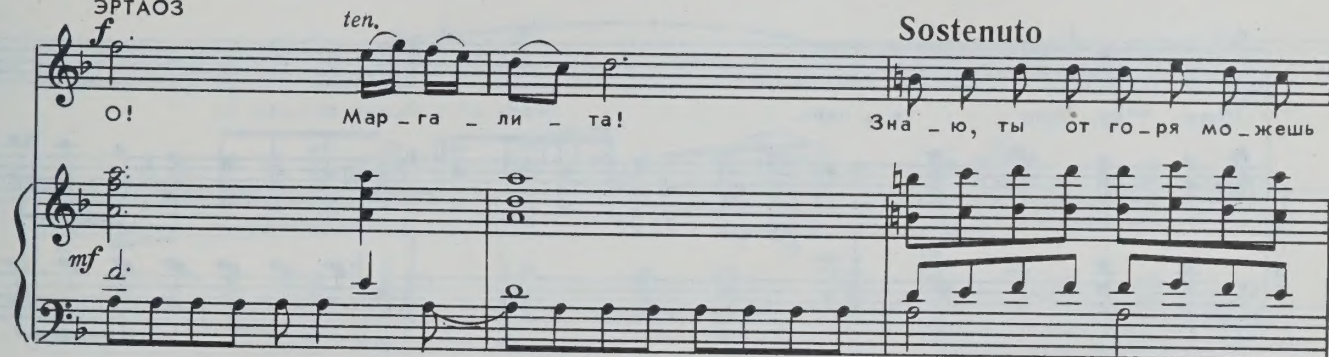
Allegro



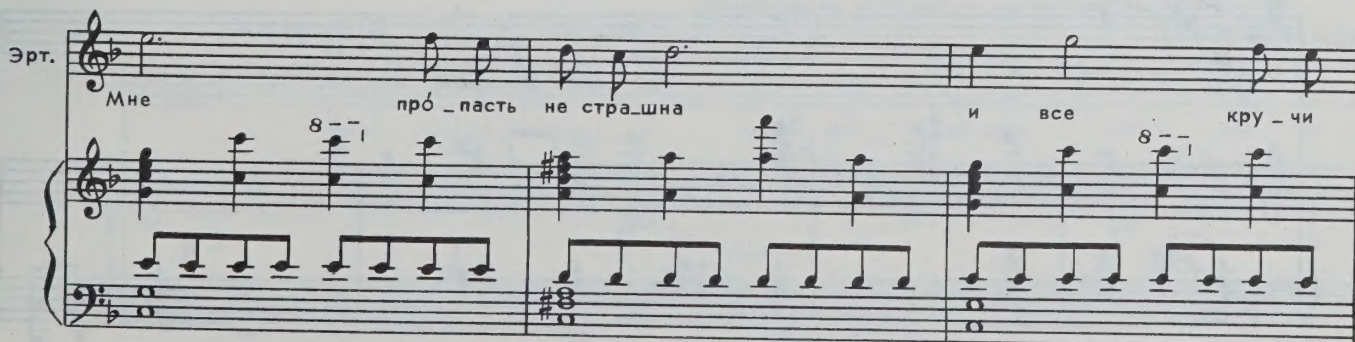
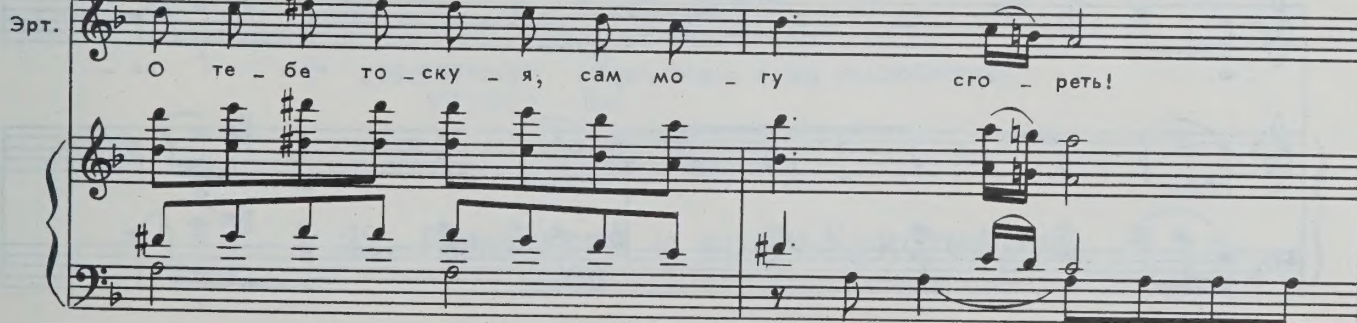
ЭРТАОЗ

ten.

Sostenuto



Sostenuto



Эрт. гор-ны - е... Мар-га - ли - та, толь - ко ты на све - те

Эрт. мне ну - жна те - перь.

Эрт. Вер - ным быть я все - гда кля - тву я я да -

Эрт. - ю. Я кля - нусь на -

Эрт. - век со - хра - нить лю - бовь мо - ю.

Эрт.

Не рас_ста_нем_ся с то_бой,

Эрт.

не рас_ста_нем_ся с то_бой! Я зна_ю —

Эрт.

сча_стье в вер_но_сти лю_бви! Сча_стье в вер_но_сти лю_бви!

lunga

ХРИСТОФОР. Маргалита — ваша возлюбленная?
ЭРТАОЗ. Да!

22. Речитатив и ария Христофора

ХРИСТОФОР

(показывая на звездолет, нарисованный на стене камеры)

cresc. poco a poco

Зря вол_ну_е_тесь, ю_но_ша... зве_здо_лет мы по_

p

Хр. - стро - им ско - ро и по - хи - тим Мар - га - ли - ту. Э - то

Хр. твер - до ре - ше - но!

Хр. О, Та - му - ни - я, Та - му - ни - я, Та -

Хр. - му - ни - я! Ты не у - ви - дишь наш по -

Sostenuto

Хр. - лет.

Andante

Хр. *pp* О бо_же пра_вый, в гру-ди сту_чит-ся серд-це, не смол_

Хр. _ка _ я. Мне лю_бовь в го-ре по_мо_га _ ет, лишь о _ на од _

Хр. _ на. О бо_же пра_вый, лю_бовь ме-ня во_ве-ки не по _

Хр. _ки _ нет. Мне о _ на све_тит в не_бе си _ нем, лишь о _ на од _

Хр. _ на. Нет боль_ше ли _ ры! Но ты, ме _

Хр. — ло-ди-я лю-бви, о-ста-лась, и, как свет зве-зды да-ле-кой,

Хр. ты со мной все-гда.

Хр. И, как свет зве-зды да-ле-кой, ты со мной все-

Хр. — гда! Смолк звон хру-сталь-ный. На-ве-ки

Хр. он за-тих на не-бо-сво-де. Но та-му-ни-я мне све-тит

Хр. *ossia* *pp* В не - бе,
в не - бе, как зве - зда. Но Та - му - ни - я мне све - тит в не - бе,

Эрт. как зве - зда!
Хр. как зве - зда!

ЭРТАОЗ (подойдя к стене, где нарисован звездолет). Построить-то мы его построим и улетим. Но сперва нужно выбраться отсюда. А как?

ХРИСТОФОР. Ерунда!.. Каждый год, в день смерти Тамунии, я делаю подкоп, убегаю из тюрьмы и возлагаю на ее могилу жасмины. И каждый раз мне добавляют срок. Мне сидеть еще сто семьдесят пять лет.

ЭРТАОЗ. А почему не убежать совсем?

ХРИСТОФОР (показывая на другую стену камеры, исписанную сложнейшими формулами). Я еще не закончил мои расчеты. А здесь удобно работать.

ЭРТАОЗ. Чем я могу вам помочь?

ХРИСТОФОР. Начнем пить из дивного родника науки! (Стирает сложную формулу и пишет $2 \times 2 =$.) Итак...

Затемнение.

23. Интерлюдия

Andantino

p legato

This page of musical notation, numbered 118, contains seven systems of piano music. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The notation includes various musical elements such as notes, rests, and fingerings. Fingerings are indicated by numbers 1 through 5. Some measures include a 'tr.' marking, likely for a trill. The music is arranged in a flowing, continuous manner across the seven systems. The final system concludes with a double bar line and a fermata over the final chord.

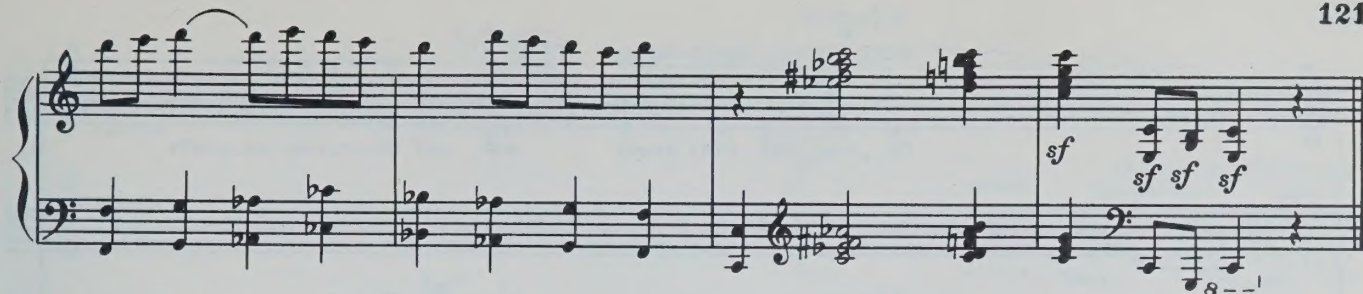
КАРТИНА ТРЕТЬЯ

24. Вступление

Allegro molto

The musical score is written for piano and right hand. It begins with a forte (f) dynamic marking. The right hand part features a rapid, ascending eighth-note scale in the first system, followed by a series of chords and arpeggios. The piano part provides a steady accompaniment with eighth-note patterns. The score concludes with a final chord in the seventh system.

This page of musical notation consists of seven systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The notation includes various musical elements such as eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings. The first system begins with a treble staff containing a series of eighth notes and a bass staff with a few notes and rests. The second system continues the melody in the treble staff with more complex rhythmic patterns. The third system shows a more active bass line. The fourth system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. The fifth system has a treble staff with a melodic line and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. The sixth system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. The seventh system concludes the page with a treble staff containing a melodic line and a bass staff with a few notes and rests. The page is numbered 120 in the top left corner.



Комната Маргалиты утопает в цветах. У Маргалиты в гостях врач Ношреван Кучухидзе и санитары. Один из них держит в руках гитару с бантом. Ношреван достает из колоды карту.

25. Игра во флирт

Andantino

НОШРЕВАН

Отдает карточку санитару, тот почтительно вручает Маргалите.

МАРГАЛИТА (не умея читать)

Ах, ик-ры так мно-го бы-ло, я все бу-квы по-за-бы-ла.

Tenori САНИТАРЫ (читают)

„Я так хо-тел бы стать на - кид - кой лег - кой на хру-сталь-ной шей-ке

Allegro

НОШРЕВАН (берет гитару)

Пу-гов-кой став краси-вой, мог бы по-том ме-чтать я, ва-шей.

Allegro

что-бы ме-ня при-ши-ли где-то вот здесь на пла-тье. Ох,

как хо-тел бы ве-чно я в гар-мо-ни-и аст-ральной сва-ми ря-дом

МАРГАЛИТА (строго)

быть! О-ле-

М. *mf* *ф*
 _ андр! О - ле - андр.
 Н. *ф* (читает, передразнивая) *mf*
 Ах, я вол - ну - юсь,, И сов -

Н. *ф*
 _ сем я не та - ка - я, я — вер - на - я же - на "... Мар - га -
p *f* *sf*

Н. *б*
 _ ли - та! Мар - га - ли - та! Мар - га - ли - та! Мар - га - ли - та!
б

МАРГАЛИТА *ф*
 Ро - за? Ро - за?
 Н. *б*
 Ро - за! Ро - за! Сам о - гла - шу сти -
p

М. *Что же, на_чи_най_те, Луч_ше бя ик_руне е_ла!..*

Н. *- хи я.*

p

8-

26. Романс Ношревана

Andantino

НОШРЕВАН (манерно)

f О, ты лю_бовь!

1. Ты пол_на вол_шеб_ной си_

2. Ты и го_ре и бла_жен_

Т. САНИТАРЫ

В. Andantino

p

p

A

Н. *- лы. Ты ко_вар_на_я, сво_е_нрав_на_я — по_жа_лей*
- ство. Я до_ви_та_я и це_леб_на_я — по_ща_ди

6

A

Н. *p*

ме - ня!
ме - ня!

О, ты лю_бовь!

Н. *cresc.*

Слад_ко - е мо - е му_че - нье.

Н. *p*

О, ты лю_бовь! Ты — ис_то_чник вдо_хно_ве -

Н. *f*

ня. Ма_р - га -

cresc.

Н. 
 - ли - та, на_все_гда ос_ та_нь_ся тай_ной...
 Мар_га_ли_та!

Н. 
 О, де_мон мой! Стра_стно, стра_стно жду те_бя!
 1.

Н. 
 Стра_стно, стра_стно жду те_бя!
 2.

27. Снова паника

Allegro molto **МАРГАЛИТА** *f*

Кто там?

НОШРЕВАН *f*

Allegro molto Не у - зна - ла б Ю - ли - я!

Ношреван хочет спрятаться.

Н. Спрячь по - ско - ре - е.

МАРГАЛИТА (капризно)

Здесь я ком_по_ты хра_ню!

М. В э_том шкаф_чи_ке Три_фон паль_то ве_ша_ет.

НОШРЕВАН

Где же? Где же? Где же?

МАРГАЛИТА

В э - том лар - це и - кру я хра - ню. Ла - рец не

М. тронь.
НОШРЕВАН
По - гиб - ла честь

М. Где же ты? Где же ты? Прячь - ся ско - ре - е же!
Н. вра - ча!

Н. По - зор на всю

МАРГАЛИТА

Лад - но с Е - вро - по - ю! Прячь - ся ско - ре - е же!

Н. Е - вро - пу.

НОШРЕВАН (передразнивая)

„И сов - сем я не та - ка - я“.

Н. То - чно та - ка - я ты!



Маргалита ставит стул, и Ношреван залезает в камин.

НОШРЕВАН (высовываясь из камина, со злобой)

Poco meno mosso

f Кра-си - вый скор-пи - он, *mf* МАРГАЛИТА

Кто сту-чит - ся

Poco meno mosso

ppp

М. в две - ри к нам? Кто сту-чит - ся там?

В полу поднимается одна половица, и оттуда вылезают Эртаоз и Христофор.

f Vi - vat a - ca - de - mi - a, vi - vat pro - fes - so - res.
ХРИСТОФОР

Vi - vat a - ca - de - mi - a, vi - vat pro - fes - so - res.

Эрт. Vi - vat a - ca - de - mi - a, vi - vat pro - fes - so - res.

Хр. Vi - vat a - ca - de - mi - a, vi - vat pro - fes - so - res.

Эрт. Vi - vat men brum gu - od - li - bet, vi - vat mem - bra gua - el - i - bet

Хр. Vi - vat men brum gu - od - li - bet, vi - vat mem - bra gua - el - i - bet

Эрт. sem - per sint in flo - re sem - per sint in flo - re.

Хр. sem - per sint in flo - re sem - per sint in flo - re.

28. Дуэт Маргалиты и Эртаоза

Эртаоз с распростертыми объятиями идет к Маргалите.

Allegretto

f ЭРТАОЗ

Мар - га - ли - та, у - мо - ля - ю! Мы с то - бой в раз - лу - ке бы - ли,

Эрт.

Сколько ли_стьев об_ле_те_ло, сколь_ко вновь за_зе_ле_не_ло!

Эрт.

На сви_да_нье к ча_ров_ни_це я ле_тел по_доб_но_пти_це.

Эрт.

Я не толь_ко друг серд_еч_ный, я от_ны_не раб твой ве_чный.

a tempo

Poco più mosso

МАРГАЛИТА

mf

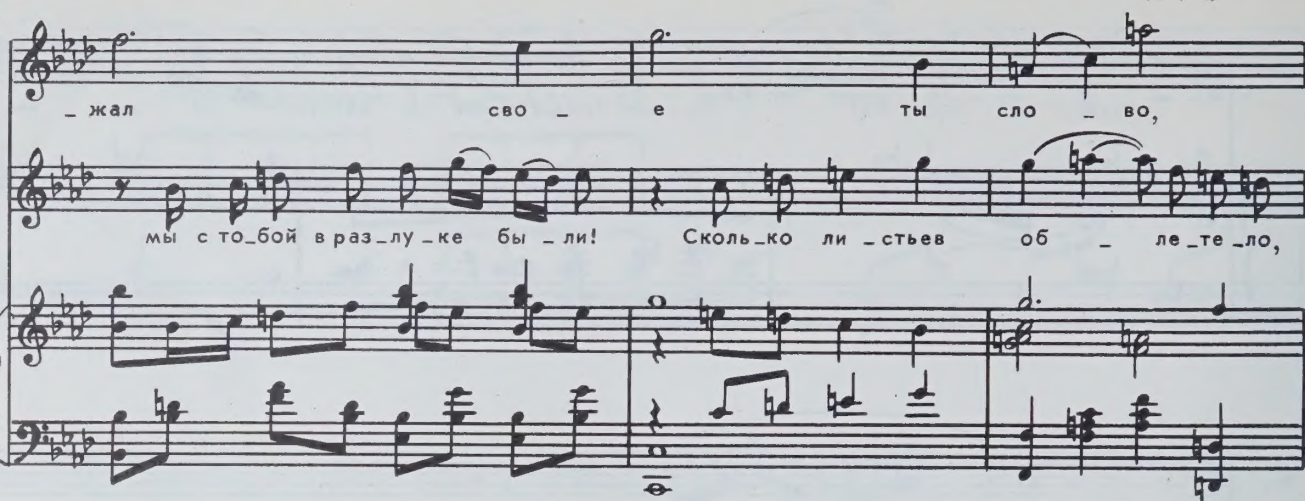
Ты ведь клял_ся на и_ко_не, что мо_ю не вы_дашь

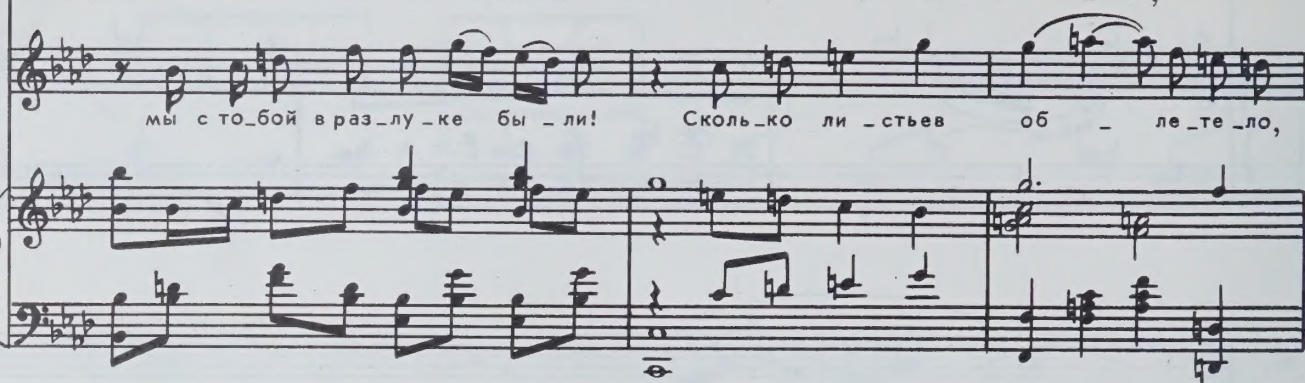
М. тай - ну. Ах! За - чем пред - ста - вил ты сей - час ме - ня же -

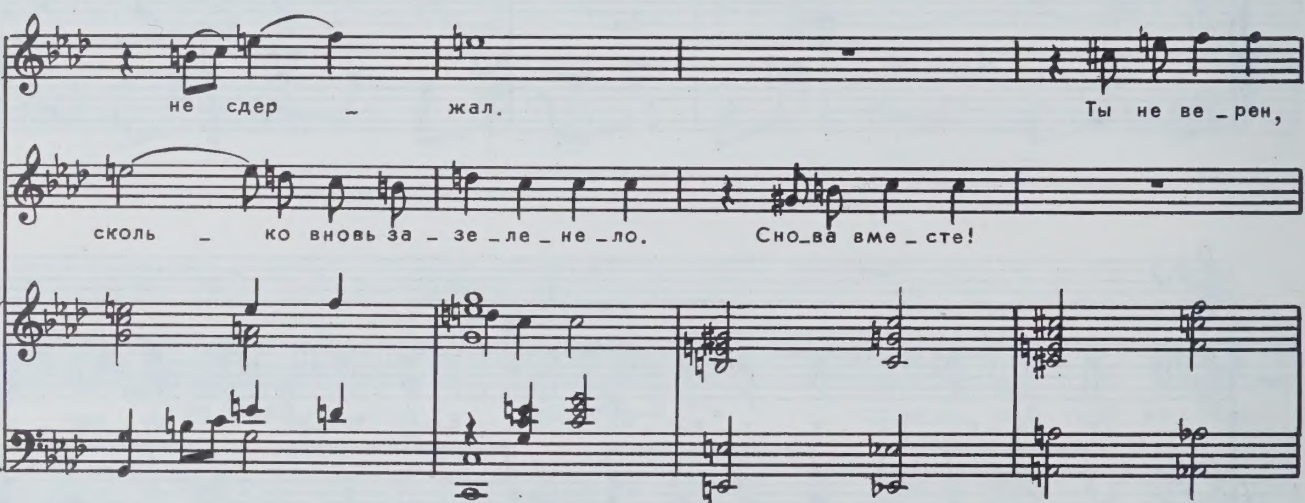
М. - ной не - вер - ной! ЭРТАОЗ *f*
 Ты мой ан - гел с не - бо - скло - на,

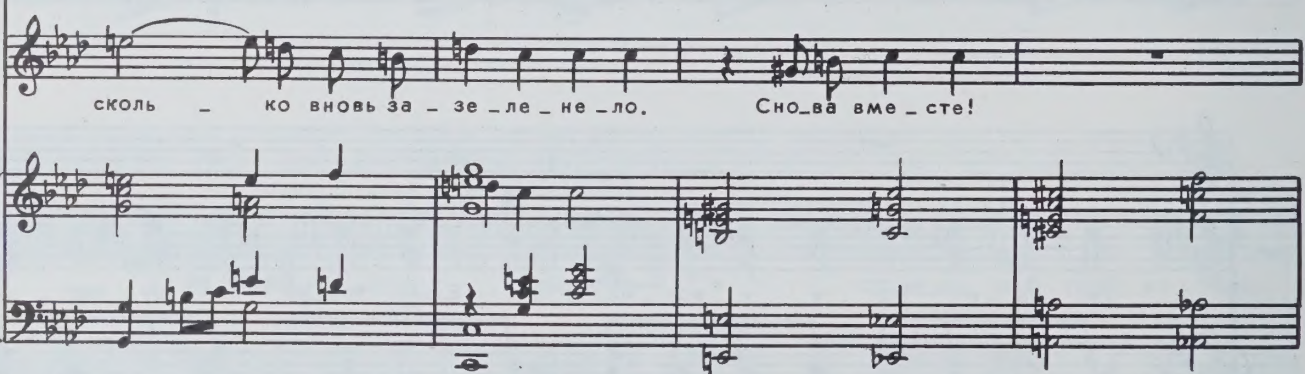
Эрт. ты са - ма - мо - я и - ко - на. Е - сли тай - ну я от - кро - ю,

МАРГАЛИТА *p.*
 Не сдер -
 Эрт. быть в гро - бу мне под зем - ле - ю. Мар - га - ли - та, у - мо - ля - ю,

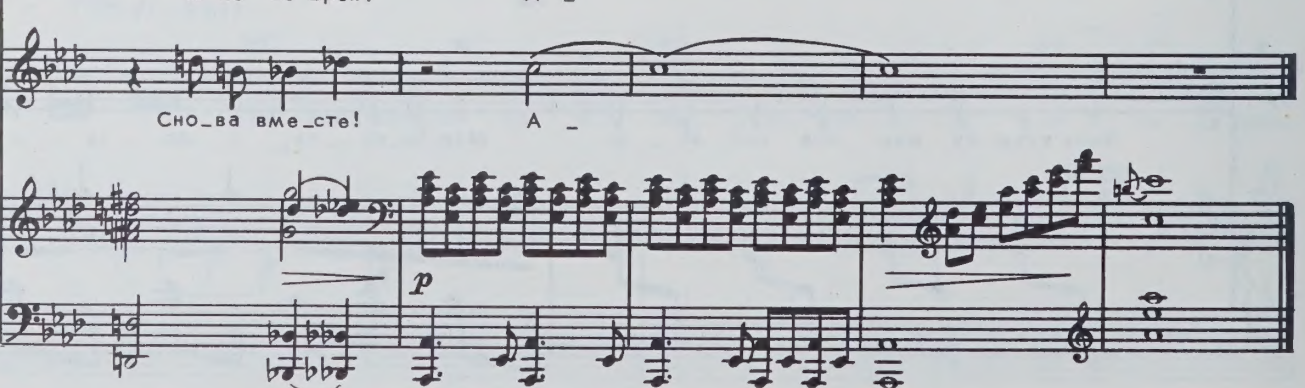
М. 

Эрт. 

М. 

Эрт. 

М. 

Эрт. 

29. Сцена Маргалиты, Эртаоза и Христофора

Andantino

МАРГАЛИТА (Христофору)

И сов-сем я не та-ка - э я! За-я -

В продолжение всей сцены Христофор с умилением наблюдает за влюбленными из глубины сцены.

...вить я вам дол-жна — му-жу я все-гда вер-на!

ЭРТАОЗ

Хва-тит, у-мо-ля-ю, Мар-га-ли-та,

Poco meno mosso

на ме-ня хоть раз взгля-ни ты! Мне, мо-я род-на - я, толь-ко ты ну-жна.

м. molto rit. a tempo

И сов -

Эрт. molto rit. a tempo

М. *(капризно)*
 - сем я не та - ка - я. Я - гру - зин - ка из Ок - ри - би, му - жу

Эрт.

Росо meno mosso

М. я все - гда вер - на.

Эрт. Мар - га - ли - та, Мар - га - ли - та, будь мо - ей, ми - ла - я, иль у - бей ме - ня

Росо meno mosso

а tempo *ff*

М. За - чем здесь э - тот не - зна - ко - мец?

Эрт. сра - зу. Он - му -

а tempo

М. От вас о - дин лишь му - сор

Эрт. - дрец свя - той.

М. в до - ме! Не сме - тешь ме - тлой. (галантно)
ХРИСТОФОР (представляясь) *mf* Хри - сто -

Хр. - фор Мга - лоб - ли - шви ли.

meno mosso *rit.*

- ЭРТАОЗ. Маргалита, бежим отсюда!
- МАРГАЛИТА. Куда бежать! Зачем?
- ЭРТАОЗ. Мы такое придумали — с ума сойдешь! (Ловит на груди у Маргалиты муху.) Что это?
- МАРГАЛИТА. Муха. И она сладкое любит.
- ЭРТАОЗ. Так вот, мы построим муху величиной с этот дом и улетим на ней!
- Из камина вместе с облаком пыли появляется Ношреван.
- ЭРТАОЗ. Еще один?! Сколько соседей помещается в этом камине?

30. Песня Ношревана „Полетомания“

Allegro

НОШРЕВАН (с восторгом)

Полё - то - ма - ни - я! Полё - то -

ма - ни - я! Кав - ка - зи - кус, и - бе - ри - кус, а - э - ро -

ти - ти - кус, кав - ка - зи - кус, и - бе - ри - кус, по - пар - но - взле - ти - кус, а -

э - ро - ти - ти - кус!

Н. Кав - ка - зи - кус! Нос у_трем те_перь Е _

Н. - vro - пе! А_э_ро_ти - ти - кус! И_бе_рус!

Ношрван убегает.

rit.

Эртаоз с буркой в руках гоняется за Маргалитой.
 ХРИСТОФОР. Эртаоз, что вы собираетесь делать?
 ЭРТАОЗ. Она не понимает, какое счастье ждет ее. Увезем силой!..

31. Финал третьей картины

Moderato
ЭРТАОЗ

Над са_да_ми по_ле_тим... там, где за_пад и во_сток,

ХРИСТОФОР

Moderato

... в ти_хий час рас_све_та,

МАРГАЛИТА

sf

Эрт.

Ой!

Над мо-ги-ла-ми род-ных про-ле-тим, то-ску-я...

Хр.

А-ла-вер-ды, Мцхе-та.

Над мо-ги-ла-ми род-ных про-ле-тим, то-ску-я...

М.

вошедшего Трифона)

О, го-ре, го-ре, го-ре!

На по-мощь, Три-фон, ми-лый!

ТРИФОН

Ку-да о-ни же-ну мо-ю у-во-дят?

ff

ЭРТАОЗ О, го - ре! Го - ре! Го - ре!

Мы семь раз пе - ре - ле - тим и у - ви - дим я - сно

ХРИСТОФОР

Мы семь раз пе - ре - ле - тим и у - ви - дим я - сно

Тр. То — мо - я же - на, враг не - на - ви - стный!

М. На по - мощь, Три - фон, ми - лый!

Эрт. сне - жны - е вер - ши - ны гор Гру - зи - и пре - кра - сной!

Хр. сне - жны - е вер - ши - ны гор Гру - зи - и пре - кра - сной!

(ударяя мешком то одного, то другого)

Тр. По - лу - чай спол - на, враг не - на - ви - стный!

simile

Возвращается Ношреван с тремя санитарями. Из дыры в полу, откуда появились Хри-
стофор и Эртаоз, на этот раз появляются Хута и три надзирателя.

Marciale (Poco più mosso)

Measures 1-3 of the Marciale section. The piano accompaniment is in a key with two flats and a 2/4 time signature. The vocal line enters in measure 3 with a forte dynamic.

ХУТА

Measures 4-6 of the Marciale section. Хута's vocal line continues with the lyrics: "Вот где сбежав - ши - е!".

Measures 7-10 of the Marciale section. The vocal lines for Хута and the three надзиратели (X) continue. The piano accompaniment features complex rhythmic patterns and triplets.

Allegro

Measures 11-14 of the Marciale section. The tempo changes to Allegro. Хута's vocal line continues with the lyrics: "Эй вы, бере-ги - тесь! Двух сбежав - ших". The piano accompaniment is more rhythmic and driving.

Х. мне вер-ни-те! Эр-та-оз и ты, Хри-сто-фор, —

Х. за мной в тюрь-му во весь о-пор!

НОШРЕВАН

Не по-лу-чишь Хри-сто-фо-ра,

САНИТАРЫ

Не по-лу-чишь Хри-сто-фо-ра,

Н. не по - лу - чишь Эр - та - о - за. По - да - рить те -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano 'Н.' (Soprano) part. The lyrics are 'не по - лу - чишь Эр - та - о - за. По - да - рить те -'. The middle staff is a vocal line in treble clef with an alto 'Н.' (Alto) part, with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The melody is in a major mode with some chromaticism.

Н. - бе я рад по - ло - са - тый наш ха - лат.

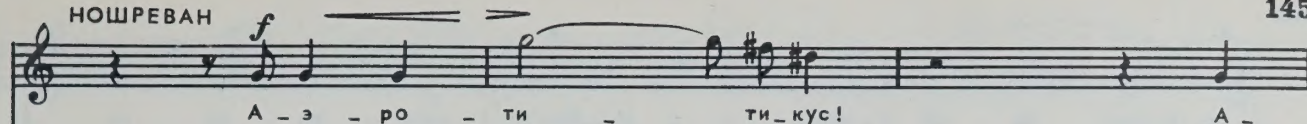
- бе мы ра - ды по - ло - са - тый наш ха - лат.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a soprano 'Н.' (Soprano) part. The lyrics are '- бе я рад по - ло - са - тый наш ха - лат.'. The middle staff is a vocal line in treble clef with an alto 'Н.' (Alto) part, with the same lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piano part includes a dynamic marking 'mf' (mezzo-forte) in the right hand.

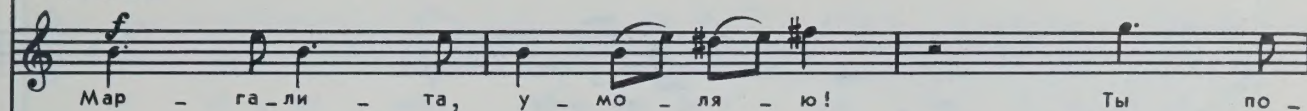
The third system of the musical score consists of two staves, both in grand staff. The piano accompaniment continues from the previous system. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piano part features a steady eighth-note bass line and a more complex treble line with chords and moving lines.

The fourth system of the musical score consists of two staves, both in grand staff. The piano accompaniment continues from the previous system. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piano part features a steady eighth-note bass line and a more complex treble line with chords and moving lines. A dynamic marking 'f' (forte) is present in the right hand.

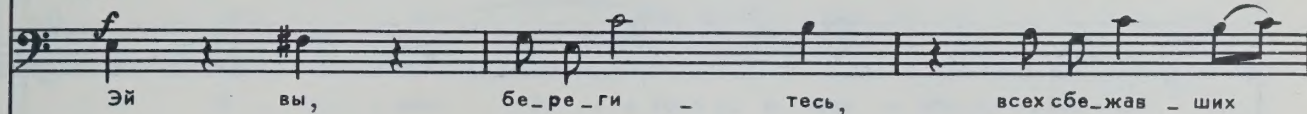
НОШРЕВАН



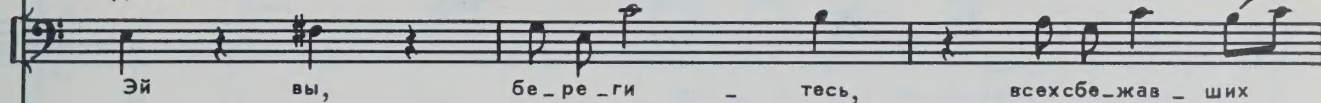
ЭРТАОЗ



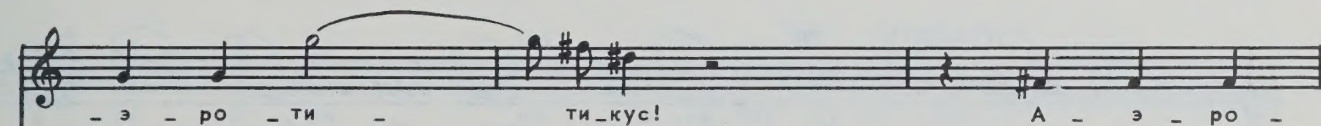
ХУТА



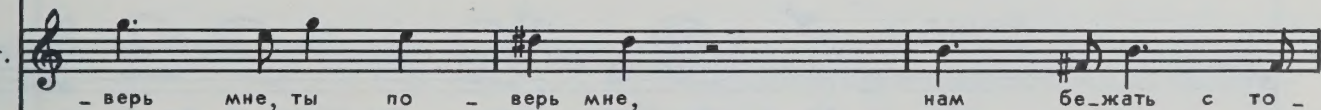
НАДЗИРАТЕЛИ



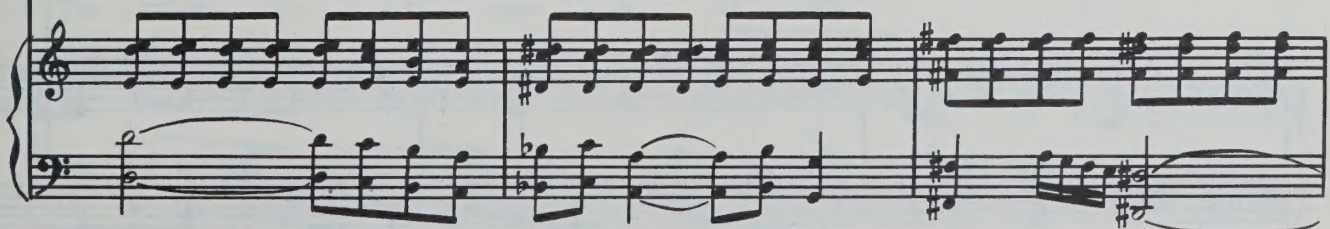
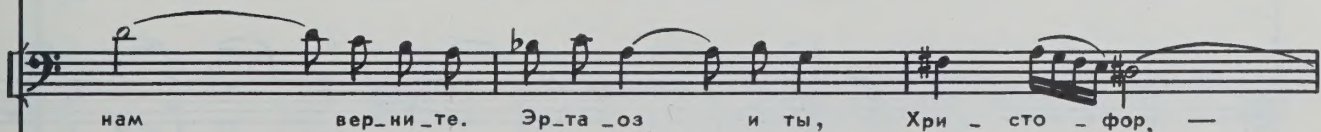
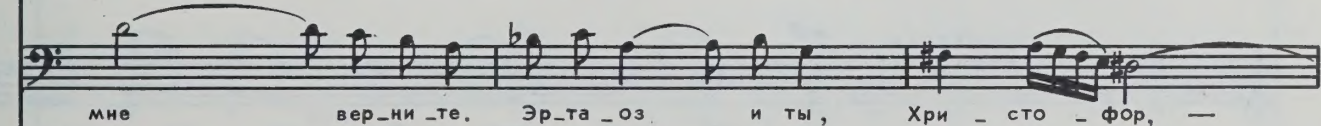
Н.



Эрт.



Х.



с 6882 к

Н. *ти - ти - кус! И - бе - рус!*

Эрт. *бо - ю на - до по - ско - рей.*

Х. *за мной в тюрьму - во весь о - пор!*

ско - рей в тюрьму - во весь о - пор!

ff pp

МАРГАЛИТА *mf*

Не по - лу - чишь Хри - сто - фо - ра,

ЭРТАОЗ *mf*

Не по - лу - чишь Хри - сто - фо - ра,

НОШРЕВАН *mf*

Не по - лу - чишь Хри - сто - фо - ра,

mf

Не по - лу - чишь Хри - сто - фо - ра,

p

М. не по - лу - чишь Эр - а - о - за! По - да - рить те -

Эрт. не по - лу - чишь Эр - а - о - за! По - да - рить те -

Н. не по - лу - чишь Эр - а - о - за! По - да - рить те -

не по - лу - чишь Эр - а - о - за! Мы по - да - рим

unis.

М. - бе по - ра по - ло - са - тый их ха - лат.

Эрт. - бе я рад по - ло - са - тый их ха - лат.

Н. - бе я рад по - ло - са - тый наш ха - лат.

вам на - ряд — по - ло - са - тый наш ха - лат.

ЭРТАОЗ *f* О, Мар - га - ли - та!

ХРИСТОФОР *f* О, Та - му - ни - я! Мо - я свя -

Эрт. С на - ми ле - тетъ дол - жна ты, до -

Хр. - ты - ня! Све - тиль - ник твой по - гас дав - ным - дав -

Эрт. - ро - га - я. О, Мар - га - ли - та!

Хр. - но. О, Та - му - ни - я, мо - я бо -

Эрт. По - верь, дол - жна от - сю - да ты у - ле - теть!

Хр. - ги - ня! Мо - лось те - бе, как пре - жде, все рав - но!

МАРГАЛИТА

НОШРЕВАН

О, зря за - ви - ду - ют кра - си - вым

А - э - ро - ти - ти - кус!

А -

ЭРТАОЗ

Мар
ХРИСТОФОР

га - ли - та, у - мо - ля - ю! Ты по -

О,
ХУТА

Та - му - ни - я!

О,

Эй вы,

бе - ре - ги - тесь!

Всех сбе - жав - ших

САНИТАРЫ

А - э - ро - ти - ти - кус!

А -

НАДЗИРАТЕЛИ

Эй вы,

бе - ре - ги - тесь!

Всех сбе - жав - ших

М. жен - щи нам... Ка - ка - я э - то му - ка

Н. - э - ро - ти - ти_кус! А - э - ро -

Эрт. - верь мне, ты по - верь мне — нам бе - жать с то -

Хр. ан - гел ми - лый! О,

Х. мне вер_ни_те. Эр_та_оз, и ты, Хри - сто - фор, —

- э - ро - ти - ти_кус! А - э - ро -

нам вер_ни_те. Эр_та_оз и ты, Хри - сто - фор, —

М. смерть на - я!

Н. - ти - ти - кус! И - бе - рус!

Эрт. - бо - ю на - до по - ско - рей!

Хр. Та - му - ни - я!

Х. за мной в тюрьму во весь о - пор!

- ти - ти - кус! И - бе - рус!

ско - рей в тюрьму во весь о - пор!

ff

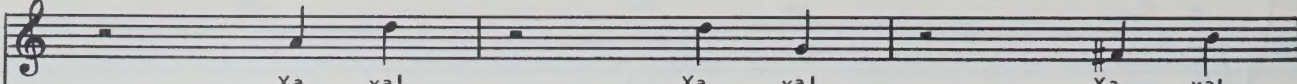
М. Ха, ха!

Эрт. Ха, ха!

Н. Не по - лу - чишь

САНИТАРЫ

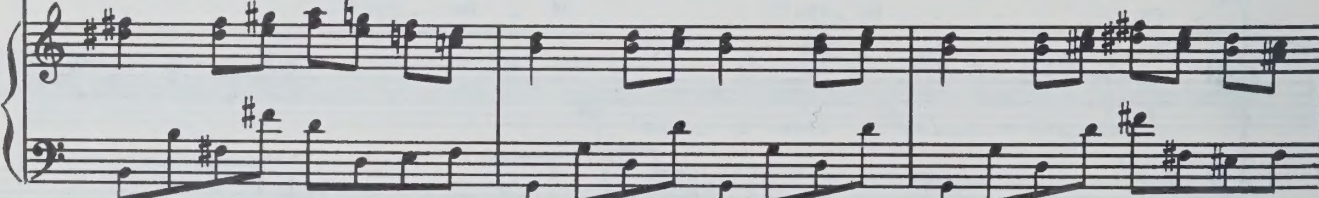
Не по - лу - чишь

М.  Ха, ха! Ха, ха! Ха, ха!

Эрт.  Ха, ха! Ха, ха! Ха, ха!

Н.  тар - та - лет - ку, не по - лу - чишь и кон - фет - ку.

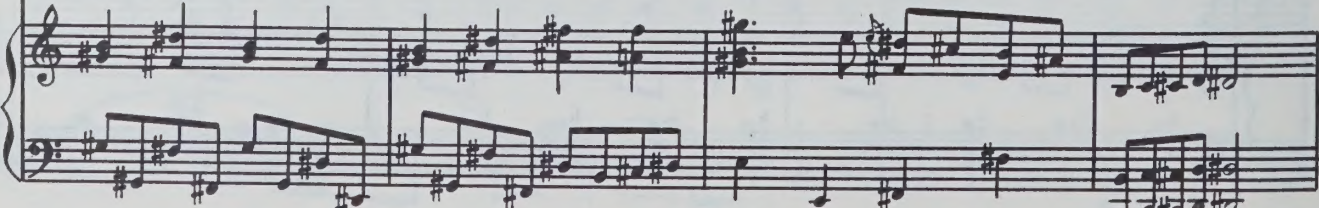
 тар - та - лет - ку, не по - лу - чишь и кон - фет - ку.



М.  За те - бя я о - чень ра - да — как и - дет те - бе ха - лат.

Эрт.  За те - бя я о - чень рад — как и - дет те - бе ха - лат.

 За те - бя мы о - чень ра - ды — как и - дет те - бе ха - лат.



М. *ff*
Вот он - чер_ный по - не - дель_ник! Э_то нам на - зло

Эрт. *ff*
Вот он - чер_ный по - не - дель_ник! Э_то нам на - зло

НОШРЕВАН
Вот он - чер_ный по - не - дель_ник! Э_то нам на - зло

ХРИСТОФОР
Вот он - чер_ный по - не - дель_ник!

ХУТА
Эй вы, бе - ре - ги - тесь, всех сбе_жав - ших

САНИТАРЫ
Вот он - чер_ный по - не - дель_ник! Э_то нам на - зло

НАДЗИРАТЕЛИ
Эй вы, бе - ре - ги - тесь, всех сбе_жав - ших

М. ты не - сча - стье при - нес - ло, три -

Эрт. ты не - сча - стье при - нес - ло, три -

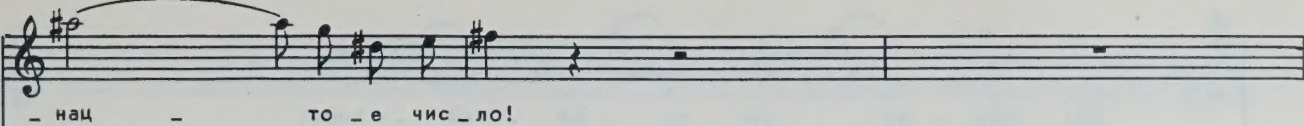
Н. ты не - сча - стье при - нес - ло, три -

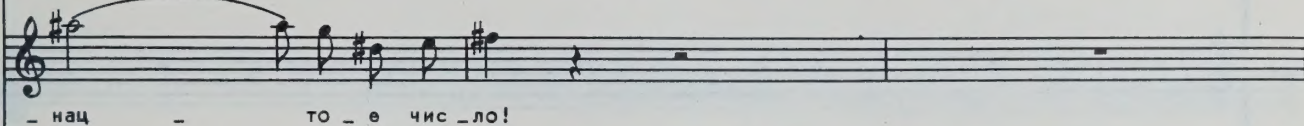
Хр.

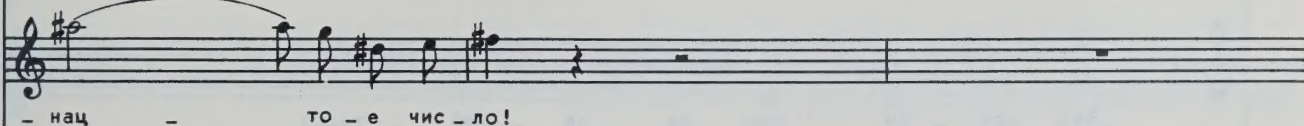
Х. мне вер_ни_те! Эр_та_оз и ты, Хри_сто_фор, —

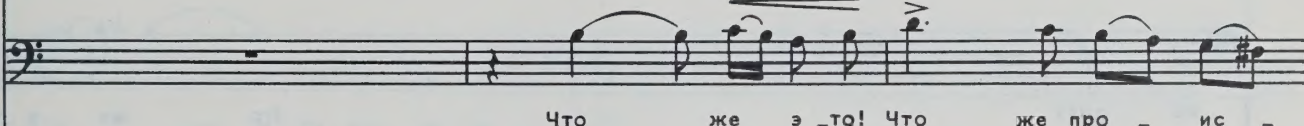
ты не - сча - стье при - нес - ло, три -

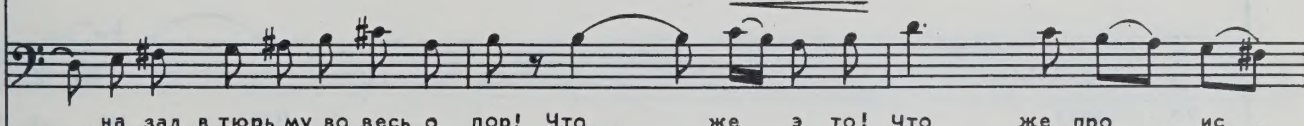
нам вер_ни_те! Эр_та_оз и ты, Хри_сто_фор, —

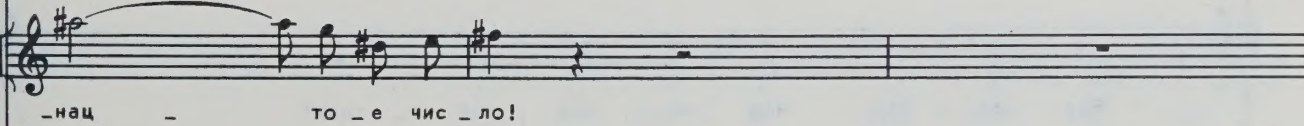
М.  - нац - то - е чис - ло!

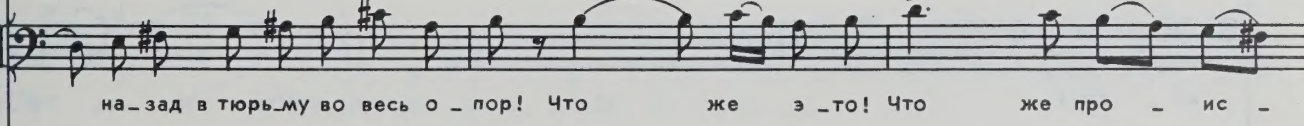
Эрт.  - нац - то - е чис - ло!

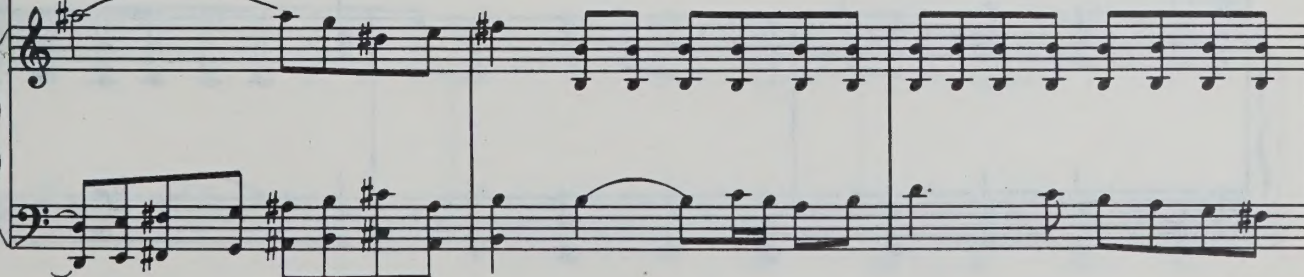
Н.  - нац - то - е чис - ло!

Хр.  Что же э - то! Что же про - ис -

Х.  на - зад в тюрь - му во весь о - пор! Что же э - то! Что же про - ис -

 - нац - то - е чис - ло!

 на - зад в тюрь - му во весь о - пор! Что же э - то! Что же про - ис -



М. Без дра - ки им не ра - зой - тись!

Эрт.

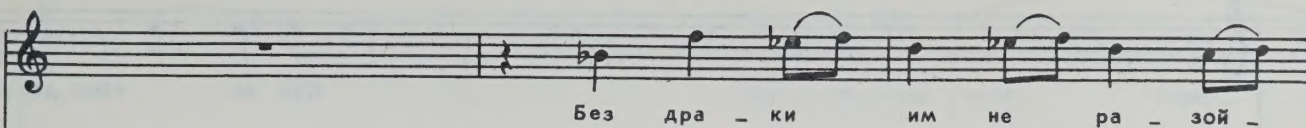
Н. Без дра - ки нам не ра - зой - тись!

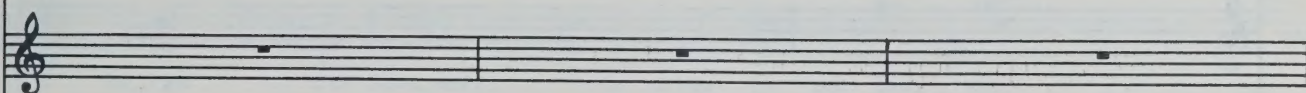
Хр. - хо - дит? Что же э - то?

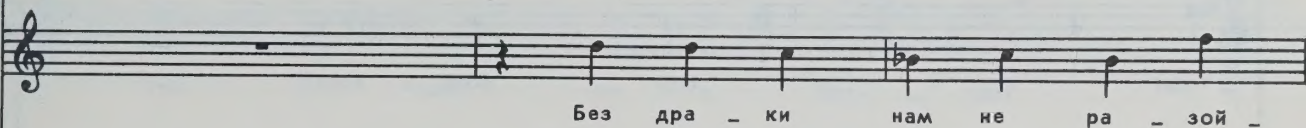
Х. хо - дит? Что же э - то?

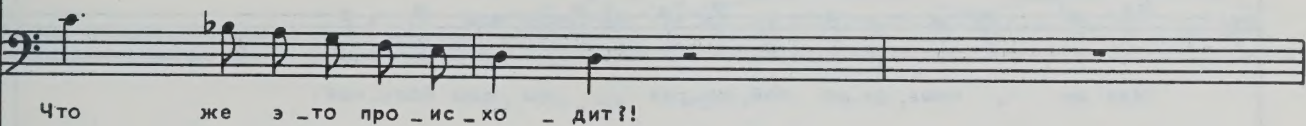
Без дра - ки нам не ра - зой - тись!

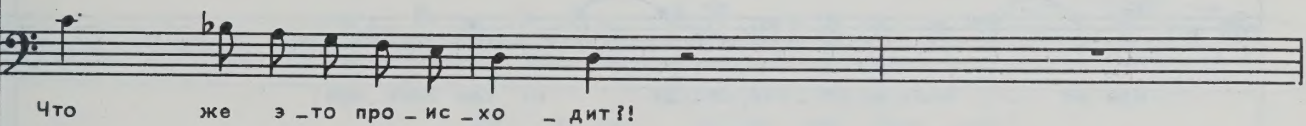
хо - дит? Что же э - то?

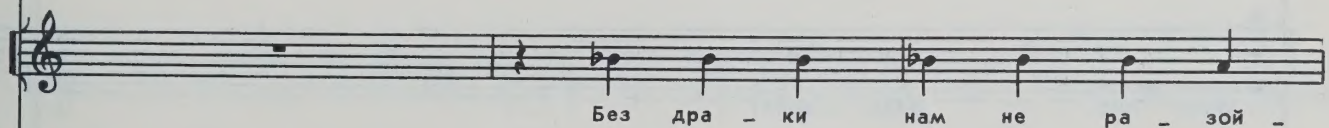
М. 

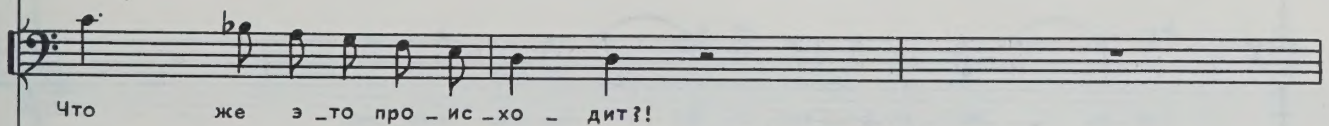
Эрт. 

Н. 

Хр. 

Х. 







М.
 - тись! Как ле - чишь, до-ро -

Эрт.

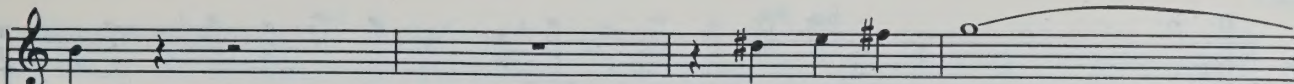
Н.
 - тись! Кто боль - ной?!

Хр.
 Как ле - чишь, до-ро - гой, ко-гда ты сам боль-ной!

Х.
 Как ле - чишь, до-ро - гой, ко-гда ты сам боль-ной!

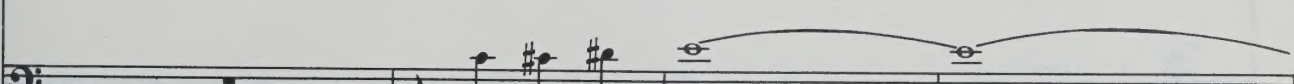
- тись! Кто боль - ной?!

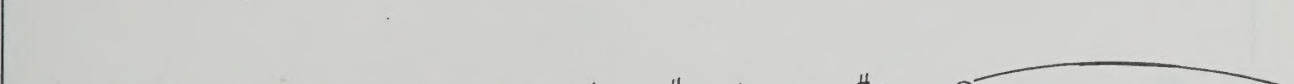
Как ле - чишь, до-ро - гой, ко-гда ты сам боль-ной!

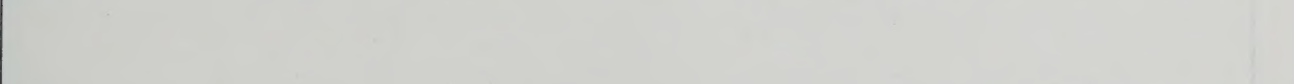
М. 
 -гой? Да - он боль - ной!

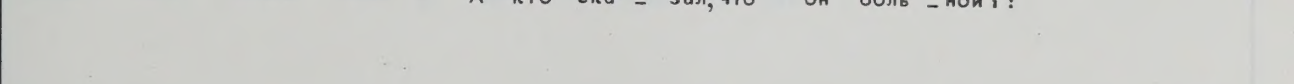
Эрт. 
 Ко -гда ты сам боль -ной?! Ко -гда ты сам боль -ной?!

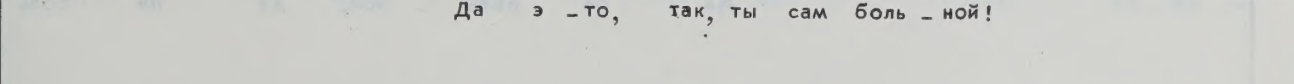
Н. 
 Кто ска - зал, что я боль - ной?

Хр. 
 Ах, бо -же мой!

Х. 
 Да, э -то так, ты сам боль -ной!


 А кто ска - зал, что он боль -ной?!


 Да э -то, так, ты сам боль -ной!


 А кто ска - зал, что он боль -ной?!

М. Де_ло пло_хо о_бер_ну_лось, де_ло пло_хо о_бер_ну_лось,

Эрт. Де_ло пло_хо о_бер_ну_лось, де_ло пло_хо о_бер_ну_лось.

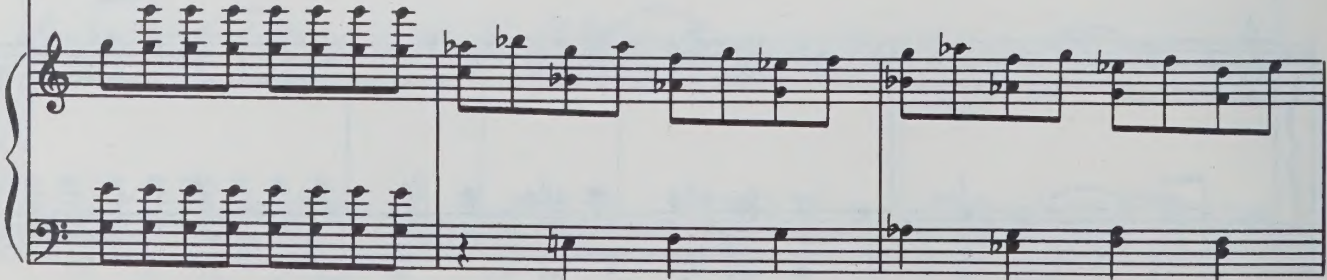
Н.

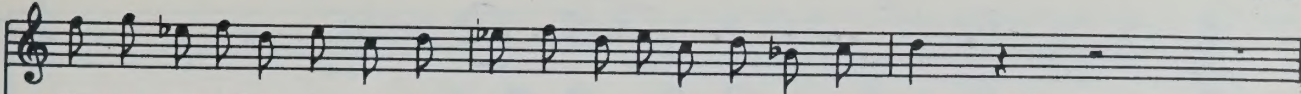
Хр. Кто здесь боль_ной? Кто здесь боль_

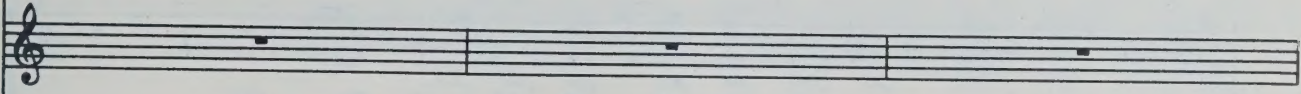
Х. Да он боль_ной, да он боль_

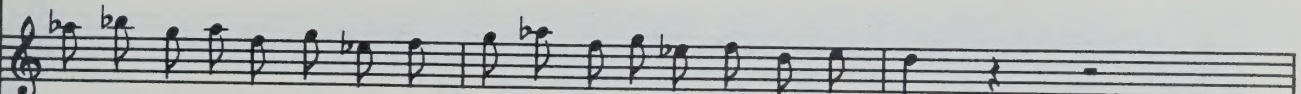
Кто здесь боль_ной? Кто здесь боль_

Да он боль_ной, да он боль_

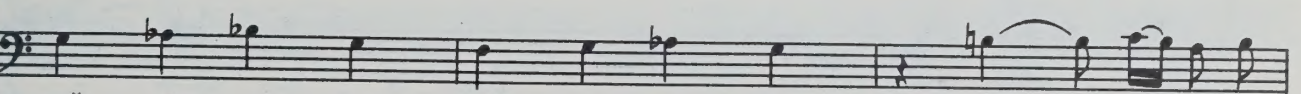


М. 
 вот он-чер-ный по-не-дель-ник, де-ло пло-хо о-бер-ну-лось, да!

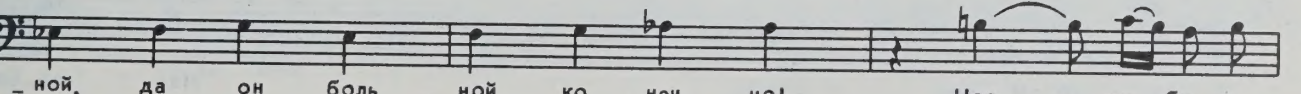
Эрт. 

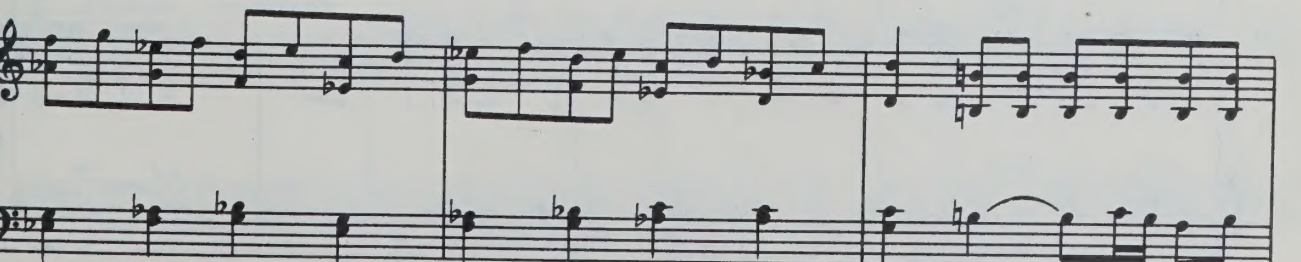
Н. 
 Эй, ско-ре-е их хва-тай-те! Эй, ско-ре-е их хва-тай-те, ну!

Хр. 
 -ной? Кто здесь боль-ной, ска-жи-те? Так над кем же

Х. 
 -ной, да он боль-ной, ко-неч-но! Над со-бо-ю


 -ной? Кто здесь боль-ной, ска-жи-те?


 -ной, да он боль-ной, ко-неч-но! Над со-бо-ю



М. Ха, ха, ха ха, ха, ха, ха, ха!

Эрт. Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

Н. Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

Хр. э - то вы сме - е - тесь! Так над кем же

Х. э - то вы сме - е - тесь! Над со-бо-ю

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

э - то вы сме - е - тесь! Над со-бо-ю

М. Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

Эрт. Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха! Ты — боль —

Н. Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

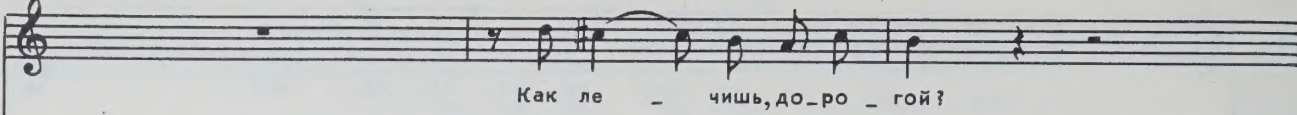
Хр. э — то вы сме — е — тесь? Как ле — чишь, доро —

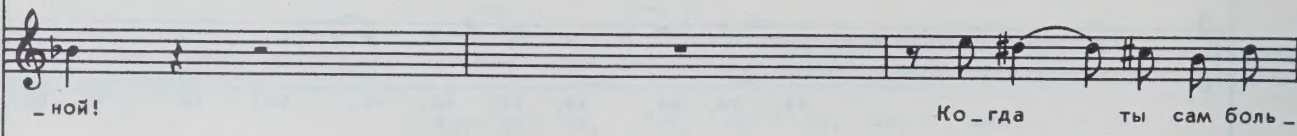
Х. э — то вы сме — е — тесь! Как ле — чишь, доро —

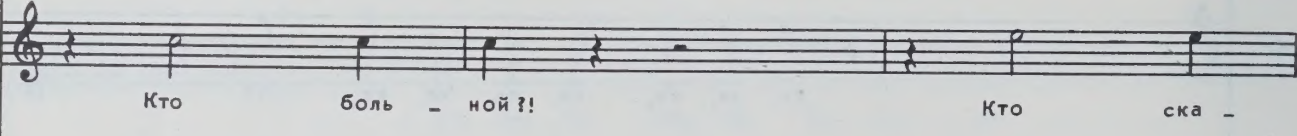
Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

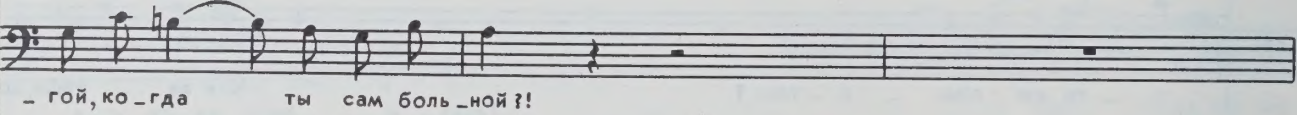
э — то вы сме — е — тесь! Как ле — чишь, доро —

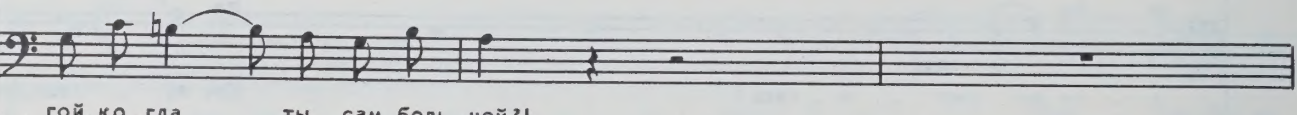
с 6882 К

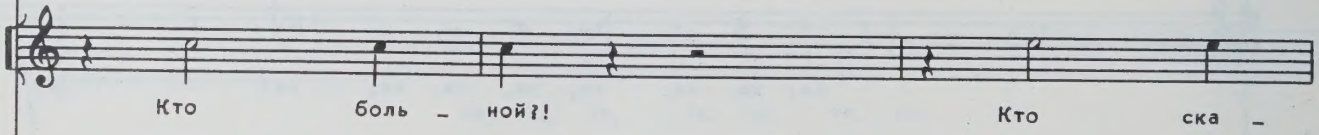
М.  Как ле - чишь, до - ро - гой?

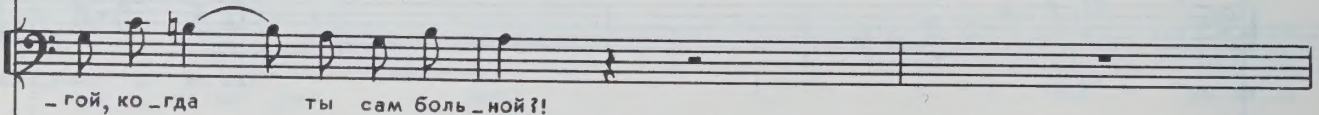
Эрт.  - ной! Ко -гда ты сам боль -

Н.  Кто боль - ной?! Кто ска -

Хр.  - гой, ко -гда ты сам боль -ной?!

Х.  - гой, ко -гда ты сам боль -ной?!

 Кто боль - ной?! Кто ска -

 - гой, ко -гда ты сам боль -ной?!



М. Как ле - чишь ты?

Эрт. - ной?! Как ле - чишь, до - ро - гой?

Н. - зал, что я боль - ной?!

Хр. Ах, бо - же мой!

Х. Да он боль - ной, да он боль - ной!

- зал, что он боль - ной?!

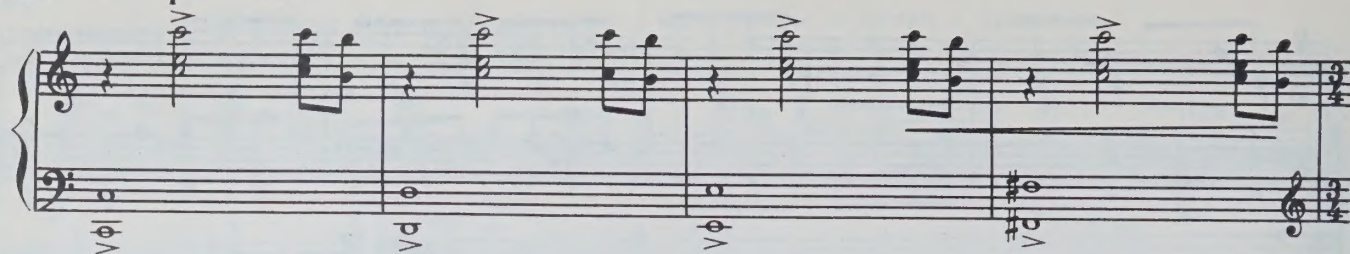
Да он боль - ной, да он боль - ной!

The musical score consists of seven systems of staves. The first system begins with a forte (*ff*) dynamic. The second system also starts with *ff* and includes a trill (*tr*) in the right hand. The third system features trills (*tr*) in both hands. The fourth system includes a forte (*f*) dynamic. The fifth system has a slur over a series of notes in the right hand. The sixth system includes a slur over a series of notes in the right hand. The seventh system includes a slur over a series of notes in the right hand. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, trills, and dynamics.

Музыкальный фрагмент, состоящий из пяти систем нот. Каждая система содержит две стaves (верхний и нижний регистры). Музыка написана в G миноре (три бемоля) и 2/4 такта. В четвертой системе в правой руке появляются аккорды, помеченные *sf* (sforzando).

Драка кончается победой санитаров над Хутой и надзирателями. Хута и его помощники бегут из дома. Санитары уводят Эртаоза и Христофора. Трифон, чуть живой, лежит на тахте.

Далее следуют две системы нот, продолжающие предыдущий фрагмент. Музыка остается в том же ключе и ритме. В первой системе второй системы (мера 21) в правой руке стоит динамическое обозначение *fff*.

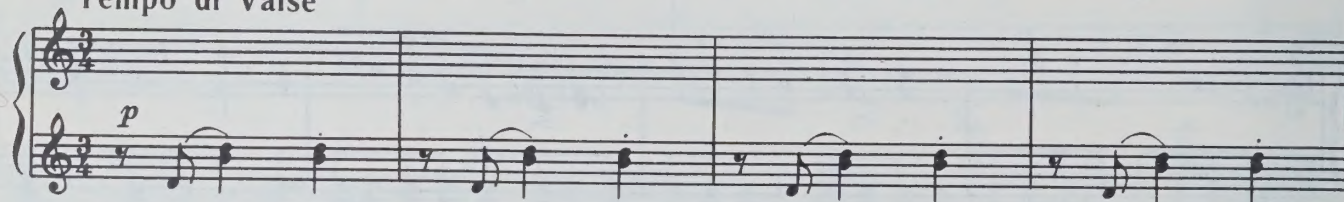


Маргалита с ведром и совком в руках убирает комнату после драки.

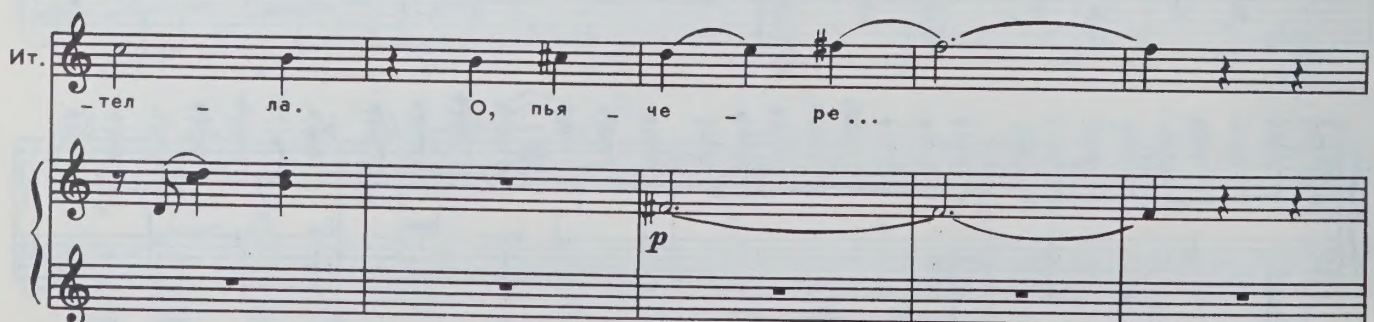
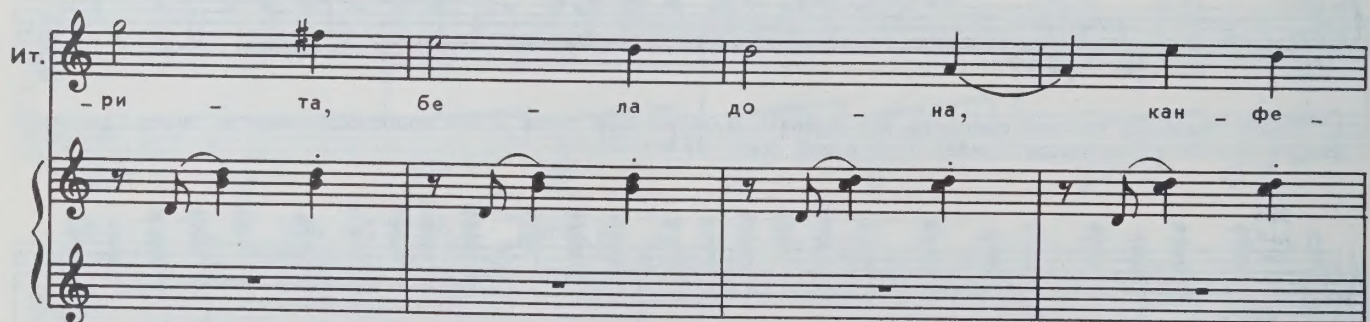
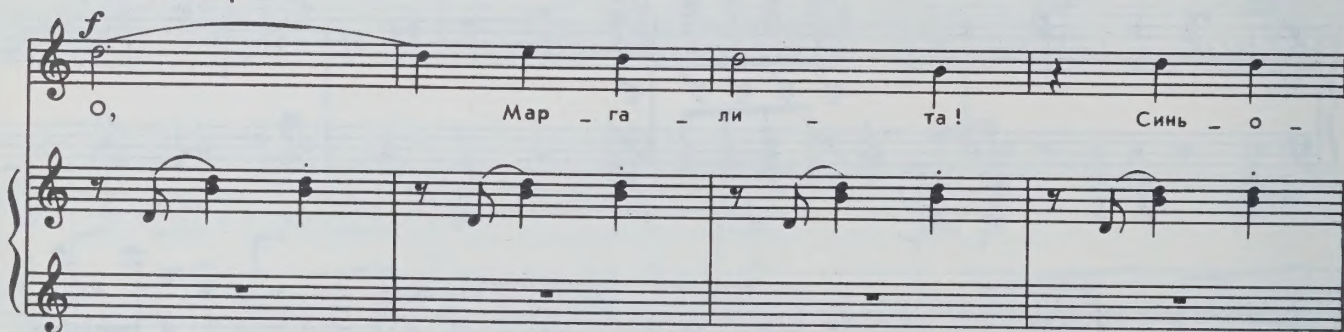
МАРГАЛИТА. Чей же это черный чубчик? Чей же это белый зубчик?

Из дыры в полу вылезает Итальянец с мандолиной. Он волочит по полу прикованную к ноге цепь и поет, обращаясь к Маргалите.

Tempo di Valse



ИТАЛЬЯНЕЦ



Кто-то из дыры в полу тянет за цепь, и Итальянец исчезает в дыре. Маргалита закрывает ее камнем.

Prestissimo

МАРГАЛИТА

О, что за день!

32. Вступление

Andante *p* *molto espress.* *espress.*

The musical score is written for piano and bass. It begins with a tempo marking of 'Andante' and a dynamic of 'p' (piano). The first system shows a piano introduction with a bass line. The second system introduces a 'molto espress.' (very expressive) section with a more active piano part. The third system continues this expressive section. The fourth system shows a change in the piano part's texture. The fifth system features a key signature change to two flats and a more complex harmonic structure. The sixth system concludes the introduction with a final chord.

mp
f
tr
f
rit.
pp
poco meno mosso
poco rit.

33. Сцена в клинике Ношревана

Двор клиники Ношревана. Появляется Ношреван. Санитары выводят во двор больных.

Marciale

ff
f
tr
sf
stacc.

p

secco

mf *cresc.*

secco

sf

tr *sf*

stacc.

c 6882 K

Ношреван начинает занятия трудотерапии. Он «подстегивает» работу больных и санитаров своими возгласами.

НОШРЕВАН (фальцетом)

Allegro moderato

САНИТАРЫ И БОЛЬНЫЕ
Tenori

Bassi

Н. Во-ди-ла, и - а! Во-ди-ла, и - а, и - а - о,

Киш!

Н. и - а - о, и - а - о, и - а - о.

Киш! gliss. Киш! gliss.

gliss. gliss.

mf

Н. Ва-ди-ла, и - а,

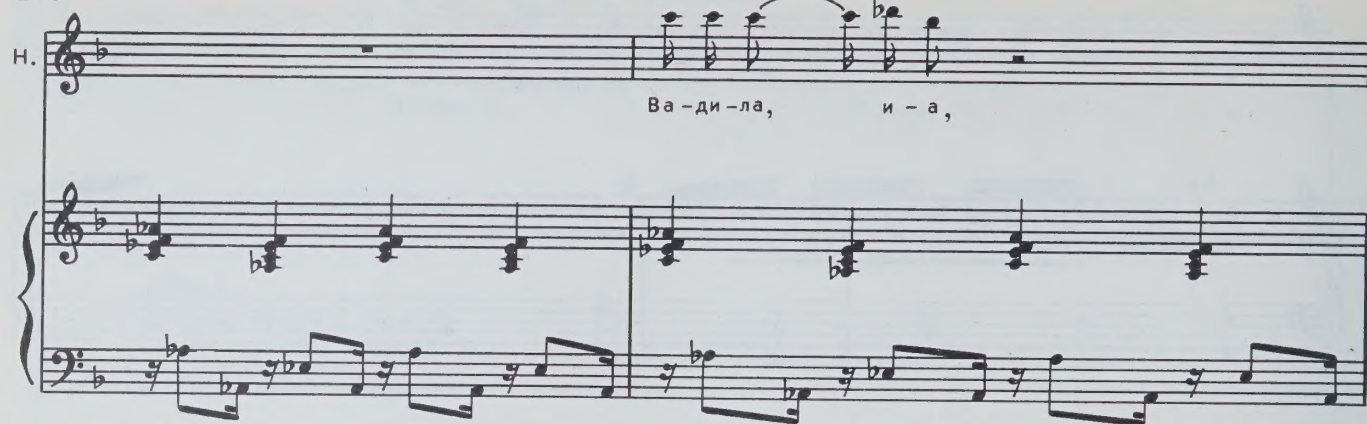
Н. ва-ди-ла, и - а, и - а - о.

Киш! Киш!

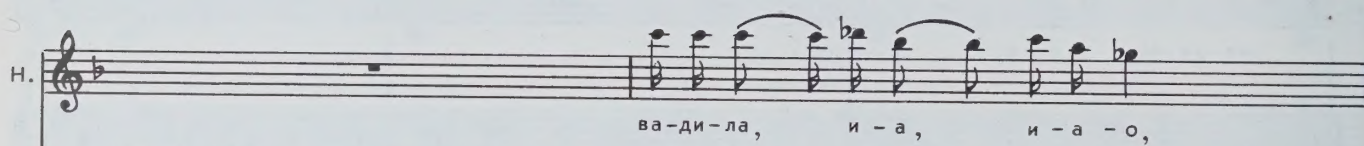
Н. И-а-о, и-а-о, и-а-о.

Киш! Киш!

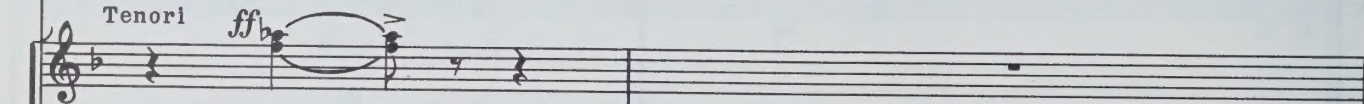
(фалъцетом)

Н. 

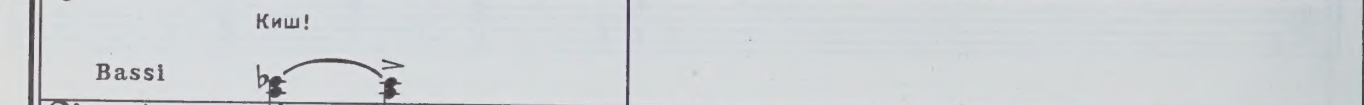
Ва-ди-ла, и-а,

Н. 

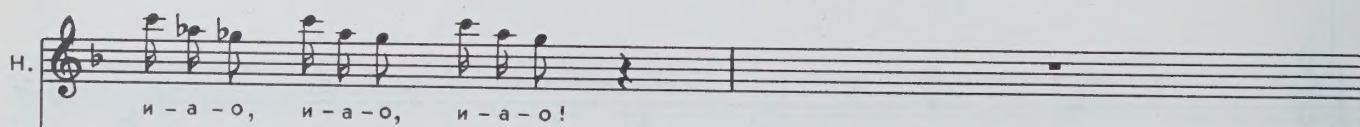
ва-ди-ла, и-а, и-а-о,

Tenori *ff* 

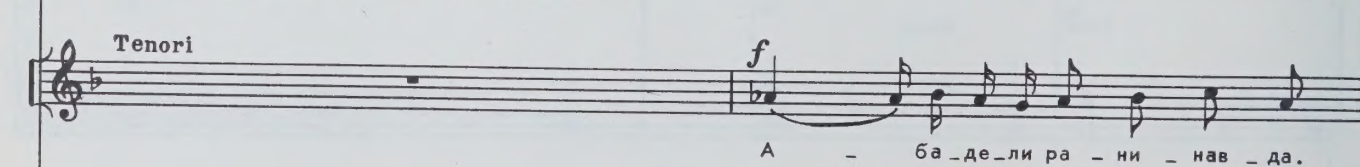
Киш!

Bassi *ff* 

ff

Н. 

и-а-о, и-а-о, и-а-о!

Tenori *f* 

А - ба-де-ли ра - ни - нав - да.

Т.

А - ба - де - ла, на - ни - нав - да, хей!

НОШРЕВАН

Ва - ди - ла, и - а,

Н. ва - ди - ла, и - а, и - а - о, и - а - о, и - а - о, и - а - о!

ИТАЛЬЯНЕЦ

О ма - ма ми - а, ма - ма

Ит. ми - а, ма - ма ми - а, до - ми -

Ит. - не, ма - ма ми - а.

НОШРЕВАН

Ва - ди - ла, и - а,

Н. ва-ди-ла, и - а, и - а - о,

Киш!

Н. и - а - о, и - а - о, и - а - о. А - ба-де-ла, ва - ди - лав - да,

Хей! А - ба-де-ла, ва - ди - лав - да,

а - ба - де - ла, ва - ди - лав - да.

Тенори

хей! А - ба - де - ла, ва - ди - лав - да!

Н. Три гу - рий - ца жи - ли - бы - ли и дру - жи - ли с ко - лы - бе - ли.

Т. Три гу - рий - ца жи - ли - бы - ли и дру - жи - ли с ко - лы - бе - ли.

В.

Н. Вме - сте в по - ле вы - хо - ди - ли, и ра - бо - та - ли, и пе - ли,

Вме - сте в по - ле вы - хо - ди - ли, и ра - бо - та - ли, и пе - ли,

Н. да!

да!

Н. Ва-ди-ла, и - а !

Киш!

Н. Ва-ди-ла, и - а, и - а - о, и - а - о, и - а - о, и - а - о !

А - ба-де-ла, ра-ни-нав, да. А - ба-де-ла, ра - ни - нав, да.

А-ба-де-ла, ра-ни-нав, да. Хей! а-ба-де-ла, ра-ни-нав, да.

Три гу - рий - ца вме - сте жи - ли и ле - нить - ся ста - ли вме - сте,

Т.
Три гу - рий - ца вме - сте жи - ли и ле - нить - ся ста - ли вме - сте,

В. *ff*

Н. про мо - ты - гу по - за - бы - ли, и не слы - шно боль - ше пе - сни.

про мо - ты - гу по - за - бы - ли и не ста - ло боль - ше пе - сни.

Н. Хей! Ва - ди - ла, и - а,

Хей!

Н. ва-ди-ла, и - а, и - а - о,

Киш! Киш! Киш!

Н. и - а - о, и - а - о, и - а - о.

Киш! Киш! Киш!

Санитары торжественно выносят стол, стул, чернильницу и перо.

НОШРЕВАН (диктуя телеграмму).

Молния. Париж. Академику Шарко.

Дорогой коллега и учитель, полетоманы объявили
о том, что полетят сегодня.

sf *ff*

Неминуемый край их идей вызовет шок, и, надеюсь, излечит от полетомании. Держим в готовности
препараты вашего метода.

A handwritten musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on two staves, a treble staff and a bass staff, both with a key signature of one flat (B-flat). The treble staff contains two measures of music, each featuring a whole note chord with a double bar line. The bass staff contains two measures of music, each featuring a whole note chord with a double bar line. The notes in the treble staff are G4, A4, and B4. The notes in the bass staff are G3, A3, and B3. The score is written in a simple, handwritten style.

НОШРЕВАН

Но_шре-ван - Ке_те-ван - Мо_мен-ти - До_мен-ти - Ку_чи-хид-зе-Кав-каз-ский.

САНИТАРЫ

У - па!

The image shows a musical score for the song 'Санитары' (Sanitarians). It consists of two staves, a treble staff and a bass staff. The treble staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bass staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in the treble staff, and the bass line is written in the bass staff. The score is divided into four measures by vertical bar lines. The first three measures are empty, and the fourth measure contains the melody and bass line. The melody starts with a quarter note on G4, followed by a quarter note on A4, and then a half note on B4. The bass line starts with a quarter note on G3, followed by a quarter note on A3, and then a half note on B3. The lyrics 'У - па!' are written below the bass staff in the fourth measure.

A handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on two staves, Treble and Bass, with a grand staff bracket on the left. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The melody is in the Treble staff, and the accompaniment is in the Bass staff. The piece consists of 16 measures, with a repeat sign at the beginning and a double bar line at the end. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

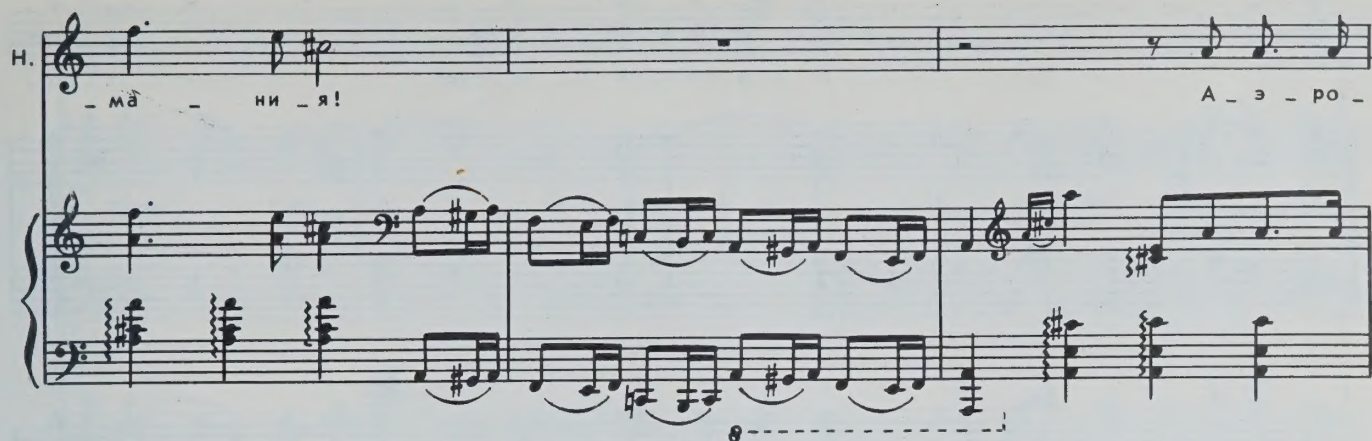
Ношреван, прочтя текст телеграммы, возвращает ее санитару. Тот незаметно делает из нее птичку и бросает через забор.

НОШРЕВАН

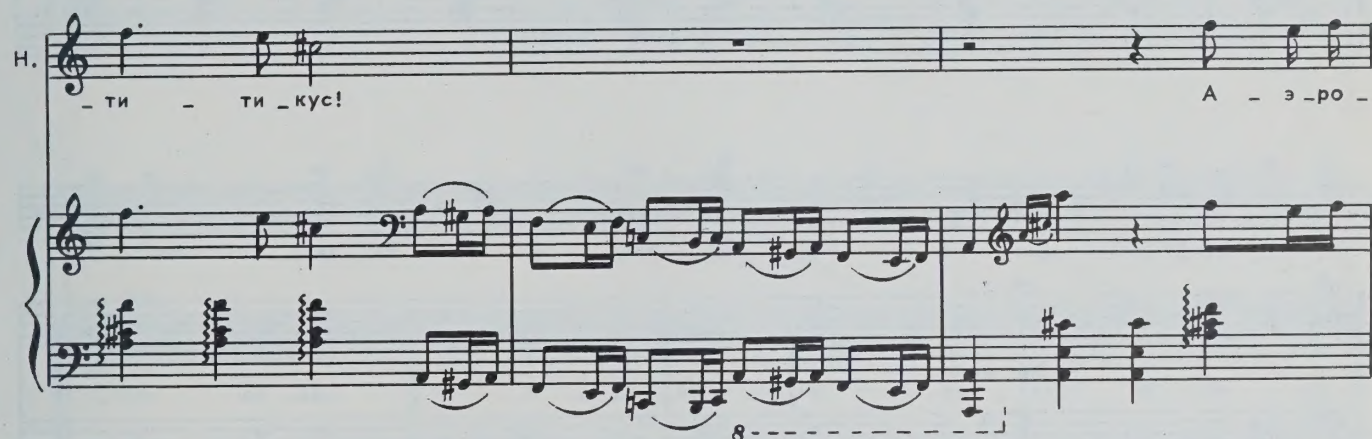
По-ле-то

А - э - ро - ти - ти - кус! И - бе - рус!

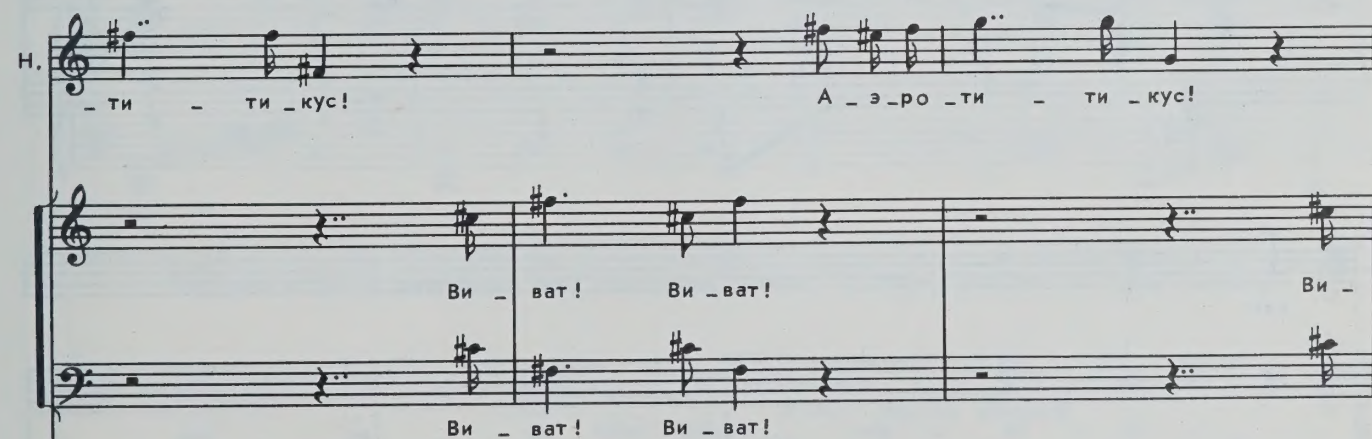
А - э - ро - ти - ти - кус! И - бе - рус!

Н. 

ма ни - я! А э - ро -

Н. 

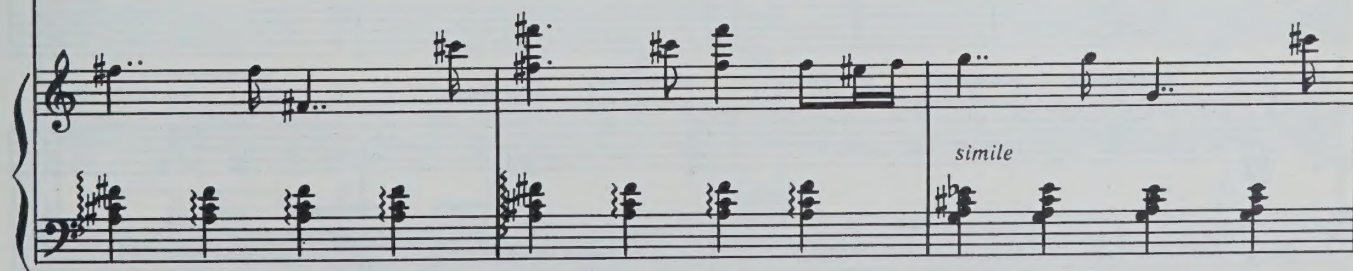
ти - ти - кус! А э - ро -

Н. 

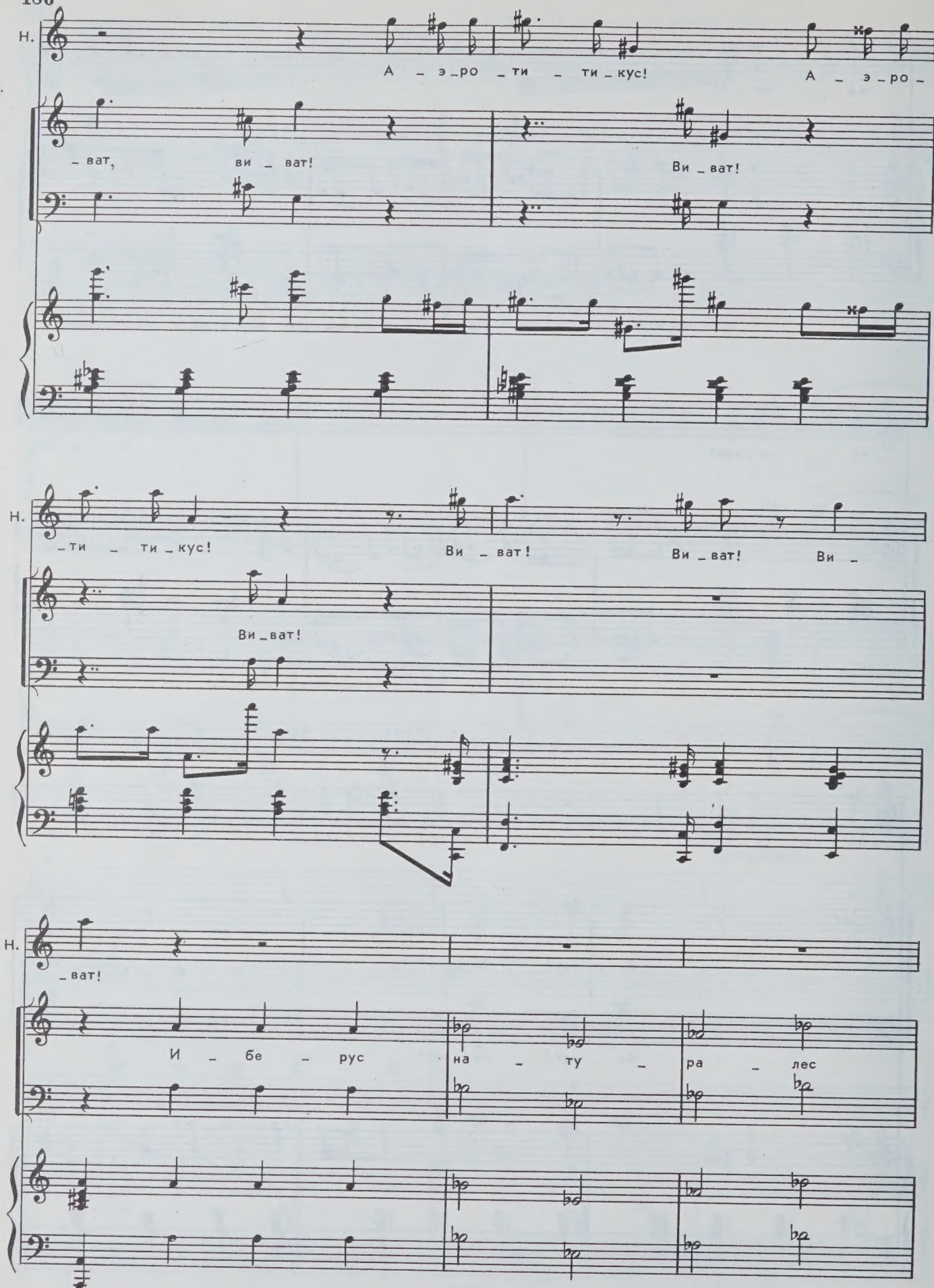
ти - ти - кус! А э - ро - ти - ти - кус!

Ви - ват! Ви - ват! Ви -

Ви - ват! Ви - ват!



simile

Н. 

А - э - ро - ти - ти - кус! А - э - ро -

- ват, ви - ват! Ви - ват!

ти - ти - кус! Ви - ват! Ви - ват! Ви -

ват!

И - бе - рус на - ту - ра - лес

Н.

транс. Кав - ка - зи - кус. А - э - ро - ти - ти -

Н.

А - э - ро - ти - ти - кус! И - бе - рус!

unis.

- кус ви - ват! А - э - ро - ти - ти - кус! И - бе - рус!

Христофор и Эртаоз выкатывают свой летательный аппарат. Христофор измеряет его длину и высоту.

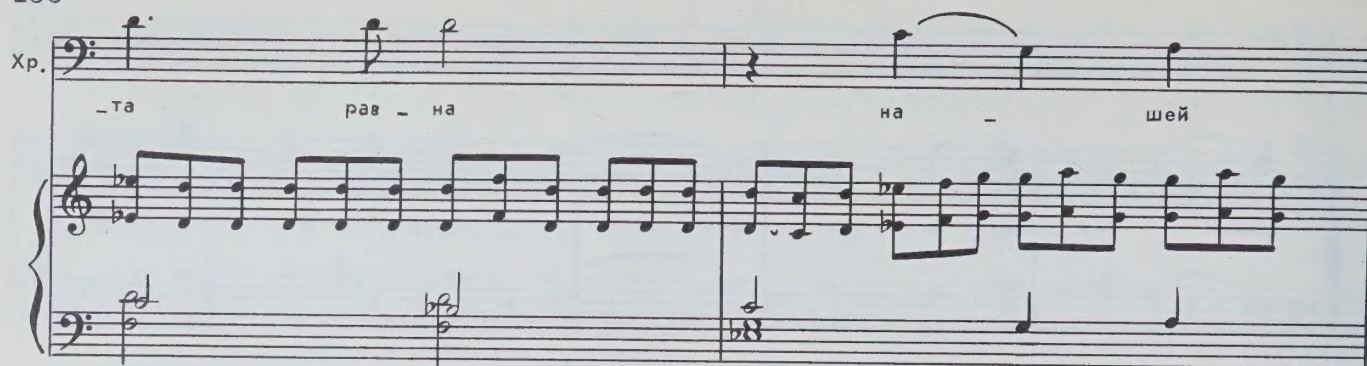
Росо meno mosso

accl.

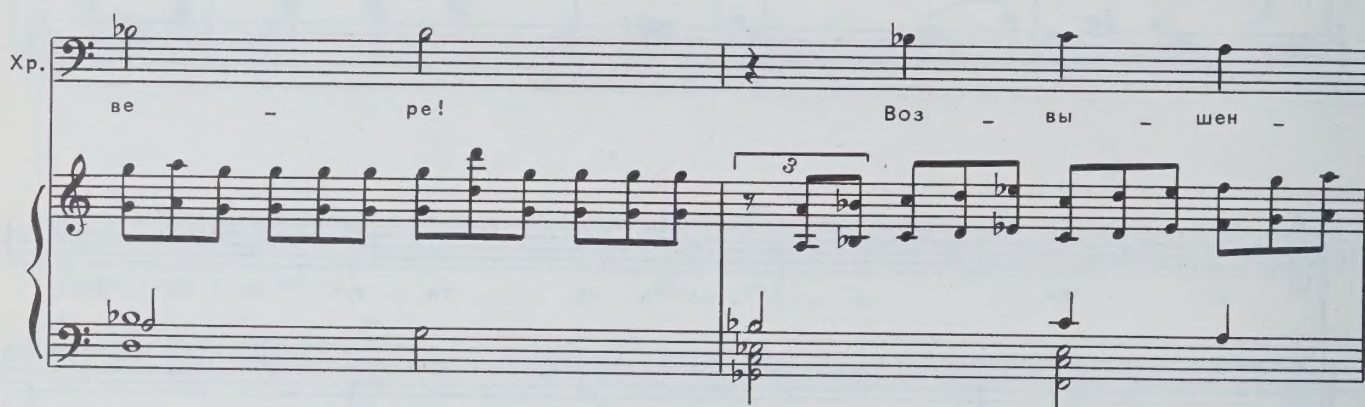
ХРИСТОФОР

Вы - со -

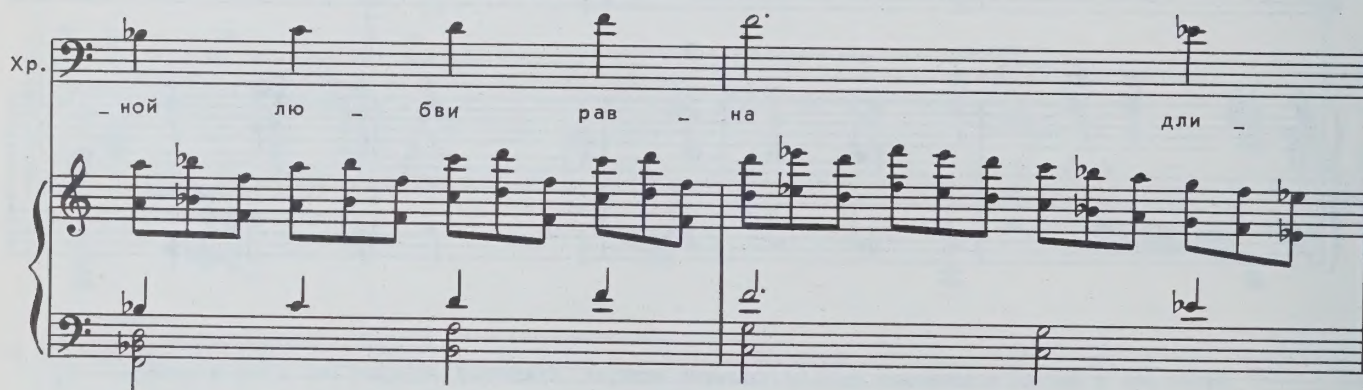
с 6882 к

Хр. 

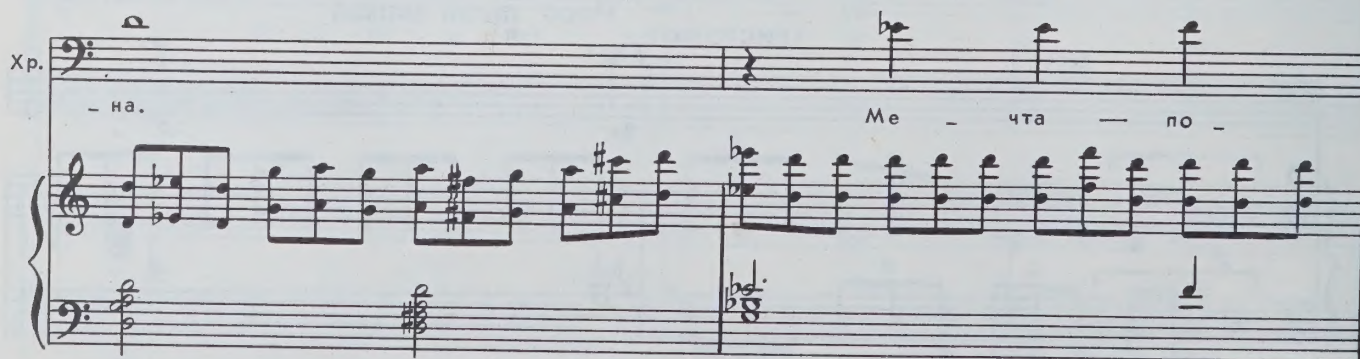
та рав - на на - шей

Хр. 

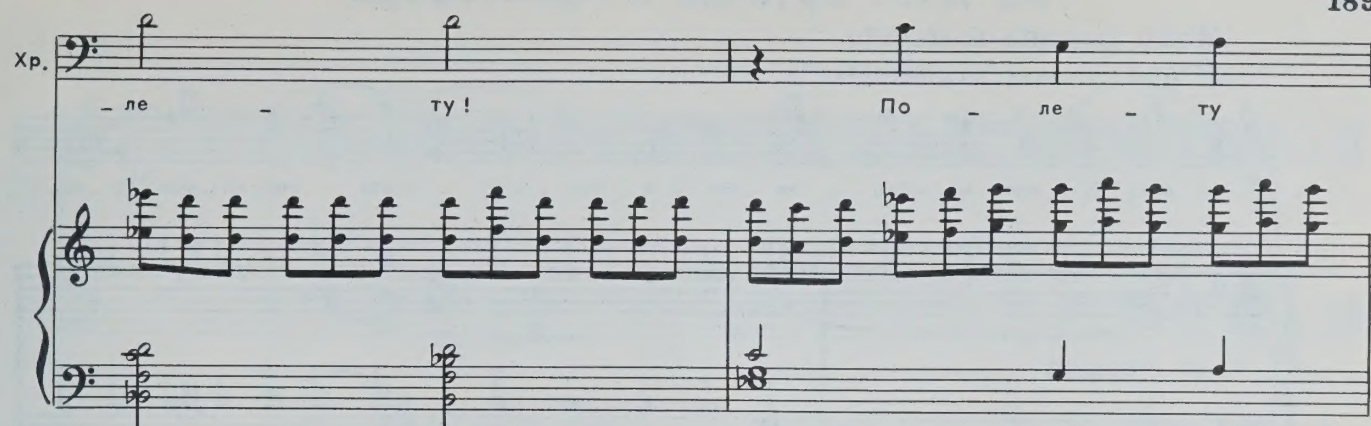
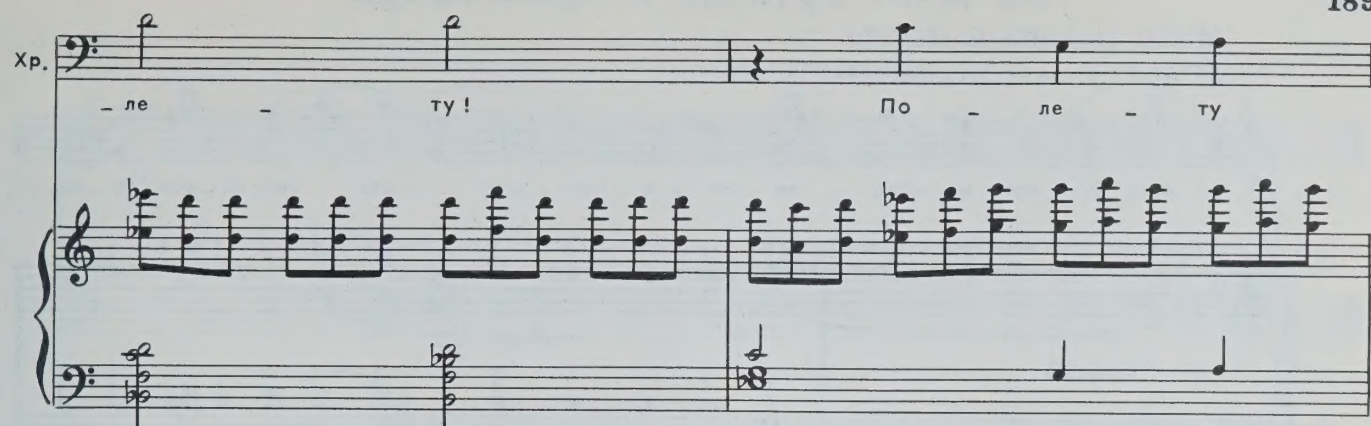
ве - ре! Воз - вы - шен -

Хр. 

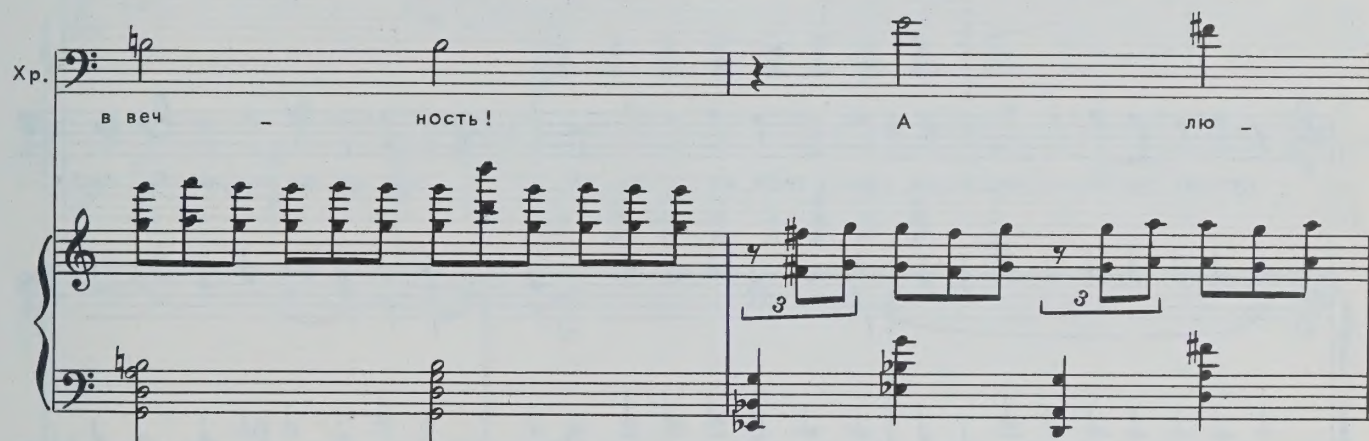
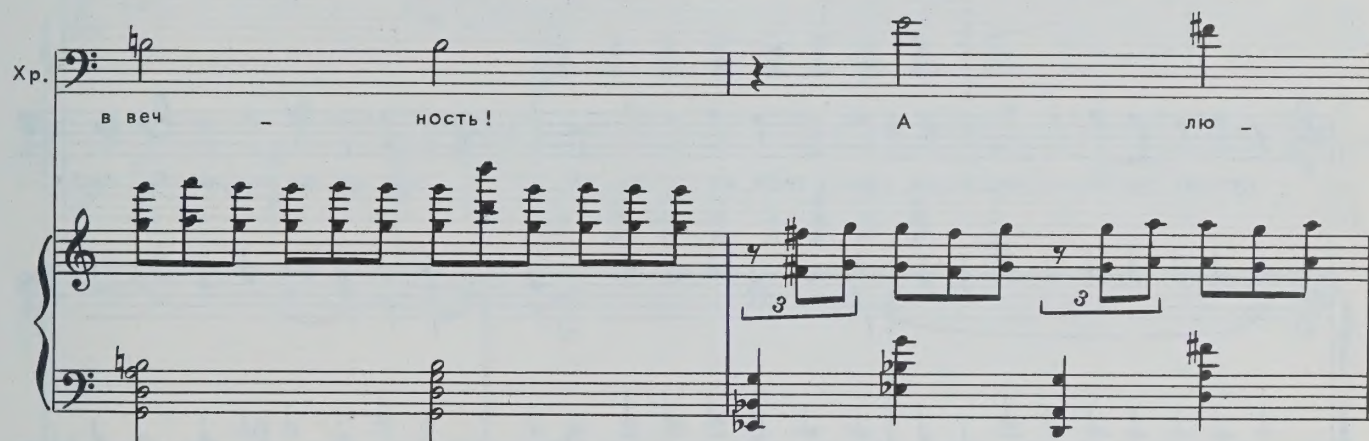
ной лю - бви рав - на дли -

Хр. 

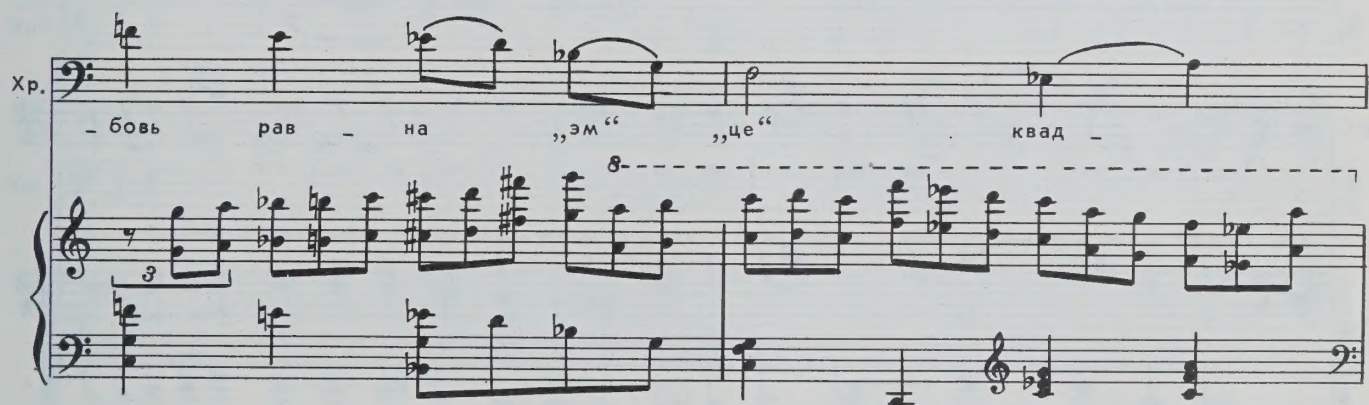
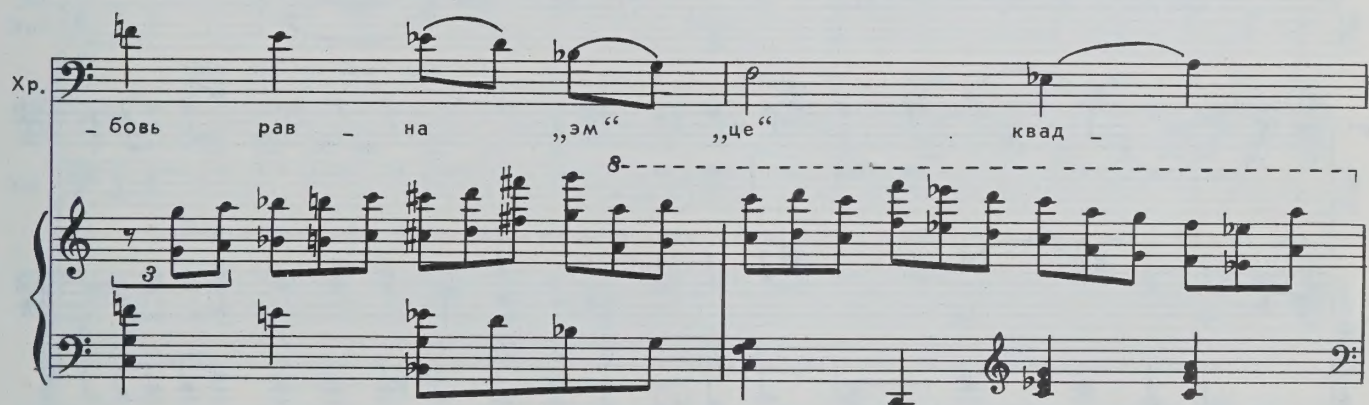
на. Ме - чта - по -

Хр.  

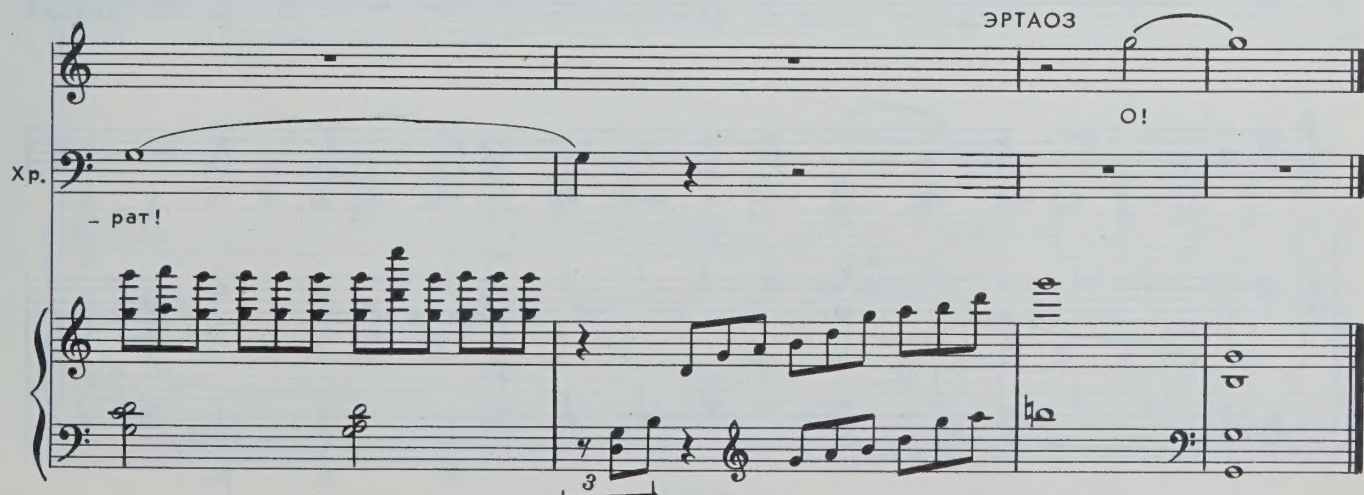
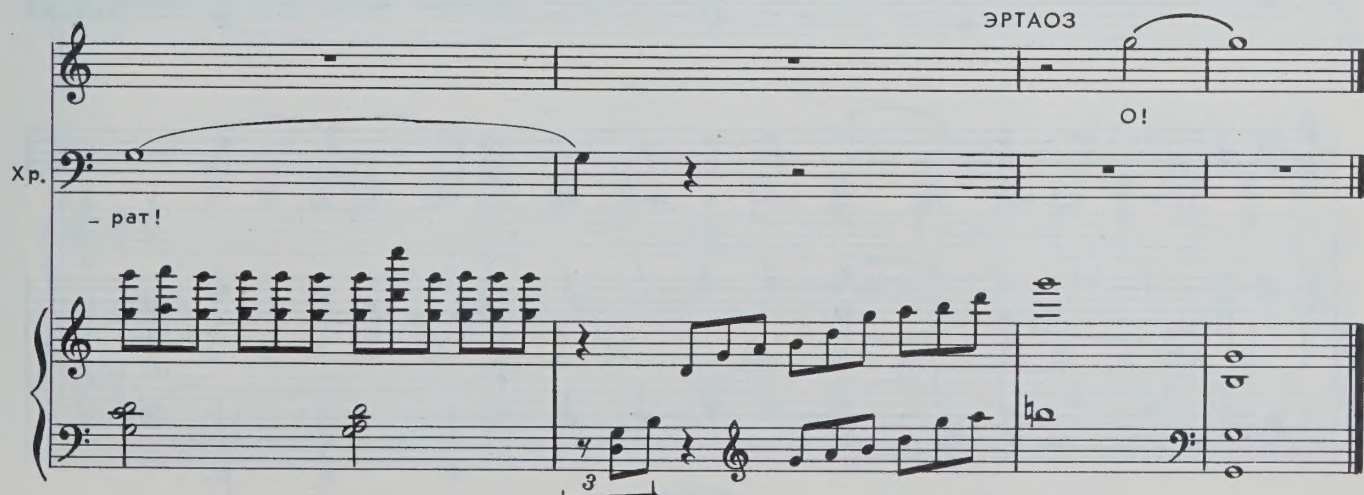
— ле — ту! По — ле — ту

Хр.  

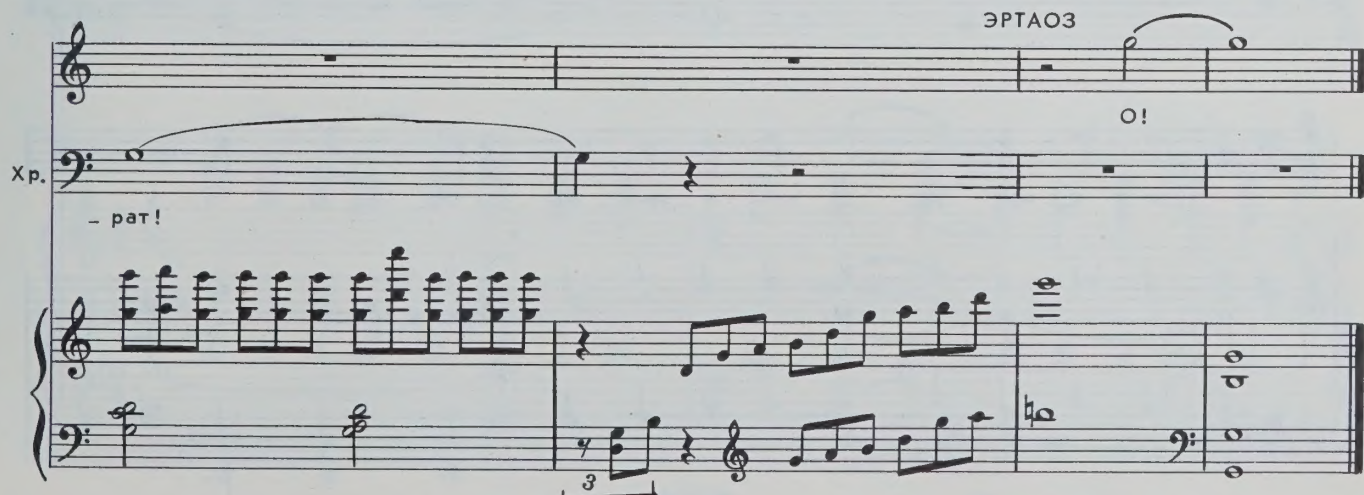
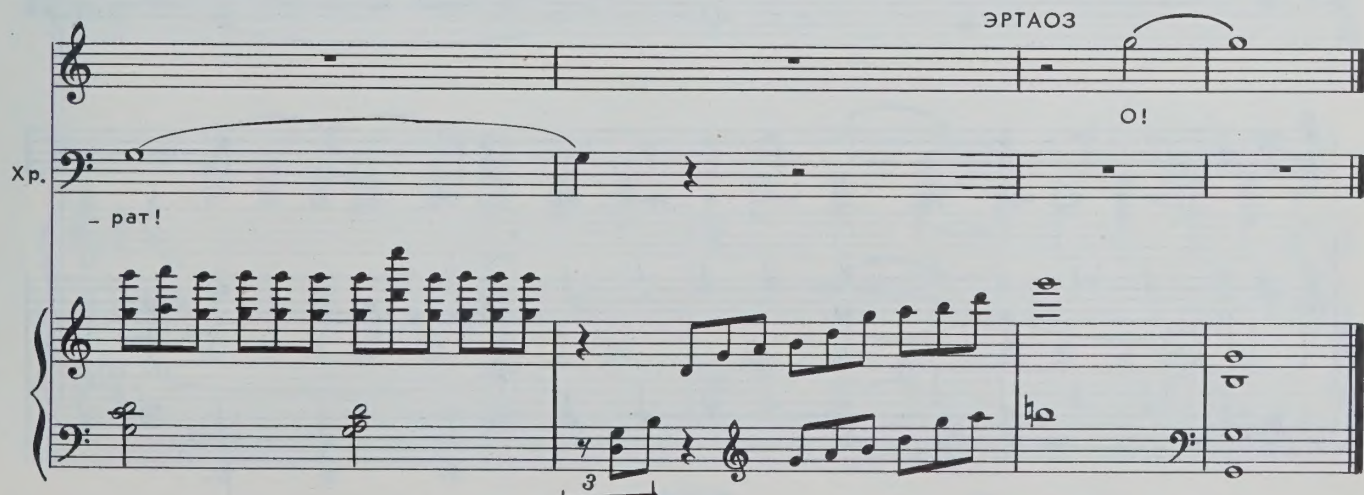
в веч — ность! А лю —

Хр.  

— бовь рав — на „эм“ „це“ квад —

ЭРТАОЗ О!

Хр.  

— рат!

34. Дуэт Эртаоза и Христофора

Molto pesante sostenuto

ЭРТАОЗ (вскочив на „звездолет“)

f

Мне бы хоть на мгно - ве - ни - е пти - цей стать лег - ко - кры - ло - ю.

cantabile

Эрт. При - ле - тел бы я с ве - тра - ми в дом к те - бе, мо - я ми - ла - я. По ду - ше мне, лю - би - ма - я,

Эрт. кра - со - той не - бы - ва - ло - ю, — и гла - за тво - и я - сны - е,

Эрт. и у - ста яр - ко - а - лы - е! О!

Эрт. *о!* *о!*

ХРИСТОФОР (подходя к „звездолету“)

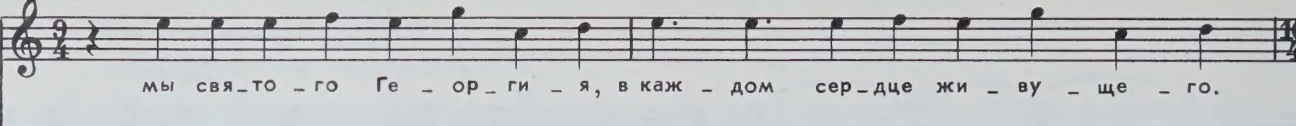
Слу - шай, Эр - та - оз!

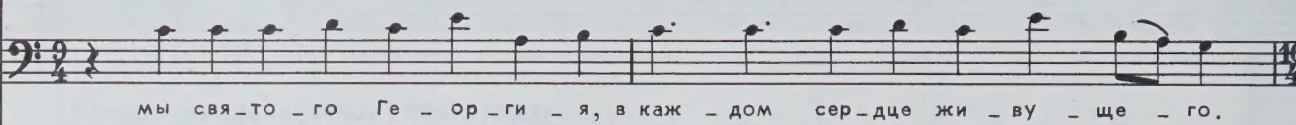
Эрт. *ff* Над зем_ны_ми про_сто_ра_ми воз_не_сем все_мо_гу_ще_го

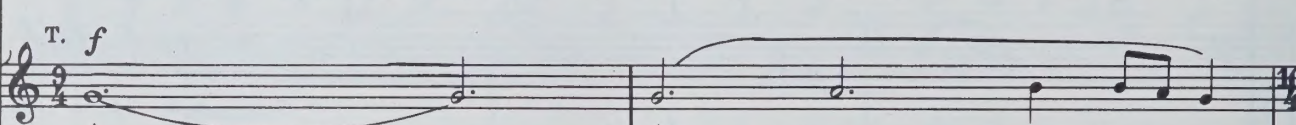
Хр. *ff* Над зем_ны_ми про_сто_ра_ми воз_не_сем все_мо_гу_ще_го

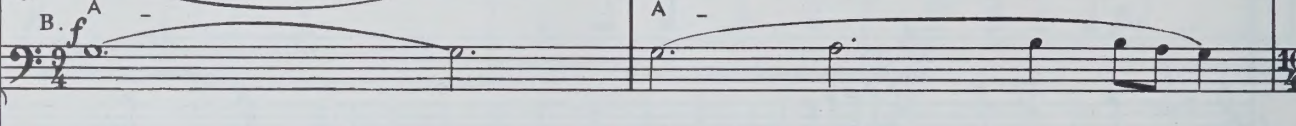
Т. *f* А -

В.

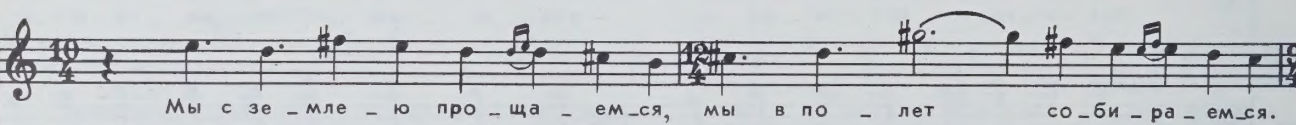
Эрт. 

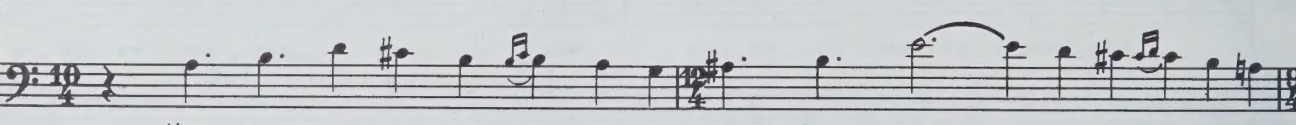
Хр. 

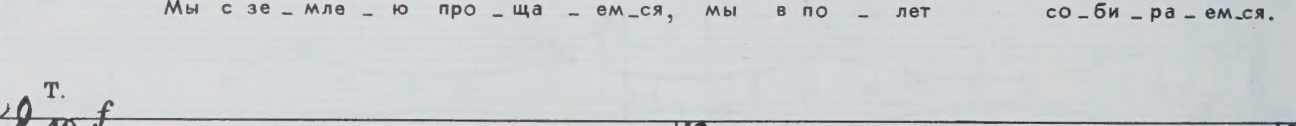
Т. *f* 

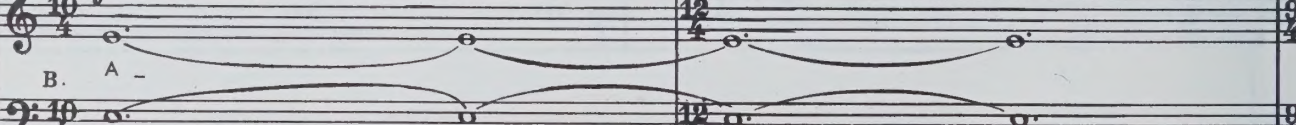
В. *f* 

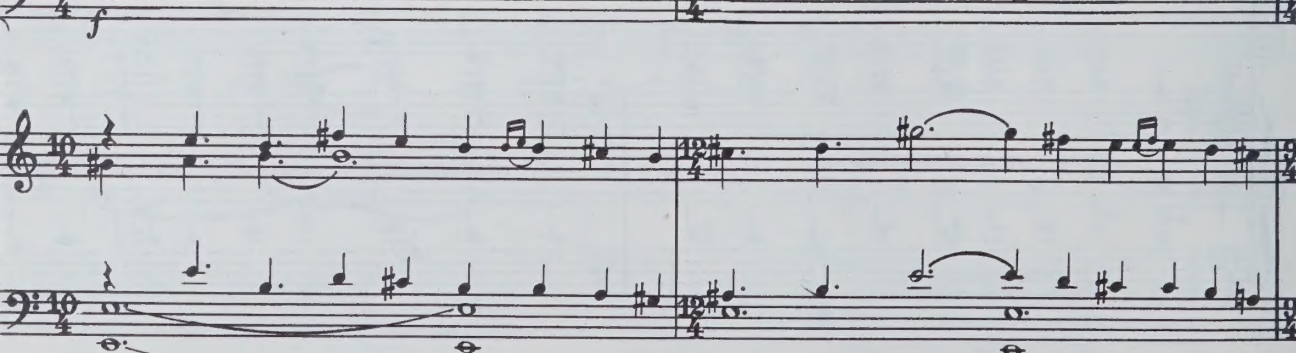


Эрт. 

Хр. 

Т. *f* 

В. *f* 



Эрт. Над вер_ши_на_ми сне_жны_ми у_ле_тим в даль без_бре_жну_ю.

Хр. Над вер_ши_на_ми сне_жны_ми у_ле_тим в даль без_бре_жну_ю.

A - A -

Эрт. О! О!

Хр. О! О!

A - A -

ff *ff*

molto rit.

Эрт.

О!

кр.

ff **^!**

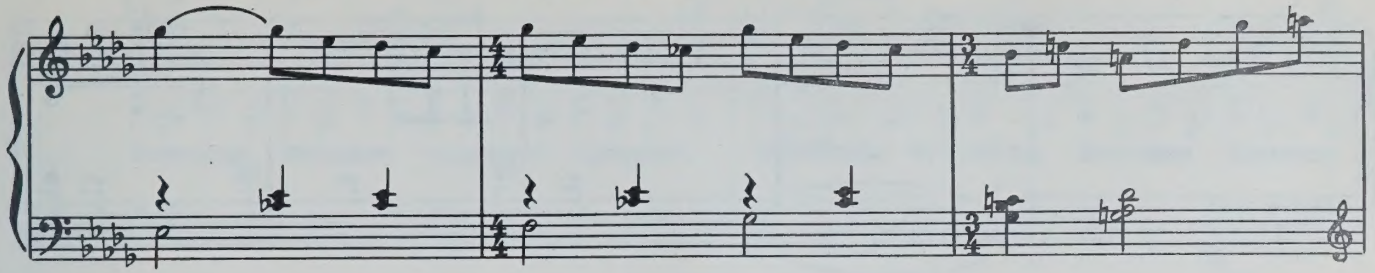
molto rit.

35. Финал

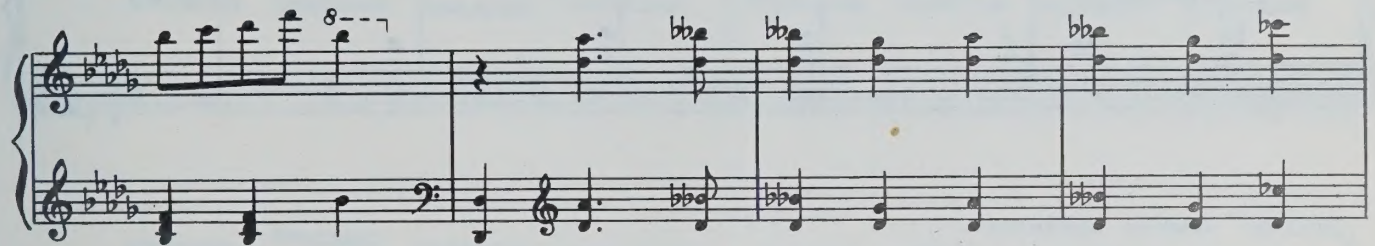
Allegro vivace

Христофор и Эртаоз торжественно входят в „звездолет“.

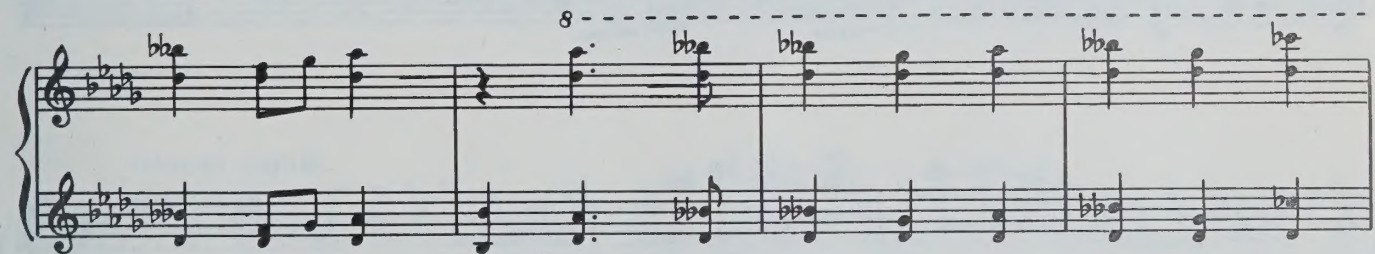
Вбегает Маргалита.



МАРГАЛИТА. И меня возьми, Эртаоз!

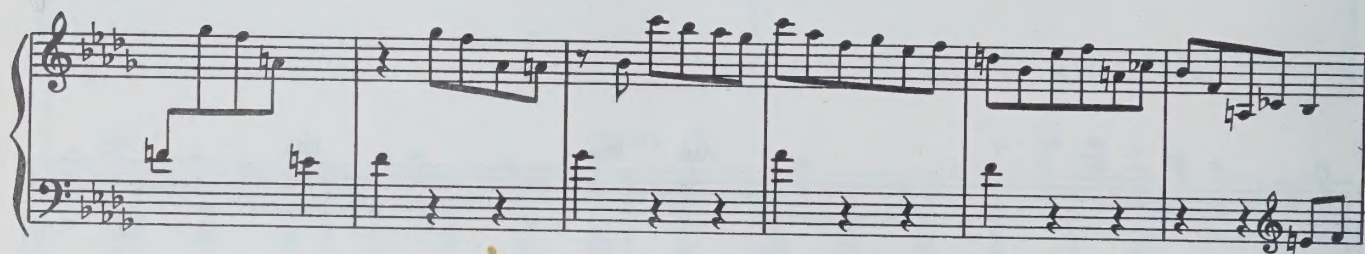


ВСЕ. И нас с собой возьмите!

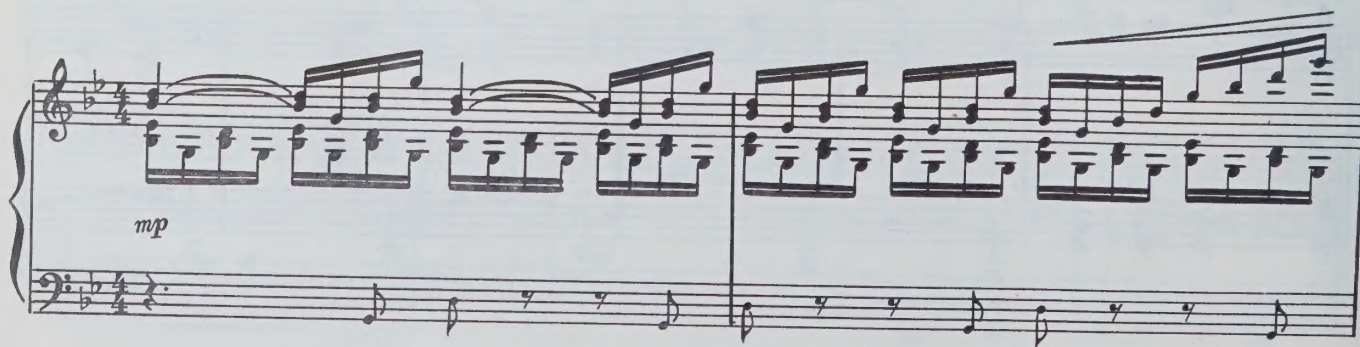
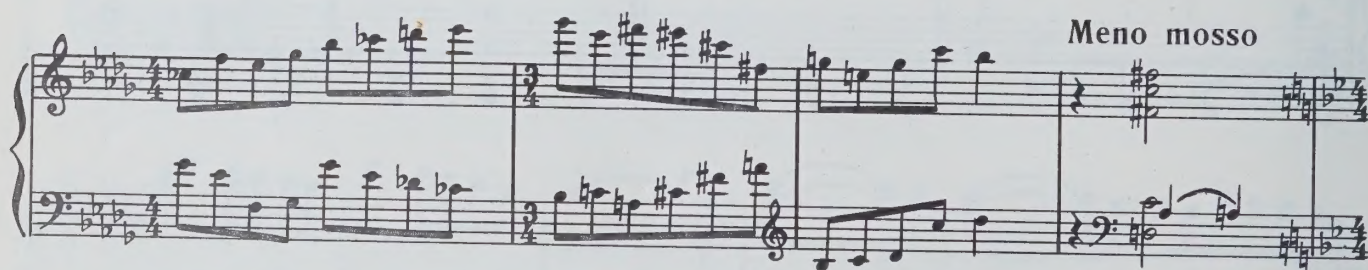
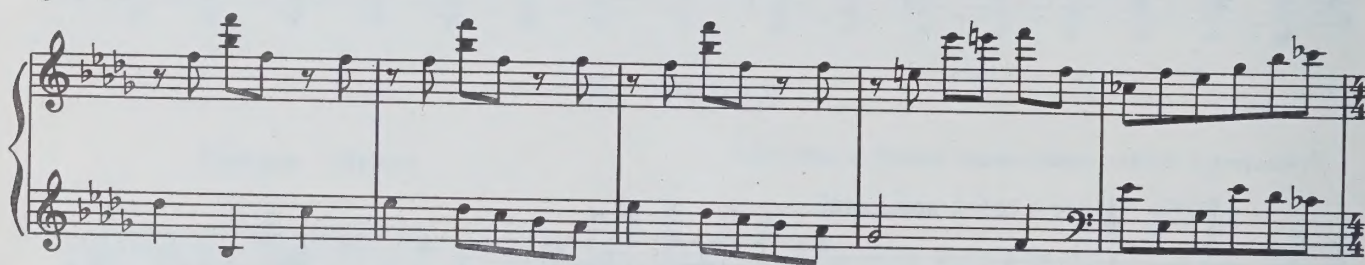


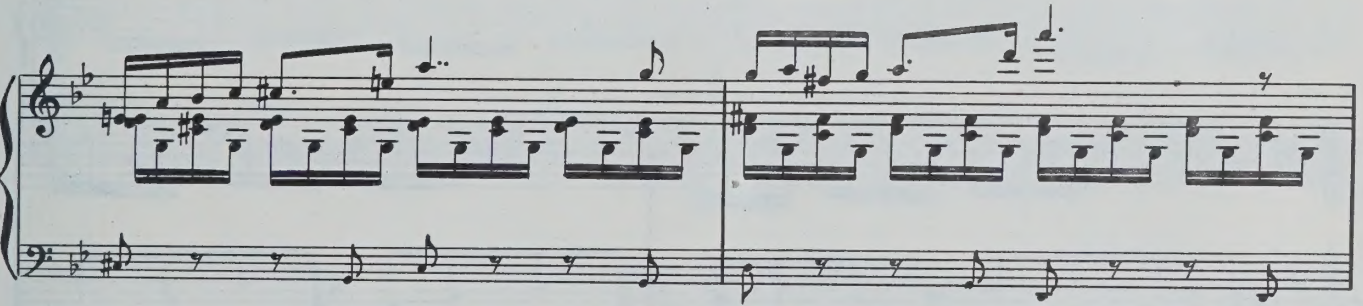
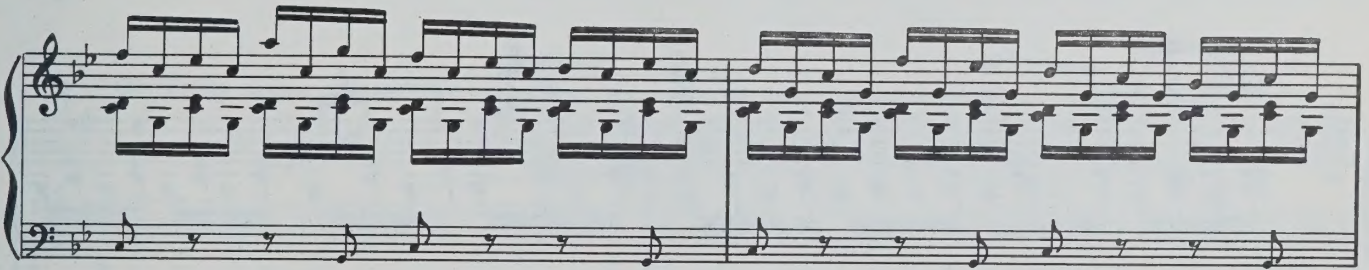
Паруса „звездолёта“ начинают раздуваться...





„Звездолет“ начинает подниматься...



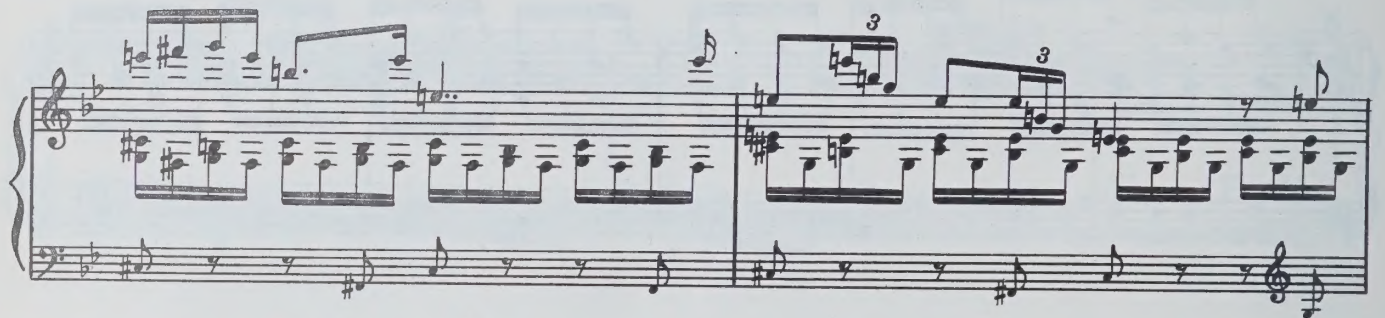




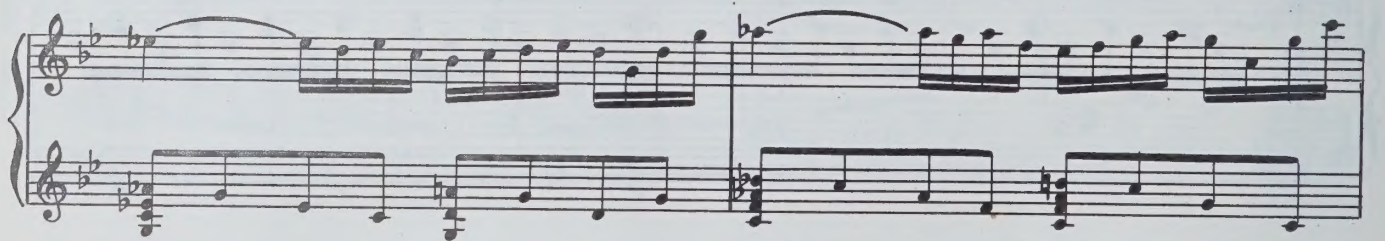
First system of musical notation. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the second measure. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.



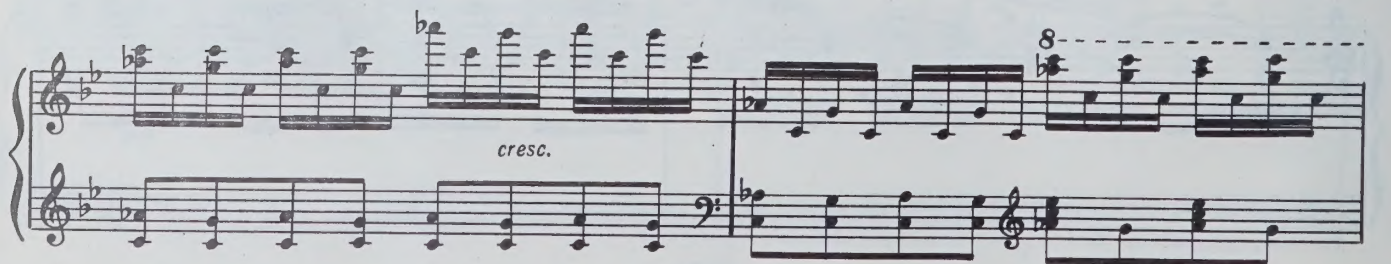
Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a series of eighth notes and a final eighth-note triplet. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.



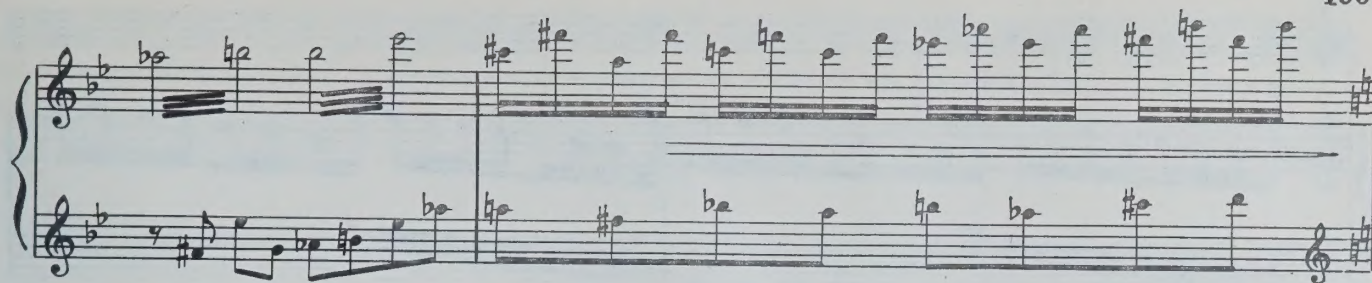
Third system of musical notation. The right hand features a triplet of eighth notes in the first measure and a triplet of eighth notes in the second measure. The left hand continues the eighth-note accompaniment.



Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a series of eighth notes and a final eighth-note triplet. The left hand continues the eighth-note accompaniment.



Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a series of eighth notes and a final eighth-note triplet. The left hand continues the eighth-note accompaniment. The word "cresc." is written below the left hand.

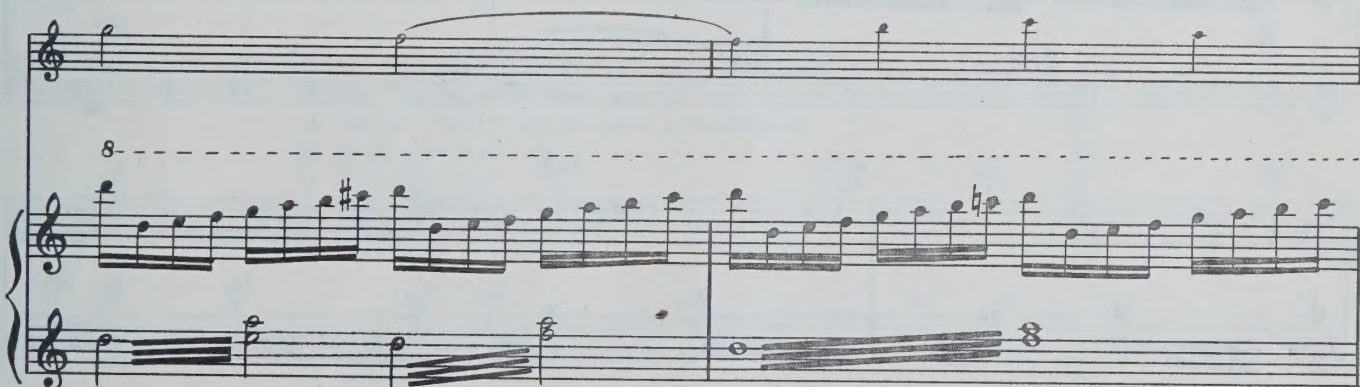


„Звездолет“ исчезает. Медленно гаснет свет. В темноте видна лишь одна звезда и тонкий луч.

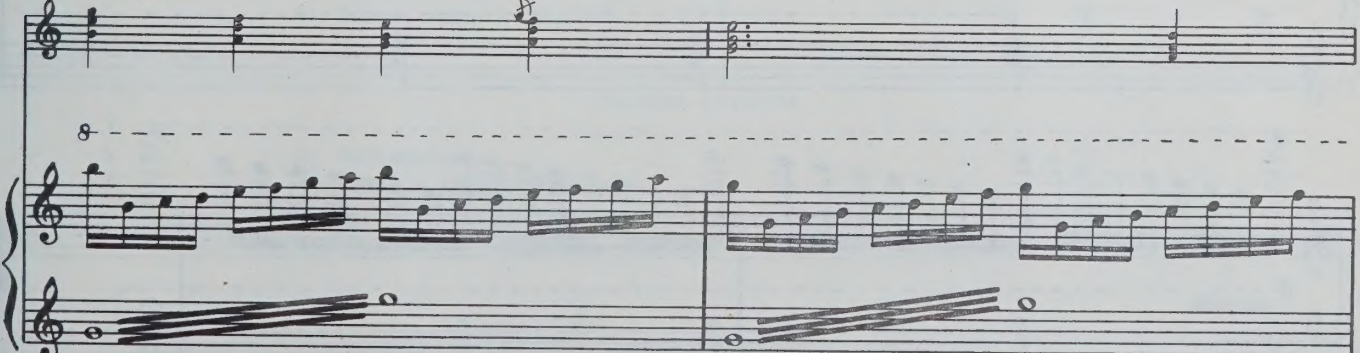
Violino solo

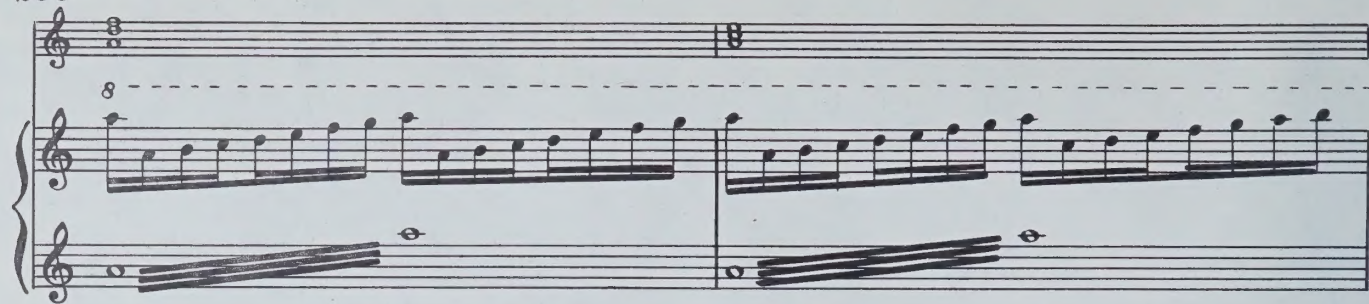


Опускается занавес, на котором изображен фантастический мир, куда улетели Эртаоз и Христофор.

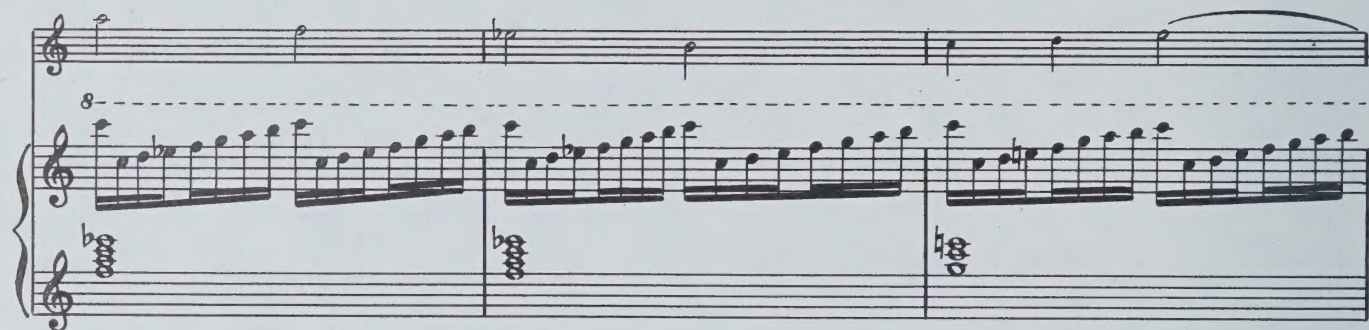


V-ni soli

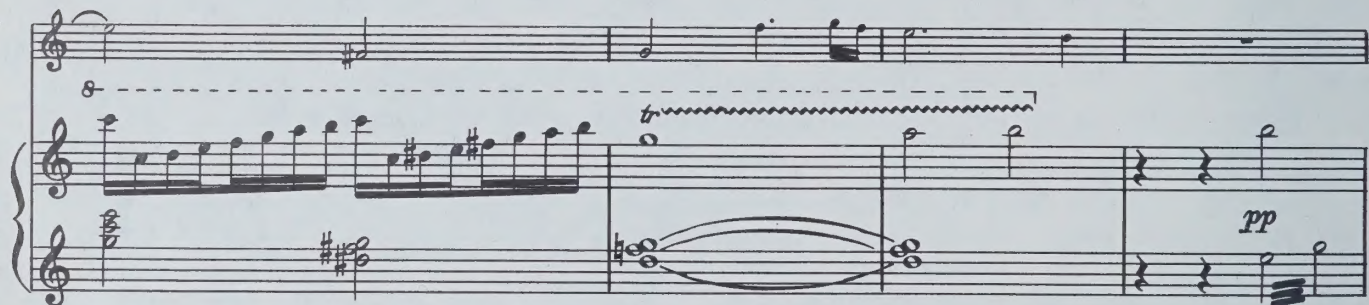




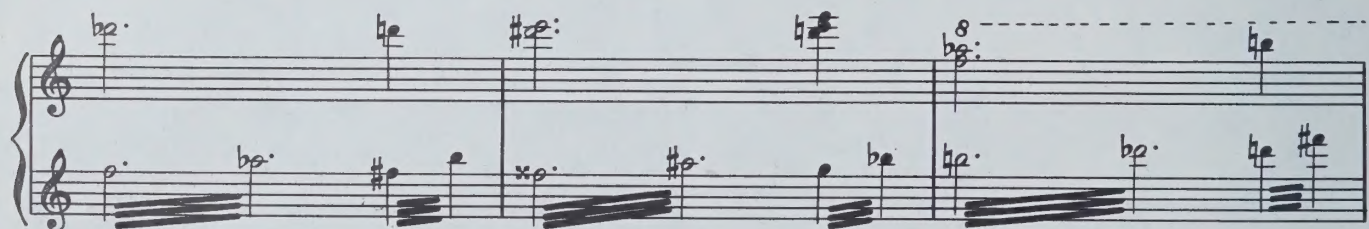
First system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a whole rest. The middle staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The bottom staff is a single bass clef staff with a whole rest. The key signature is one flat (B-flat).



Second system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a whole note. The middle staff is a grand staff with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The bottom staff is a single bass clef staff with a whole note. The key signature is one flat (B-flat).



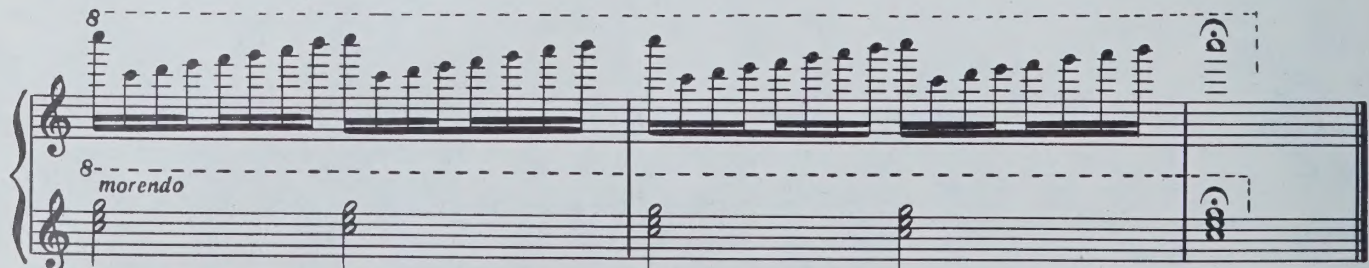
Third system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a whole note. The middle staff is a grand staff with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The bottom staff is a single bass clef staff with a whole note. The key signature is one flat (B-flat).



Fourth system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a whole note. The middle staff is a grand staff with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The bottom staff is a single bass clef staff with a whole note. The key signature is one flat (B-flat).



Fifth system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a whole note. The middle staff is a grand staff with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The bottom staff is a single bass clef staff with a whole note. The key signature is one flat (B-flat).



Sixth system of musical notation. It consists of three staves. The top staff is a single treble clef staff with a whole note. The middle staff is a grand staff with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The bottom staff is a single bass clef staff with a whole note. The key signature is one flat (B-flat).

Содержание

Увертюра	5
--------------------	---

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Картина первая

2. Песня Эртаоза	14
3. Расставание Маргалиты с мужем	17
4. Вальс Маргалиты	26
5. Выход Хуты со свитой	31
6. Сцена Маргалиты и Итальянца (Баркарола)	35
7. Сцена и канцонетта Маргалиты и Хуты	43
8. Песня Хуты	47
9. Квинтет	50
10. Паника	68
11. Песенка Мальчика-телеграфиста	71
12. Сцена и дуэт Маргалиты и Эртаоза	74
13. Сцена освобождения Хуты из камина	79
14. Плач и похороны Хуты	81
15. Дуэт Маргалиты и Эртаоза	87
16. «Воскрешение» Хуты	89
17. Финал первого действия	92

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Картина вторая

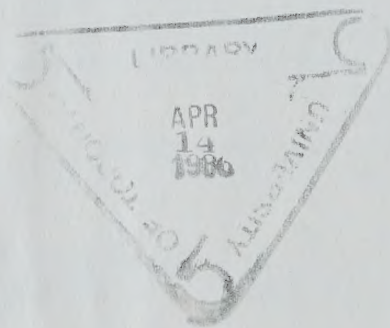
18. Рождественская песня	101
19. Рассказ Христофора о своих злоключениях	103
20. Вальс (Видение)	107
21. Песня Эртаоза	111
22. Речитатив и ария Христофора	113
23. Интерлюдия	117

Картина третья

24. Вступление	119
25. Игра во флирт	121
26. Романс Ношревана	124
27. Снова паника	127
28. Дуэт Маргалиты и Эртаоза	131
29. Сцена Маргалиты, Эртаоза и Христофора	135
30. Песня Ношревана «Полетомания»	138
31. Финал третьей картины	139

Картина четвертая

32. Вступление	170
33. Сцена в клинике Ношревана	171
34. Дуэт Эртаоза и Христофора	190
35. Финал	194



**PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1503
T134C4
1985
C.1
MUSI

